

KONINKRIJK BELGIË

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER**

**VOORONTWERP VAN WET HOUDENDE
TIJDELIJKE ONDERSTEUNINGSMATREGELEN
TEN GEVOLGE VAN DE COVID-19-PANDEMIE**

FILIP, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
Onze Groet.

Op de voordracht van de Eerste Minister, de
Minister van Werk, de Minister van Financiën, de
Minister van Sociale Zaken, de Minister van
Zelfstandigen en de Minister van
Maatschappelijke Integratie,

**HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN
WIJ:**

De Eerste Minister, de Minister van Werk, de
Minister van Financiën, de Minister van Sociale
Zaken, de Minister van Zelfstandigen en de
Minister van Maatschappelijke Integratie zijn
ermee belast in Onze naam bij de Kamer van
volksvertegenwoordigers het ontwerp van wet in
te dienen waarvan de tekst hierna volgt :

TITEL I - ALGEMENE BEPALING

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid
bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

ROYAUME DE BELGIQUE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE**

**AVANT- PROJET DE LOI PORTANT DES
MESURES DE SOUTIEN TEMPORAIRES EN
RAISON DE LA PANDÉMIE DU COVID-19**

PHILIPPE, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, Salut.

Sur la proposition du Premier Ministre, du
Ministre de l'Emploi, du Ministre des Finances,
du Ministre des Affaires sociales, du Ministre des
Indépendants et de la Ministre de l'Intégration
sociale,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Le Premier Ministre, le Ministre de l'Emploi, le
Ministre des Finances, le Ministre des Affaires
sociales, le Ministre des Indépendants et la
Ministre de l'Intégration sociale sont chargés de
présenter, en Notre nom, à la Chambre des
représentants, le projet de loi dont la teneur suit:

TITRE I^{ER} - DISPOSITION GÉNÉRALE

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière
visée à l'article 74 de la Constitution.

TITEL 2 – DIVERSE DRINGENDE FISCALE BEPALINGEN

Hoofdstuk 1 – Mondmaskers en hydroalcoholische gels

Art. 2. Artikel 1^{ter} van koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van goederen en diensten bij die tarieven, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 1 december 1995 en hersteld bij het koninklijk besluit van 5 mei 2020, wordt vervangen als volgt:

"Art. 1^{ter}. In afwijking van artikel 1, eerste lid, zijn vanaf 1 januari 2021 tot en met 31 maart 2021 onderworpen aan het verlaagd tarief van 6 pct., de leveringen, de intracommunautaire verwervingen en de invoeren van de hiernavolgende beschermingsmiddelen noodzakelijk ter preventie van de verspreiding van COVID-19:

1° mondmaskers bedoeld onder de GN-codes 4818 90 10 00, 4818 90 90 00, 6307 90 98 10, 6307 90 98 91, 6307 90 98 99 en 9020 00 00 80;

2° hydroalcoholische gels bedoeld onder de GN-codes 2207 20 00, 3808 94 10, 3808 94 20 en 3808 94 90."

Art. 3. Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 januari 2021.

Hoofdstuk 2 - Verlenging van de geldigheidsduur van de maaltijdcheques, ecocheques en sport/cultuurcheques als gevolg van de COVID-19-pandemie

Art. 4. Voor de toepassing van de artikelen 38, § 1, eerste lid, 25°, en 53, 14°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 blijft aan de in artikel 38/1 van hetzelfde Wetboek vermelde voorwaarden voldaan wanneer:

1° de in artikel 38/1, § 2, 4°, van hetzelfde Wetboek vermelde geldigheidsduur voor de elektronische maaltijdcheques die in maart, april,

TITRE 2 – DIVERSES MESURES FISCALES URGENTES

Chapitre 1^{er} - Masques buccaux et gels hydroalcooliques

Art. 2. L'article 1^{er}ter de l'arrêté royal n° 20, du 20 juillet 1970, fixant les taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux, inséré par l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1995 et rétabli par l'arrêté royal du 5 mai 2020, est remplacé par ce qui suit :

"Art. 1^{er}ter. Par dérogation à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, à partir du 1^{er} janvier 2021 et jusqu'au 31 mars 2021, sont soumises au taux réduit de 6 p.c., les livraisons, les acquisitions intracommunautaires et les importations des biens de protection suivants, nécessaires pour la prévention de la propagation du COVID-19 :

1° les masques buccaux visés sous les codes NC 4818 90 10 00, 4818 90 90 00, 6307 90 98 10, 6307 90 98 91, 6307 90 98 99 et 9020 00 00 80 ;

2° les gels hydroalcooliques visés sous les codes NC 2207 20 00, 3808 94 10, 3808 94 20 et 3808 94 90."

Art. 3. Le présent chapitre entre en vigueur le 1^{er} janvier 2021.

Chapitre 2 - Prolongation de la durée de validité des chèques-repas, éco-chèques et chèques sport/culture suite à la pandémie du COVID-19

Art. 4. Pour l'application des articles 38, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 25°, et 53, 14°, du Code des impôts sur les revenus 1992, les conditions visées à l'article 38/1 du même Code restent remplies lorsque :

1° la durée de validité, visée à l'article 38/1, § 2, 4°, du même Code, des chèques-repas électroniques qui expirent en mars, avril, mai et juin 2020, est prolongée de 6 mois ;

mei en juni 2020 verlopen, met 6 maanden wordt verlengd;

2° de in artikel 38/1, § 3, 3°, van het voormelde Wetboek vermelde geldigheidsduur van de sport- en cultuurcheques die op 30 september 2020 verlopen, wordt verlengd tot en met 31 december 2020;

3° de in artikel 38/1, § 4, 4°, van hetzelfde Wetboek vermelde geldigheidsduur voor de ecocheques die in maart, april, mei en juni 2020 verlopen, met 6 maanden wordt verlengd.

De Koning kan de in het eerste lid, 1° en 3°, vermelde periode van 6 maanden verlengen tot maximum 12 maanden. De Koning zal bij de Kamer van volksvertegenwoordigers, onmiddellijk indien ze in zitting is, zo niet bij de opening van de eerstvolgende zitting, een wetsontwerp indienen tot bekrachtiging van het in uitvoering van de vorige zin genomen besluit. Dat besluit wordt geacht geen uitwerking te hebben gehad indien het niet bij wet is bekrachtigd binnen de 12 maanden na de datum van zijn bekendmaking in het Belgisch Staatsblad.

Art. 5. Dit hoofdstuk heeft uitwerking vanaf 1 maart 2020.

Hoofdstuk 3 – Verlenging van de vrijstelling van vergoedingen in het kader van steunmaatregelen die worden getroffen door de gewesten, gemeenschappen, provincies of gemeenten

Art. 6. In artikel 6, van de wet van 29 mei 2020 houdende diverse dringende fiscale bepalingen ten gevolge van de COVID-19 pandemie worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden "die door de gewesten, gemeenschappen, provincies of gemeenten worden toegekend voor de economische gevolgen die belastingplichtigen ondervinden naar aanleiding van de toepassing van de ministeriële besluiten van 13 maart 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken, 18 maart 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het

2° la durée de validité, visée à l'article 38/1, § 3, 3°, du même Code, des chèques sport et culture qui expirent le 30 septembre 2020, est prolongée jusqu'au 31 décembre 2020 inclus ;

3° la durée de validité, visée à l'article 38/1, § 4, 4°, du même Code, des éco-chèques qui expirent en mars, avril, mai et juin 2020, est prolongée de 6 mois.

Le Roi peut prolonger la période de 6 mois visée à l'alinéa 1^{er}, 1° et 3°, jusqu'à maximum 12 mois. Le Roi saisira la Chambre des représentants immédiatement si elle est réunie, sinon dès l'ouverture de sa plus prochaine session, d'un projet de loi de confirmation de l'arrêté pris en exécution de la phrase précédente. Ledit arrêté est censé ne pas avoir produit ses effets s'il n'a pas été confirmé par la loi dans les 12 mois de la date de sa publication au Moniteur belge.

Art. 5. Le présent chapitre produit ses effets à partir du 1^{er} mars 2020.

Chapitre 3 – Prolongation de l'exonération des indemnités dans le cadre des mesures d'aide prises par les régions, les communautés, les provinces ou les communes

Art. 6. Dans l'article 6, de la loi du 29 mai 2020 portant diverses mesures fiscales urgentes en raison de la pandémie du COVID-19, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots "attribuées par les régions, les communautés, les provinces ou les communes en faveur des contribuables victimes des conséquences économiques dues à l'application des arrêtés ministériels des 13 mars 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19, 18 mars 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19 et 23 mars 2020 portant des mesures

coronavirus COVID-19 te beperken en 23 maart 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken, of" en het woord "andere" opgeheven;

2° in het tweede lid, derde streepje, worden de woorden "31 december 2020" vervangen door de woorden "31 maart 2021".

Art. 7. Artikel 6 treedt in werking op de dag van haar publicatie in het Belgisch Staatsblad.

Hoofdstuk 4 – Tijdelijke maatregelen voor de toepassing van het stelsel Tax Shelter voor Audiovisueel en voor Podium ter gevolge van de crisis door COVID-19 en de beperkende maatregelen die in dat verband werden opgelegd

Art. 8. Voor de toepassing van de artikelen 194^{ter} en 194^{ter}/1, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, mag een raamovereenkomst gewijzigd worden om een ander in aanmerking komend werk dat erkend is in de zin van artikel 194^{ter}, § 1, eerste lid, 4°, van hetzelfde Wetboek, of artikel 194^{ter}/1, § 2, 1°, van hetzelfde Wetboek, aan te duiden, mits aan de volgende voorwaarden is voldaan:

a) het is de eerste en enige wijziging van de raamovereenkomst met het oog op de aanduiding van een ander in aanmerking komend werk;

b) het avenant dat het in aanmerking komend werk wijzigt, moet binnen de 10 werkdagen na de ondertekening aangemeld worden bij de cel Tax Shelter;

c) bij deze aanmelding bij de cel Tax Shelter moet door de in aanmerking komende productievennootschap een bijlage worden gevoegd waarin ze aantoont dat het oorspronkelijke werk niet of met minder Belgische productie- en exploitatie-uitgaven zal kunnen worden geproduceerd door de maatregelen die door de federale regering of een deelstaat zijn genomen om COVID-19 te bestrijden;

d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19, ou", et le mot "autre", sont abrogés ;

2° dans l'alinéa 2, troisième tiret, les mots "31 décembre 2020" sont remplacés par les mots "31 mars 2021".

Art. 7. L'article 6 entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

Chapitre 4 – Mesures temporaires pour l'application du régime Tax Shelter pour l'Audiovisuel et les Arts de la scène suite à la crise du COVID-19 et aux mesures restrictives prises dans ce contexte

Art. 8. Pour l'application des articles 194^{ter} et 194^{ter}/1, du Code des impôts sur les revenus 1992, une convention-cadre peut être modifiée pour désigner une autre œuvre éligible reconnue au sens de l'article 194^{ter}, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4°, du même Code, ou de l'article 194^{ter}/1, § 2, 1°, du même Code, pour autant que les conditions suivantes soient remplies :

a) il s'agit de la première et unique modification de la convention-cadre en vue de désigner une autre œuvre éligible;

b) l'avenant qui modifie l'œuvre éligible doit être notifié dans les 10 jours ouvrables de sa signature à la cellule Tax Shelter ;

c) la société de production éligible doit joindre à sa notification à la cellule Tax Shelter, une annexe par laquelle elle démontre que l'œuvre initialement reprise dans la convention-cadre ne pourra pas être produite ou aura finalement des dépenses belges de production et d'exploitation moins élevées pour des raisons liées aux mesures instaurées par le gouvernement fédéral ou une entité fédérée dans le cadre de la lutte contre le COVID-19 ;

d) wanneer de Belgische productie- en exploitatie-uitgaven worden verminderd, moet de in aanmerking komende productievennootschap:

- bij de bevoegde gemeenschap een aangepast budget van het oorspronkelijk werk indienen waaruit blijkt dat een bedrag dat minstens gelijk is aan het bedrag van de verbonden sommen, zoals opgenomen in de bedoelde raamovereenkomst, niet werd gebruikt,

- bij de aanmelding bij de cel Tax Shelter een kopie van het aangepaste budget van het oorspronkelijk werk toevoegen, evenals het bewijs van de overdracht van de som van de bankrekening van het oorspronkelijke werk dat is opgenomen in de raamovereenkomst naar de bankrekening van het werk dat is opgenomen in het avenant;

e) wanneer het werk niet wordt geproduceerd, moet de in aanmerking komende productievennootschap bij de aanmelding bij de cel Tax Shelter het bewijs toevoegen van de overdracht van de som van de bankrekening van het oorspronkelijke werk dat is opgenomen in de raamovereenkomst naar de bankrekening die dient om de uitgaven te betalen van het werk dat is opgenomen in het avenant;

f) de in aanmerking komende productievennootschap moet, in het kader van de wijziging van het in aanmerking komend werk zoals bedoeld in de raamovereenkomst, er zich schriftelijk toe verbinden alle voorwaarden te respecteren van artikel 194ter, van hetzelfde Wetboek, wanneer het een audiovisueel werk betreft, en van de artikelen 194ter en 194ter/1, van hetzelfde Wetboek, wanneer het een podiumwerk betreft.

Art. 9. In afwijking van artikel 194ter, § 2, van hetzelfde Wetboek, wordt de termijn waarbinnen de sommen moeten zijn gestort met drie maanden verlengd, voor zover:

- a) de in artikel 194ter, § 2, van hetzelfde Wetboek, bedoelde termijn van drie maanden eindigt na 12 maart 2020;

d) en cas de réduction des dépenses belges de production et d'exploitation, la société de production éligible doit :

- introduire auprès de la communauté concernée un budget adapté de l'œuvre initiale duquel il ressort qu'un montant au moins équivalent au montant des sommes engagées tel que mentionné dans la convention-cadre en cause n'a pas été utilisé ;

- joindre à la notification à la cellule Tax Shelter, une copie du budget adapté de l'œuvre initiale, ainsi que la preuve du transfert de la somme du compte bancaire dédié à l'œuvre visée initialement dans la convention cadre vers le compte bancaire de l'œuvre reprise dans l'avenant ;

e) dans le cas où l'œuvre n'est pas produite, la société de production éligible doit joindre à la notification à la cellule Tax Shelter, la preuve du transfert de la somme du compte bancaire dédié à l'œuvre visée initialement dans la convention cadre vers le compte bancaire destiné à payer les dépenses de l'œuvre reprise dans l'avenant en question ;

f) la société de production éligible doit s'engager par écrit à respecter, dans le cadre du changement de l'œuvre éligible visée par la convention-cadre, toutes les conditions de l'article 194ter, du même Code quand cela concerne une œuvre audiovisuelle, et des articles 194ter et 194ter/1, du même Code, quand cela concerne une œuvre scénique.

Art. 9. Par dérogation à l'article 194ter, § 2, du même Code, le délai durant lequel les sommes doivent être versées peut être prolongé de trois mois, pour autant que :

- a) la date d'échéance du délai de trois mois visé à l'article 194ter, § 2, du même Code se situe après le 12 mars 2020 ;

b) de in aanmerking komende investeerder kan aantonen dat hij door de maatregelen die door de federale regering of een deelstaat zijn genomen om COVID-19 te bestrijden, ofwel niet over de nodige liquiditeiten beschikte na afloop van de in artikel 194^{ter}, § 2, van hetzelfde Wetboek, bedoelde termijn van drie maanden, ofwel zijn liquiditeiten heeft gebruikt voor de redding of de heropstart van zijn activiteit.

Indien de in aanmerking komende investeerder op het einde van de overeenkomstig het eerste lid verlengde termijn van drie maanden nog steeds niet in staat is het volledige bedrag te storten waartoe hij zich in uitvoering van de raamovereenkomst verbonden heeft, mag de in artikel 194^{ter}, § 1, eerste lid, 5°, van hetzelfde Wetboek, bedoelde som aangepast worden in functie van de werkelijk gestorte bedragen, op voorwaarde dat:

a) het avenant aan de raamovereenkomst dat voorziet in de vermindering van de in artikel 194^{ter}, § 1, eerste lid, 5°, van hetzelfde Wetboek, bedoelde som, binnen de 10 werkdagen volgend op het einde van de verlengde termijn naar de cel Tax Shelter opgestuurd worden;

b) de in aanmerking komende investeerder kan aantonen dat de maatregelen die de federale regering of een deelstaat genomen heeft om COVID-19 te bestrijden, de reden zijn waarom hij er niet in geslaagd is binnen de verlengde termijn het volledige bedrag te storten waartoe hij zich oorspronkelijk verbonden had.

In afwijking van de artikelen 194^{ter}, § 7, zesde lid, 416, 444 en 445, van hetzelfde Wetboek, zal het als winst aanmerken van het geheel of een deel van de voorheen vrijgestelde reserve ten gevolge van het niet binnen de verlengde termijn storten van de som waartoe de in aanmerking komende investeerder zich oorspronkelijk verbonden had, geen aanleiding geven tot nalatigheidsinteressen, een belastingverhoging of een administratieve boete wanneer de investeerder binnen de 10 werkdagen volgend op het einde van de verlengde termijn de cel Tax Shelter op de hoogte brengt dat hij geheel of gedeeltelijk niet meer deelneemt aan de oorspronkelijke voorziene financiering van het werk en daarbij aantoonst dat

b) l'investisseur éligible peut établir que, suite aux mesures prises par le gouvernement fédéral ou une entité fédérée dans le cadre de la lutte contre le COVID-19, soit il ne disposait pas des liquidités nécessaires à la date d'échéance du délai de trois mois visé à l'article 194^{ter}, § 2, du même Code, soit il a affecté ces liquidités au sauvetage ou à la relance de son activité.

Si au terme du délai prolongé de trois mois conformément à l'alinéa 1^{er}, l'investisseur éligible n'est toujours pas en mesure de verser le montant total auquel il s'est engagé dans la convention-cadre, la somme visée à l'article 194^{ter}, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5°, du même Code peut être ajustée en fonction des montants effectivement versés, à condition que :

a) l'avenant à la convention-cadre prévoyant la réduction de la somme visée à l'article 194^{ter}, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même Code soit transmis à la cellule Tax Shelter dans les 10 jours ouvrables qui suivent celui de l'expiration du délai prolongé ;

b) l'investisseur éligible puisse démontrer que les mesures instaurées par le gouvernement fédéral ou une entité fédérée dans le cadre de la lutte contre le COVID-19 sont la raison pour laquelle il n'a pas été en mesure, dans le délai prolongé, de verser le montant total pour lequel il s'était initialement engagé.

Par dérogation aux articles 194^{ter}, § 7, alinéa 6, 416, 444 et 445 du même Code, l'entière ou une partie des réserves exonérées qui, à la suite du non-versement, dans le délai prolongé, du montant total pour lequel l'investisseur éligible s'était initialement engagé, sera considérée comme un bénéfice imposable, ne donnera lieu ni à des intérêts de retard, ni à un accroissement d'impôt, ni à une sanction administrative lorsque l'investisseur, dans les 10 jours ouvrables qui suivent la fin de ce délai prolongé, avertit la cellule Tax Shelter qu'il ne participe plus, en tout ou en partie, au financement de l'œuvre prévu initialement et démontre en outre que cela est la conséquence des pertes financières qu'il a subies

dit het gevolg is van de financiële verliezen die hij heeft geleden naar aanleiding van de maatregelen die door de federale regering of een deelstaat zijn genomen om COVID-19 te bestrijden.

Art. 10. Voor de toepassing van artikel 194ter/1 van hetzelfde Wetboek, worden podiumwerken die als gevolg van een sluiting van de schouwspelzaal of voorstellingsruimte, ten laatste op 15 december 2020 door middel van een livestream worden vertoond, beschouwd als podiumwerken die publiekelijk zijn vertoond.

Livestreams bedoeld voor een betalend publiek, die na 15 december 2020 worden vertoond, komen ook in aanmerking voor de uitzondering vermeld in het eerste lid.

Art. 11. Voor de toepassing van artikel 194ter/1, § 2, 1°, tweede streepje, van hetzelfde Wetboek, worden de productie- en exploitatie-uitgaven die meer dan een maand na de Première van het podiumwerk zijn gedaan, toch geacht uiterlijk 1 maand na de première van het podiumwerk te zijn gedaan, op voorwaarde dat:

a) deze productie- en exploitatie-uitgaven gedaan zijn naar aanleiding van uitgestelde voorstellingen die oorspronkelijk binnen de maand na de Première waren geprogrammeerd;

b) de in aanmerking komende productievennootschap kan aantonen dat het uitstel van die voorstellingen te wijten was aan de beslissing van de federale regering of een deelstaat om de schouwspelzalen en de andere voorstellingsruimtes te sluiten;

c) de in aanmerking komende productievennootschap het Tax Shelter-attest voor het betrokken werk ten laatste zes maanden na het hernemen van de voorstellingen heeft aangevraagd.

Art. 12. In artikel 15, eerste en tweede lid, van de wet van 29 mei 2020 houdende diverse dringende fiscale bepalingen ten gevolge van de COVID-19 pandemie, worden de woorden "31 december 2020" telkens vervangen door de woorden "31 maart 2021".

à la suite des mesures prises par le gouvernement fédéral ou une entité fédérée pour lutter contre le COVID-19.

Art. 10. Pour l'application de l'article 194ter/1 du même Code, les œuvres scéniques qui, suite à la fermeture de la salle de spectacle ou du lieu de représentation, sont montrées au plus tard le 15 décembre 2020 au moyen de live streaming, sont censées être des œuvres scéniques représentées en public.

Les présentations en live streaming qui sont proposées à un public payant après le 15 décembre 2020 sont aussi éligibles pour l'application de l'alinéa 1^{er}.

Art. 11. Pour l'application de l'article 194ter/1, § 2, 1°, deuxième tiret, du même Code, les dépenses de production et d'exploitation qui sont réalisées plus d'un mois après la Première de l'œuvre scénique sont toutefois considérées comme étant réalisées dans le mois qui suit la Première pour autant que :

a) ces dépenses de production et d'exploitation soient réalisées dans le cadre de représentations reportées qui étaient initialement programmées dans le mois suivant la Première ;

b) la société de production éligible puisse démontrer que le report de ces représentations était dû à la décision du gouvernement fédéral ou une entité fédérée de fermer les salles de spectacle et les autres lieux de représentation ;

c) la société de production éligible a demandé l'attestation Tax Shelter pour l'œuvre concernée au plus tard six mois après la reprise des représentations.

Art. 12. Dans l'article 15, alinéa 1^{er} et 2, de la loi du 29 mai 2020 portant diverses mesures fiscales urgentes en raison de la pandémie du COVID-19, les mots "31 décembre 2020" sont chaque fois remplacés par les mots "31 mars 2021".

Art. 13. De artikelen 8 en 9 zijn van toepassing op de raamovereenkomsten die ten laatste op 31 maart 2021 zijn ondertekend.

Artikel 10 is van toepassing op tot en met 31 maart 2021 uitgevoerde livestreams, voor zover de beperkende maatregelen die werden genomen in het kader van de bestrijding van COVID-19 en die verband houden met de sluiting van de schouwspelzalen en andere voorstellingsruimtes of met het maximum aantal toegelaten toeschouwers, in die periode nog van kracht zijn.

Artikel 11 is van toepassing op de raamovereenkomsten die vanaf 12 maart 2018 tot 31 maart 2021 zijn ondertekend en waarvoor het Tax Shelter-attest nog niet is aangevraagd.

Hoofdstuk 5 – Netto overuren bij de werkgevers die tot de cruciale sectoren behoren

Art. 14. In afwijking van de artikelen 31, tweede lid, 1°, en 32 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, worden vrijgesteld van inkomstenbelastingen:

1° de bezoldigingen met betrekking tot 120 vrijwillige overuren die tijdens de periode van 1 oktober 2020 tot en met 31 december 2020 overeenkomstig de artikelen 43 en 44 van deze wet worden gepresteerd bij de werkgevers die behoren tot de cruciale sectoren als bedoeld in artikel 32, 6°, van deze wet;

2° de bezoldigingen met betrekking tot 120 vrijwillige overuren die tijdens de periode van 1 januari 2021 tot en met 31 maart 2021 overeenkomstig de artikelen 43 en 44 van deze wet worden gepresteerd bij de werkgevers die behoren tot de cruciale sectoren als bedoeld in artikel 32, 6°, van deze wet.

Het in het eerste lid, 1°, vermelde aantal van 120 overuren wordt verminderd met het aantal vrijwillige overuren die bij toepassing van artikel 16, § 1, van de wet van 29 mei 2020

Art. 13. Les articles 8 et 9 sont applicables aux conventions-cadre qui sont signées au plus tard le 31 mars 2021.

L'article 10 est applicable aux présentations en live streaming jusqu'au 31 mars 2021, pour autant que les mesures restrictives, prises dans le cadre de la crise du COVID-19 et concernant la fermeture des salles de spectacles et autres lieux de représentation ou le nombre maximal de spectateurs admis, soient toujours en vigueur pendant cette période.

L'article 11 est applicable aux conventions-cadre qui sont signées à partir du 12 mars 2018 jusqu'au 31 mars 2021 pour autant que l'attestation Tax Shelter n'ait pas encore été demandée.

Chapitre 5 – Heures supplémentaires nettes chez les employeurs qui appartiennent aux secteurs cruciaux

Art. 14. Par dérogation aux articles 31, alinéa 2, 1°, et 32 du Code des impôts sur les revenus 1992, sont exonérées d'impôts sur les revenus :

1° les rémunérations relatives à 120 heures supplémentaires volontaires prestées pendant la période du 1^{er} octobre 2020 jusqu'au 31 décembre 2020 inclus conformément aux articles 43 et 44 de la présente loi chez les employeurs qui appartiennent aux secteurs cruciaux visés à l'article 32, 6°, de la présente loi ;

2° les rémunérations relatives à 120 heures supplémentaires volontaires prestées pendant la période du 1^{er} janvier 2021 jusqu'au 31 mars 2021 inclus conformément aux articles 43 et 44 de la présente loi chez les employeurs qui appartiennent aux secteurs cruciaux visés à l'article 32, 6°, de la présente loi.

Le nombre de 120 heures mentionné à l'alinéa 1^{er}, 1°, est diminué du nombre d'heures supplémentaires volontaires exonérées en application de l'article 16, § 1^{er}, de la loi du

houdende diverse dringende fiscale bepalingen ten gevolge van de COVID-19 pandemie zijn vrijgesteld.

De belastingvermindering voor bezoldigingen ingevolge het presteren van overwerk dat recht geeft op een overwerktoeslag bedoeld in artikel 154*bis* van Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en de vrijstelling van doorstorten van bedrijfsvoorheffing bedoeld in artikel 275¹ van hetzelfde Wetboek zijn niet van toepassing op het overwerk dat in aanmerking komt voor de in het eerste lid bedoelde vrijstelling.

De in het eerste lid bedoelde bezoldigingen worden vermeld op de berekeningsnota die gevoegd is bij het aanslagbiljet inzake personenbelasting van de genietster.

Hoofdstuk 6 – Bestaansmiddelen uit studentenarbeid

Art. 15. Artikel 16, § 3, van de wet van 29 mei 2020 houdende diverse fiscale bepalingen ten gevolge van de COVID-19 pandemie wordt aangevuld met een lid, luidende:

"Het eerste lid is eveneens van toepassing op de bezoldigingen die worden verkregen door studenten zoals bedoeld in titel VII van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten voor de in het vierde kwartaal van 2020 en in het eerste kwartaal van 2021 gepresteerde uren studentenarbeid die bij toepassing van artikel 10 van de wet van 4 november 2020 inzake verschillende sociale maatregelen ingevolge de COVID-19-pandemie, niet in aanmerking worden genomen voor het jaarlijkse contingent van 475 uren als bedoeld in artikel 17*bis* van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, op voorwaarde dat hun werkgevers hen hebben aangegeven overeenkomstig artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 november 2002 tot invoering van een onmiddellijke aangifte van tewerkstelling, met toepassing van artikel 38 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de

29 mai 2020 portant diverses mesures fiscales urgentes en raison de la pandémie du COVID-19.

La réduction d'impôt pour rémunérations suite à la prestation de travail supplémentaire donnant droit à un sursalaire visée à l'article 154*bis* du Code des impôts sur les revenus 1992 et la dispense de versement de précompte professionnel visée à l'article 275¹ du même Code ne sont pas applicables au travail supplémentaire qui entre en considération pour l'exonération visée à l'alinéa 1^{er}.

Les rémunérations visées à l'alinéa 1^{er} sont mentionnées sur la note de calcul qui est jointe à l'avertissement-extrait de rôle en matière d'impôt des personnes physiques du bénéficiaire.

Chapitre 6 – Ressources issues du travail étudiant

Art. 15. L'article 16, § 3, de la loi du 29 mai 2020 portant diverses mesures fiscales urgentes en raison de la pandémie du COVID-19, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

"L'alinéa 1^{er} est également applicable aux rémunérations perçues par des étudiants visés au titre VII de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, pour les heures de travail étudiant prestées lors du quatrième trimestre 2020 et du premier trimestre 2021, qui, en application de l'article 10 de la loi du 4 novembre 2020 portant diverses mesures sociales suite à la pandémie de COVID-19, n'entrent pas en compte pour le contingent annuel de 475 heures visé à l'article 17*bis* de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, à la condition que leurs employeurs les aient déclarées conformément à l'article 7 de l'arrêté royal du 5 novembre 2002 instaurant une déclaration immédiate de l'emploi, en application de l'article 38 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux. ".

sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels."

Hoofdstuk 7 – Consumptiecheques

Art. 16. In artikel 7 van de wet van 15 juli 2020 houdende diverse dringende fiscale bepalingen ten gevolge van de COVID-19 pandemie (CORONA III), worden de woorden "artikel 19*quinquies*, § 2," vervangen door de woorden "artikel 19*quinquies*, §§ 2 en 3,".

Hoofdstuk 8 – Wijzigingen betreffende de registratierechten

Art. 17. In afwijking van artikel 11, tweede lid, van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten zijn de notariële volmachten verleden van 1 januari 2021 tot 31 maart 2021 vrijgesteld van het registratierecht, wanneer de instrumenterende ambtenaar ervoor geen ereloon, vacaties of kosten vraagt en voor zover deze volmacht uitsluitend effect sorteert tot 31 maart 2021.

In afwijking van artikel 23 van de wet van 29 mei 2020 houdende diverse dringende fiscale bepalingen ten gevolge van de COVID-19 pandemie en van artikel 22 van de wet van 15 juli 2020 houdende diverse dringende fiscale bepalingen ten gevolge van de COVID-19 pandemie (CORONA III), blijft het voordeel van de vrijstelling behouden voor de volmachten verleden van 13 maart 2020 tot 31 december 2020 wanneer de volmacht ten laatste op 31 maart 2021 wordt gebruikt.

Hoofdstuk 9 – Wijzigingen betreffende het Wetboek diverse rechten en taksen

Art. 18. In afwijking van artikel 3 van het Wetboek diverse rechten en taksen zijn de notariële volmachten verleden van 1 januari 2021 tot 31 maart 2021 vrijgesteld van het recht op geschriften wanneer de instrumenterende

Chapitre 7 – Chèques consommation

Art. 16. Dans l'article 7 de la loi du 15 juillet 2020 portant diverses mesures fiscales urgentes en raison de la pandémie du COVID-19 (CORONA III), les mots "l'article 19*quinquies*, § 2," sont remplacés par les mots "l'article 19*quinquies*, §§ 2 et 3,".

Chapitre 8 – Modifications relatives aux droits d'enregistrement

Art. 17. Par dérogation à l'article 11, alinéa 2, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, les procurations notariées passées du 1^{er} janvier 2021 au 31 mars 2021, sont exemptées de droit d'enregistrement, lorsque le fonctionnaire instrumentant ne réclame pas d'honoraire, de vacations ou de frais et pour autant que cette procuration n'ait d'effet que jusqu'au 31 mars 2021.

Par dérogation à l'article 23 de la loi du 29 mai 2020 portant diverses mesures fiscales urgentes en raison de la pandémie du COVID-19 et à l'article 22 de la loi du 15 juillet 2020 portant diverses mesures fiscales urgentes en raison de la pandémie du COVID-19 (CORONA III), le bénéfice de l'exemption est conservé pour les procurations passées du 13 mars 2020 au 31 décembre 2020 en cas d'usage de la procuration au plus tard le 31 mars 2021.

Chapitre 9 – Modifications relatives au Code des droits et taxes divers

Art. 18. Par dérogation à l'article 3 du Code des droits et taxes divers, les procurations notariées passées du 1^{er} janvier 2021 au 31 mars 2021, sont exemptées du droit d'écriture, lorsque le fonctionnaire instrumentant ne réclame pas

ambtenaar ervoor geen ereloon, vacaties of kosten vraagt en voor zover deze volmacht uitsluitend effect sorteert tot 31 maart 2021.

In afwijking van artikel 26, 1°, van de wet van 29 mei 2020 houdende diverse dringende fiscale bepalingen ten gevolge van de COVID-19 pandemie en van artikel 25 van de wet van 15 juli 2020 houdende diverse dringende fiscale bepalingen ten gevolge van de COVID-19 pandemie (CORONA III), blijft het voordeel van de vrijstelling behouden voor de volmachten verleden van 13 maart 2020 tot 31 december 2020 wanneer de volmacht ten laatste op 31 maart 2021 wordt gebruikt.

d'honoraire, de vacations ou de frais et pour autant que cette procuration n'ait d'effet que jusqu'au 31 mars 2021.

Par dérogation à l'article 26, 1°, de la loi du 29 mai 2020 portant diverses mesures fiscales urgentes en raison de la pandémie du COVID-19 et à l'article 25 de la loi du 15 juillet 2020 portant diverses mesures fiscales urgentes en raison de la pandémie du COVID-19 (CORONA III), le bénéfice de l'exemption est conservé pour les procurations passées du 13 mars 2020 au 31 décembre 2020 en cas d'usage de la procuration au plus tard le 31 mars 2021.

TITEL 3 – MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE

Enig hoofdstuk – Wijziging van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie, met het oog op de verlenging van de tijdelijke verhoging van het terugbetalingspercentage van het leefloon door de Staat ten aanzien van de OCMW's in het kader van COVID-19

Art. 19. In artikel 43/4 van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1/ in het eerste lid worden de woorden “aanvraag is ingediend tussen 1 juni en 31 december 2020” vervangen door de woorden “aanvraag is ingediend tussen 1 juni 2020 en 31 maart 2021”;

2/ in het tweede lid worden de woorden “tussen 1 juni en 31 december 2020” “vervangen door de woorden “tussen 1 juni 2020 en 31 maart 2021”.

TITRE 3 – INTEGRATION SOCIALE

Chapitre unique – Modification de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale, visant la prolongation de l'augmentation temporaire du taux de remboursement du revenu d'intégration par l'Etat vis-à-vis des CPAS dans le cadre du COVID-19

Art. 19. Dans l'article 43/4, de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale, les modifications suivantes sont apportées :

1/ dans le premier alinéa, les mots « la demande a été introduite entre le 1^{er} juin et le 31 décembre 2020 » sont remplacés par les mots « la demande a été introduite entre le 1^{er} juin 2020 et le 31 mars 2021 »;

2/ dans le deuxième alinéa, les mots « entre le 1^{er} juin et le 31 décembre 2020 » sont remplacés par les mots « entre le 1^{er} juin 2020 et le 31 mars 2021 ».

TITEL 4 – SOCIALE ZAKEN

Hoofdstuk 1 – Verlenging van de toepassing van het koninklijk besluit nr. 22 van 4 juni 2020 tot oprichting van een Schadeloosstellingfonds voor de vrijwilligers COVID-19-slachtoffers

Art. 20. In artikel 30 van het koninklijk besluit nr. 22 van 4 juni 2020 tot oprichting van een Schadeloosstellingfonds voor de vrijwilligers COVID-19-slachtoffers, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 40 van 26 juni 2020, wordt het tweede lid vervangen als volgt:

“Dit besluit is van toepassing op sterfgevallen die zich voordoen in de periode tussen 10 maart 2020 en 1 april 2021.”

Art. 21. Dit hoofdstuk heeft uitwerking met ingang van 1 september 2020.

Hoofdstuk 2 – Tijdelijke uitbreiding van het toepassingsgebied van de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van vrijwilligers tot de organisaties die door de bevoegde overheid zijn erkend voor de bijstand aan en de zorg voor bejaarden en voor de opvang en de huisvesting van bejaarden in de private commerciële sector

Art. 22. § 1. De definitie van de term “organisatie” zoals vermeld in artikel 3, 3°, van de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van vrijwilligers wordt uitgebreid tot de organisaties die niet als vereniging zonder winstoogmerk zijn opgericht en die door de bevoegde overheid zijn erkend voor de bijstand aan en de zorg voor bejaarden en voor de opvang en de huisvesting van bejaarden.

§ 2. De organisaties bedoeld in paragraaf 1 zijn uitgesloten van het toepassingsgebied van de voormelde wet van 3 juli 2005 voor de periodes waarin zij een werknemer die in tijdelijke werkloosheid wordt gesteld in de door hem uitgeoefende functie vervangen door een vrijwilliger.

Art. 23. Dit hoofdstuk heeft uitwerking met ingang van 1 september 2020 en treedt buiten werking op 31 maart 2021.

Hoofdstuk 3 – Wijziging van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders

TITRE 4 – AFFAIRES SOCIALES

Chapitre 1^{er} – Prolongation de l'application de l'arrêté royal n° 22 du 4 juin 2020 portant création d'un Fonds d'indemnisation pour les volontaires victimes du COVID-19

Art. 20. Dans l'article 30 de l'arrêté royal n° 22 du 4 juin 2020 portant création d'un Fonds d'indemnisation pour les volontaires victimes du COVID-19, modifié par l'arrêté royal n° 40 du 26 juin 2020, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« Le présent arrêté est applicable aux décès survenus dans le courant de la période comprise entre le 10 mars 2020 et le 1^{er} avril 2021. »

Art. 21. Le présent chapitre produit ses effets le 1^{er} septembre 2020.

Chapitre 2 – Extension temporaire du champ d'application de la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des volontaires aux organisations agréées par l'autorité compétente pour l'aide et les soins aux personnes âgées ainsi que pour l'accueil et l'hébergement des personnes âgées du secteur privé commercial

Art. 22. § 1^{er}. La définition du terme « organisation » telle que mentionnée à l'article 3, 3°, de la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des volontaires est étendue aux organisations qui ne sont pas constituées sous la forme d'une association sans but lucratif et qui sont agréées par l'autorité compétente pour l'aide et les soins aux personnes âgées ainsi que pour l'accueil et l'hébergement des personnes âgées.

§ 2. Les organisations visées au paragraphe 1^{er} sont exclues du champ d'application de la loi du 3 juillet 2005 précitée pour les périodes au cours desquelles elles remplacent un travailleur placé en chômage temporaire dans le poste qu'il occupe par un volontaire.

Art. 23. Le présent chapitre produit ses effets le 1^{er} septembre 2020 et cesse d'être en vigueur le 31 mars 2021.

Chapitre 3 – Modification de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs en vue d'adapter certaines

met het oog op de aanpassing van bepaalde regels die van toepassing zijn in de land- en tuinbouwsector

Art. 24. In artikel 2/1 van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, ingevoegd bij de wet van 26 december 2013 en gewijzigd bij de wet van 20 juli 2015 en het koninklijk besluit nr. 5 van 9 april 2020, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in paragraaf 1, derde lid, 1°, worden de woorden “of de champignonteelt” vervangen door de woorden “, de champignonteelt of de fruitteelt”;

b) paragraaf 1, derde lid, wordt aangevuld met de bepaling onder 6°, luidende:

“6° wat de handarbeiders betreft die tewerkgesteld zijn in de fruitteelt: de handarbeider tewerkgesteld gedurende maximaal 100 dagen per kalenderjaar, met uitzondering van de werknemers die ressorteren onder het Paritair Comité voor de uitzendarbeid, wat de laatste 35 dagen van de 100 dagen betreft.”;

c) paragraaf 1 wordt aangevuld met een lid, luidende:

“In afwijking van het derde lid, worden alle quota bedoeld in het derde lid voor het jaar 2021 verdubbeld, waarbij het maximum van 30 dagen telkens 60 dagen wordt, het maximum van 65 dagen telkens 130 dagen en het maximum van 100 dagen telkens 200 dagen. De laatste 35 dagen van de 100 dagen worden in 2021, telkens de laatste 70 dagen van de 200 dagen.”;

d) paragraaf 2 wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Voor het jaar 2021 wordt het maximum van 65 dagen, bedoeld in het eerste lid, 130 dagen en wordt de verlenging met 35 extra dagen, bedoeld in deze paragraaf, telkens een verlenging met 70 extra dagen.”;

e) paragraaf 2bis wordt aangevuld met een lid, luidende:

“In afwijking van het eerste lid, worden, voor het jaar 2021, de 35 extra dagen, bedoeld in het eerste lid, telkens 70 extra dagen.”;

règles applicables dans les secteurs de l'agriculture et de l'horticulture

Art. 24. Dans l'article 2/1 de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, inséré par la loi du 26 décembre 2013 et modifié par la loi du 20 juillet 2015 et l'arrêté royal n° 5 du 9 avril 2020, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 3, 1°, les mots « ou des champignons » sont remplacés par les mots « , des champignons ou de la culture de fruits » ;

b) le paragraphe 1^{er}, alinéa 3, est complété par un 6°, rédigé comme suit :

« 6° en ce qui concerne les travailleurs manuels occupés à la culture de fruits : le travailleur manuel occupé durant un maximum de 100 jours par année civile, à l'exclusion des travailleurs relevant de la Commission paritaire pour le travail intérimaire en ce qui concerne les 35 derniers jours des 100 jours. » ;

c) le paragraphe 1^{er} est complété par un alinéa, rédigé comme suit :

« Par dérogation à l'alinéa 3, tous les contingents visés à l'alinéa 3 sont doublés pour l'année 2021, le maximum de 30 jours devenant chaque fois 60 jours, le maximum de 65 jours devenant chaque fois 130 jours et le maximum de 100 jours devenant chaque fois 200 jours. En 2021, les 35 derniers jours des 100 jours deviennent chaque fois les 70 derniers jours des 200 jours. » ;

d) le paragraphe 2 est complété par un alinéa, rédigé comme suit :

« Pour l'année 2021, le maximum de 65 jours visé au premier alinéa devient 130 jours et la prolongation de 35 jours supplémentaires visée au présent paragraphe devient chaque fois une prolongation de 70 jours supplémentaires. ».

e) le paragraphe 2bis est complété par un alinéa, rédigé comme suit :

« Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, pour l'année 2021, les 35 jours supplémentaires visés à l'alinéa 1^{er}

deviennent chaque fois les 70 jours supplémentaires. » ;

f) er wordt een paragraaf 2ter ingevoegd, luidende:

« § 2ter. In afwijking van paragraaf 2, eerste lid, kan, wat de handarbeiders betreft die tewerkgesteld zijn in de fruitteelt, de beperking van de onderwerping bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, verlengd worden met 35 extra dagen per handarbeider die geen uitzendarbeider is en dit voor 33 % van het aantal gelegenheidswerknemers die de betrokken werkgever in het jaar 2020 heeft aangegeven, voor zover gelijktijdig aan de volgende voorwaarden is voldaan:

1° de betrokken werkgever toont voor het jaar 2021 een tewerkstellingsvolume aan, uitgedrukt in voltijdse equivalent, dat minstens gelijk is aan het gemiddelde van de vier multifunctionele-aangiften bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid voor het kalenderjaar 2019;

2° de betrokken werkgever moet, uiterlijk op XX april 2021, een schriftelijke aanvraag richten aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf en aan het Waarborg en Sociaal fonds voor het tuinbouwbedrijf. Deze aanvraag bevat een verklaring, die samen met de aanvraag moet worden ingediend opdat deze ontvankelijk zou zijn, en waarin de werkgever zich verbindt om:

- de sociale wetgeving en de collectieve arbeidsovereenkomsten correct toe te passen;
- geen gebruik te maken van detachingsconstructies;
- geen beroep te doen op schijnzelfstandigen;
- niet aan sociale dumping te doen;
- niet te werken met constructies van aannemings- of dienstverleningscontracten met Belgische of buitenlandse ondernemingen om de Belgische wetgeving betreffende de verboden terbeschikkingstelling te omzeilen.

Het Waarborg en Sociaal Fonds voor het tuinbouwbedrijf stelt een modeldocument ter

f) il est inséré un paragraphe 2ter rédigé comme suit :

« § 2ter. Par dérogation au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, en ce qui concerne les travailleurs manuels occupés dans le travail de la culture de fruits, la limitation à l'assujettissement visée au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, peut être prolongée de 35 jours supplémentaires par travailleur manuel qui n'est pas un travailleur intérimaire, et ce pour 33 % du nombre de travailleurs occasionnels déclarés par l'employeur concerné pour l'année 2020, pour autant que les conditions suivantes soient réunies :

1° l'employeur concerné atteste pour l'année 2021 un volume d'emploi, exprimé en équivalent temps plein, au moins équivalent par rapport à la moyenne des quatre déclarations multifonctionnelles introduites auprès de l'Office national de sécurité sociale pour l'année civile 2019 ;

2° l'employeur concerné introduit, au plus tard le XX avril 2021, une demande écrite auprès du Président de la commission paritaire pour les entreprises horticoles et auprès du Fonds social et de garantie pour les entreprises horticoles. Cette demande contient une déclaration qui doit être soumise avec la demande pour qu'elle soit recevable et dans laquelle l'employeur s'engage à :

- appliquer correctement la législation sociale et les Conventions collectives de travail ;
- ne pas avoir recours à des constructions en matière de détachement ;
- ne pas avoir recours à des faux indépendants ;
- ne pas pratiquer le dumping social ;
- ne pas effectuer des montages en matière de contrat d'entreprise ou de services impliquant des entreprises belges ou étrangères dans le but de contourner la législation belge relative à l'interdiction de la mise à disposition de travailleurs.

Le Fonds social et de garantie pour les entreprises horticoles met à disposition un

beschikking voor de schriftelijke aanvraag en de verklaring bedoeld in het eerste lid.

In de gevallen bedoeld in het eerste lid beoordeelt een werkgroep "Fruitteelt", opgericht binnen het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, de aanvragen vóór XX mei 2021 aan de hand van de DmfA- en de Dimona-aangiften.

Het Waarborg en Sociaal fonds voor het tuinbouwbedrijf berekent voor elke onderneming die de aanvraag indient, het aantal gelegenheidswerknemers tijdens het jaar 2020 en het aantal dat overeenkomt met 33 % daarvan voor het jaar 2021.

De werkgroep "Fruitteelt" onderzoekt het dossier en formuleert een advies aan het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf dat de beslissing neemt. Deze beslissing geeft onder meer het aantal gelegenheidswerknemers weer dat in de fruitteelt is tewerkgesteld en waarop de werkgever een beroep kan doen tijdens het voor het jaar 2021 tot 100 dagen uitgebreide stelsel. Het Paritair Comité deelt deze beslissing mee aan de betrokken werkgever en bezorgt ze uiterlijk op 31 mei 2021 tevens aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid en aan de minister die Sociale zaken onder zijn bevoegdheid heeft.

In afwijking van het eerste lid, wordt, voor het jaar 2021, de verlenging met 35 extra dagen bedoeld in het eerste lid, een verlenging met 70 extra dagen.";

g) paragraaf 3 wordt aangevuld met een lid, luidende:

"Voor het jaar 2021 wordt, in afwijking van het eerste lid, de beperking tot 65 dagen verhoogd tot 130 dagen, en wordt, in afwijking van het tweede lid, het maximum van 100 dagen verhoogd tot 200 dagen wanneer de gelegenheidsactiviteiten vanaf de 131^{ste} dag uitsluitend uitgeoefend worden in de witloofteelt.";

h) in paragraaf 4 worden de woorden "de land- of tuinbouwsector" vervangen door de woorden "dezelfde onderneming";

i) paragraaf 4 wordt aangevuld met een lid, luidende:

"Voor de toepassing van deze paragraaf verstaat men onder dezelfde onderneming, het geheel

document type pour la demande écrite et la déclaration visées à l'alinéa 1^{er}.

Dans les cas visés à l'alinéa 1^{er}, un groupe de travail « Fructiculture », créé au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, évalue les demandes avant le XX mai 2021 à l'aide des déclarations DmfA et Dimona.

Le Fonds social et de garantie pour les entreprises horticoles calcule pour chaque entreprise qui en fait la demande le nombre de travailleurs occasionnels durant l'année 2020 et le nombre de travailleurs occasionnels qui correspond à 33 % pour l'année 2021.

Le groupe de travail « Fructiculture » examine le dossier et formule un avis à la Commission paritaire pour les entreprises horticoles qui prend la décision. Cette décision indique, entre autres, le nombre de travailleurs occasionnels occupés à la culture de fruits pour lequel l'employeur peut faire usage du régime élargi de 100 jours pour l'année 2021. La Commission paritaire communique cette décision à l'employeur concerné et la transmet au plus tard le 31 mai 2021 ainsi qu'à l'Office national de sécurité sociale et au ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, pour l'année 2021, la prolongation de 35 jours supplémentaires visée à l'alinéa 1^{er} devient une prolongation de 70 jours supplémentaires. » ;

g) le paragraphe 3 est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Pour l'année 2021, par dérogation à l'alinéa 1^{er}, la limitation à 65 jours sera augmentée à 130 jours et, par dérogation au deuxième alinéa, le maximum de 100 jours sera augmenté à 200 jours, lorsque les activités occasionnelles à partir du 131^{ème} jour sont exercées exclusivement dans la culture du chicon. » ;

h) dans le paragraphe 4 les mots « le secteur agricole ou horticole » sont remplacés par les mots « la même entreprise » ;

i) le paragraphe 4 est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Pour l'application du présent paragraphe on entend par la même entreprise, l'ensemble des

van juridische entiteiten die worden bestuurd door dezelfde bestuurders en/ of beheerders of die behoren tot dezelfde technische bedrijfseenheid zoals bedoeld in de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven.”;

j) in het artikel worden de paragrafen 4/1 en 4/2 ingevoegd, luidende:

“§ 4/1. Voor de berekening van de 180 dagen, bedoeld in paragraaf 4, wordt geen rekening gehouden met een tewerkstelling in de onderneming tijdens genoemde periode, wanneer deze werd uitgevoerd in het kader van een contract voor bepaalde duur of voor een duidelijk omschreven werk van maximaal zes opeenvolgende kalenderweken.

§ 4/2. In afwijking van paragraaf 4 is de 180-dagenregel niet van toepassing op de werknemer die als gelegenheidswerknemer in dezelfde onderneming wenst te werken nadat diens arbeidsovereenkomst op de wettelijke pensioenleeftijd werd beëindigd.”.

Art. 25. Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 januari 2021 en treedt buiten werking op 31 december 2021.

entités juridiques gérées par les mêmes administrateurs et/ ou gérants ou qui relèvent de la même unité technique d'exploitation telle que définie dans la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie. » ;

j) dans l'article sont insérés les paragraphes 4/1 et 4/2 rédigés comme suit :

« § 4/1. Pour le calcul des 180 jours visés au paragraphe 4 il n'est pas tenu compte d'une occupation au sein de l'entreprise durant ladite période dès lors que celle-ci a été effectuée dans le cadre d'un contrat à durée déterminée ou pour un travail nettement défini de maximum 6 semaines calendrier d'affilées.

§ 4/2. Par dérogation au paragraphe 4, lorsqu'il est mis fin au contrat de travail d'un travailleur à l'âge légal de la pension et que celui-ci souhaite ensuite être occupé en qualité de travailleur occasionnel dans la même entreprise la règle des 180 jours ne s'applique pas. ».

Art. 25. Le présent chapitre entre en vigueur le 1^{er} janvier 2021 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2021.

TITEL 5 – WERK

Hoofdstuk 1 – Compensatie van de werkgeverskost van de tijdelijke werkloosheid wegens overmacht ingevolge het coronavirus voor de jaarlijkse vakantie voor de bedienden

Art 26. Dit hoofdstuk is van toepassing op de werkgevers die in het tweede kwartaal 2020 werknemers tewerkstellen bedoeld in titel III van het koninklijk besluit van 30 maart 1967 tot bepaling van de algemene uitvoeringsmodaliteiten van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers.

Art 27. § 1. Tijdens het tweede kwartaal 2021 heeft iedere werkgever bedoeld in artikel 26 recht op een compensatie ten bedrage van een percentage van een globaal bedrag van 93.582.741 euro ter compensatie van de kost van de gelijkstelling tot 31 december 2020 van de perioden van tijdelijke werkloosheid wegens overmacht corona voor de jaarlijkse vakantie in het stelsel van de jaarlijkse vakantie van de bedienden. Dit percentage wordt berekend op basis van de gelijkgestelde dagen van tijdelijke werkloosheid wegens overmacht ingevolge het coronavirus Covid-19 die zijn aangegeven in de multifunctionele kwartaalaangifte bedoeld in artikel 21 van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders van het tweede kwartaal 2020 voor de werknemers bedoeld in artikel 26.

Deze compensatie wordt berekend en toegekend door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid. Hiertoe wordt een prestatiebreuk berekend per tewerkstelling in de multifunctionele kwartaalaangifte en, in voorkomend geval, worden de verschillende prestatiebreuken opgeteld tot een globale prestatiebreuk van de werknemer.

Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt onder tewerkstelling verstaan: de tewerkstelling bedoeld in artikel 2, 1°, van het koninklijk besluit van 16 mei 2003 tot uitvoering van het Hoofdstuk 7 van Titel IV van de programmawet van 24 december 2002 (I), betreffende de harmonisering en vereenvoudiging van de regelingen inzake verminderingen van de sociale zekerheidsbijdragen.

TITRE 5 – EMPLOI

Chapitre 1^{er} – Compensation du coût pour les employeurs du chômage temporaire pour cause de force majeure consécutif au coronavirus pour les vacances annuelles pour les employés

Art 26. Le présent chapitre s'applique aux employeurs qui, au deuxième trimestre 2020, occupent des travailleurs visés au titre III de l'arrêté royal du 30 mars 1967 déterminant les modalités générales d'exécution des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés.

Art 27. § 1^{er}. Durant le deuxième trimestre 2021, chaque employeur visé à l'article 26 a droit à une compensation égale à un pourcentage d'un montant global de 93.582.741 euros destiné à compenser le coût de l'assimilation jusqu'au 31 décembre 2020 des périodes de chômage temporaire pour force majeure liées au coronavirus dans le régime des vacances annuelles des employés. Ledit pourcentage est calculé sur base des journées assimilées du chômage temporaire pour force majeure consécutif à l'épidémie du coronavirus Covid-19 qui sont reprises dans la déclaration multifonctionnelle trimestrielle visée à l'article 21 de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs au deuxième trimestre 2020 pour les travailleurs visés à l'article 26.

Cette compensation est calculée et octroyée par l'Office national de sécurité sociale. Pour ce faire, une fraction de ces prestations assimilées est calculée par occupation dans la déclaration multifonctionnelle trimestrielle et, le cas échéant, les différentes fractions des prestations sont additionnées pour former une fraction des prestations globales de l'employé.

Pour l'application du présent chapitre, on entend par occupation : l'occupation visée à l'article 2, 1°, de l'arrêté royal du 16 mai 2003 pris en exécution du Chapitre 7 du Titre IV de la loi-programme du 24 décembre 2002 (I), visant à harmoniser et à simplifier les régimes de réductions de cotisations de sécurité sociale.

De prestatiebreuk wordt als volgt berekend:

1° voor de tewerkstelling die in de multifunctionele kwartaalaangifte uitsluitend in dagen wordt aangegeven: $X/(13 \times D)$, waarbij:

X = het aantal dagen in de multifunctionele kwartaalaangifte aangegeven onder de code voor gelijkgestelde prestaties van tijdelijke werkloosheid wegens overmacht ingevolge het coronavirus Covid-19;

D = het aantal dagen per week van het arbeidsstelsel ;

2° voor de tewerkstelling die in de multifunctionele kwartaalaangifte in dagen en uren wordt aangegeven: $Z / (13 \times U)$, waarbij:

Z = het aantal uren in de multifunctionele kwartaalaangifte aangegeven onder de code voor gelijkgestelde prestaties van tijdelijke werkloosheid wegens overmacht ingevolge het coronavirus Covid-19;

U = het gemiddeld aantal uren per week van de referentiewerknemer.

De prestatiebreuk wordt per tewerkstelling afgerond op twee cijfers na de komma, waarbij 0,005 naar boven wordt afgerond.

De globale prestatiebreuk van een werknemer in de multifunctionele kwartaalaangifte is hoogstens gelijk aan 1. In geval van overschrijding wordt het resultaat tot 1 herleid.

§ 2. Voor de toekenning van de compensatie aan iedere werkgever wordt een gemiddeld percentage berekend op basis van de globale prestatiebreuken van zijn werknemers in het tweede kwartaal 2020. Dit gemiddeld percentage wordt afgerond op twee cijfers na de komma, waarbij 0,005 naar boven wordt afgerond.

De werkgevers voor wie het gemiddeld percentage kleiner is dan 10 ontvangen geen compensatie.

De werkgevers voor wie het gemiddeld percentage groter dan of gelijk is aan 10 en kleiner is dan 20 ontvangen een compensatie van 33 %.

La fraction des prestations est calculée comme suit :

1° pour l'occupation indiquée uniquement en jours dans la déclaration multifonctionnelle trimestrielle : $X / (13 \times D)$, où:

X = le nombre de jours indiqué dans la déclaration multifonctionnelle trimestrielle sous le code de prestations assimilées du chômage temporaire pour force majeure consécutif à l'épidémie du coronavirus Covid-19 ;

D = le nombre de jours par semaine du régime de travail ;

2° pour l'occupation indiquée en jours et heures dans la déclaration multifonctionnelle trimestrielle : $Z / (13 \times U)$, où:

Z = le nombre d'heures indiqué dans la déclaration multifonctionnelle trimestrielle sous le code de prestations assimilées du chômage temporaire pour force majeure consécutif à l'épidémie du coronavirus Covid-19 ;

U = le nombre d'heures moyen de travail par semaine de la personne de référence.

La fraction des prestations est arrondie par occupation à deux décimales après la virgule, 0,005 étant arrondi vers le haut.

La fraction globale des prestations d'un employé dans la déclaration multifonctionnelle trimestrielle est au plus égale à 1. En cas de dépassement, le résultat est ramené à 1.

§ 2. Pour l'octroi de la compensation à chaque employeur un pourcentage moyen est calculé sur la base des fractions globales de prestations de ses employés au cours du deuxième trimestre 2020. Ce pourcentage moyen est arrondi à deux décimales, où 0,005 est arrondi vers le haut.

Les employeurs pour lesquels le pourcentage moyen est inférieur à 10 ne reçoivent aucune compensation.

Les employeurs pour lesquels le pourcentage moyen est supérieur ou égal à 10 et inférieur à 20 reçoivent une compensation de 33 %.

De werkgevers voor wie het gemiddeld percentage groter dan of gelijk is aan 20 en kleiner is dan 50 ontvangen een compensatie van 66 %.

De werkgevers voor wie het gemiddeld percentage groter dan of gelijk is dan 50 ontvangen een compensatie van 100 %.

§ 3. De compensatie (C) van iedere werkgever wordt berekend als volgt:

$C = (A / T) * E$, waarbij :

A = per werkgever het resultaat van het compensatiepercentage zoals bepaald in paragraaf 2 vermenigvuldigd met de som van de globale prestatiebreuken bepaald in paragraaf 1, samengeteld voor het tweede, derde en vierde kwartaal 2020. Dit resultaat wordt afgerond op twee cijfers na de komma, waarbij 0,005 naar boven wordt afgerond;

T = de som van alle resultaten (A) van alle werkgevers bedoeld in artikel 26;

E = het bedrag bedoeld in artikel 27, § 1, eerste lid.

§ 4. Voor de werkgever bedoeld in paragraaf 1 die in het tweede kwartaal 2021 nog steeds personeel tewerkstelt, brengt de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid het bedrag van de toegekende compensatie in mindering van de aan de voormelde Rijksdienst verschuldigde bedragen voor het kwartaal van aanwending. De werkgever kan het ongebruikte krediet overdragen naar de volgende kwartalen van 2021 voor zover er bijdragen verschuldigd zijn.

Art. 28. De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, het bedrag bedoeld in artikel 27, § 1, eerste lid aanpassen.

Hoofdstuk 2 – Bepalingen tot toekenning van een toelage aan de Rijksdienst voor Jaarlijkse Vakantie voor het jaar 2021 ter compensatie van de kost van de gelijkstelling van de perioden van tijdelijke werkloosheid wegens overmacht corona voor de jaarlijkse vakantie in het stelsel van de jaarlijkse vakantie van de arbeiders

Art. 29. Een toelage die in de begroting van de FOD Sociale Zekerheid is opgenomen, wordt aan de Rijksdienst voor Jaarlijkse Vakantie toegekend voor het jaar 2021 ter compensatie

Les employeurs pour lesquels le pourcentage moyen est supérieur ou égal à 20 et inférieur à 50 reçoivent une compensation de 66 %.

Les employeurs dont le pourcentage moyen est supérieur ou égal à 50 reçoivent une compensation de 100 %.

§ 3. La compensation (C) de chaque employeur est calculée comme suit :

$C = (A / T) * E$, où :

A = par employeur le résultat du pourcentage de compensation tel que déterminé dans le paragraphe 2 multiplié par la somme des fractions de prestations globales, telles que déterminées au paragraphe 1^{er}, totalisées des deuxième, troisième et quatrième trimestres 2020. Ce résultat est arrondi à deux décimales où 0,005 est arrondi vers le haut ;

T = la somme de tous les résultats (A) de tous les employeurs visés à l'article 26 ;

E = le montant visé à l'article 27, § 1^{er}, alinéa 1^{er}.

§ 4. Pour l'employeur visé au paragraphe 1^{er} qui occupe toujours du personnel au deuxième trimestre 2021, l'Office national de sécurité sociale déduit le montant attribué à titre de compensation des montants dus à l'Office précité pour le trimestre d'affectation. L'employeur peut reporter le crédit inutilisé sur les trimestres suivants de 2021 tant que des cotisations sont dues.

Art. 28. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, adapter le montant visé à l'article 27, § 1^{er}, alinéa 1^{er}.

Chapitre 2 – Dispositions accordant une subvention à l'Office national des vacances annuelles pour l'année 2021 à titre de compensation dans le coût de l'assimilation des périodes de chômage temporaire pour force majeure liées au coronavirus dans le régime des vacances annuelles des ouvriers

Art. 29. Une subvention inscrite au budget du SPF Sécurité sociale est accordée à l'Office national des vacances annuelles pour l'année 2021 afin de compenser le coût de l'assimilation

van de kost van de gelijkstelling tot 31 december 2020 van de perioden van tijdelijke werkloosheid wegens overmacht corona voor de jaarlijkse vakantie in het stelsel van de jaarlijkse vakantie van de arbeiders.

Het bedrag van deze toelage wordt vastgesteld op 93.582.741 euro.

Art. 30. Het in artikel 29 bedoelde bedrag wordt uiterlijk op 30 april 2021 aan de Rijksdienst voor Jaarlijkse Vakantie betaald.

Art. 31. Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 januari 2021.

Hoofdstuk 3 - Diverse arbeidsrechtelijke maatregelen

Afdeling 1 – Maatregelen tot vrijwaring van een vlotte arbeidsorganisatie

Onderafdeling 1 - Begripsomschrijving

Art. 32. Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt verstaan onder:

1° de zorgsector: de private en openbare diensten voor zorg, opvang en bijstand voor personen, voor oudere personen, voor minderjarigen, voor mindervalide personen en voor kwetsbare personen, met inbegrip van slachtoffers van intrafamiliaal geweld. Voor de private sector behoren deze diensten of organisaties tot de volgende paritaire comités:

318 Paritair Comité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp;
319 Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en –diensten;
330 Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en –diensten;
331 Paritair Comité voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector;
332 Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector;
322 Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, voor zover de uitzendkracht wordt tewerkgesteld bij een gebruiker die ressorteert onder één van de hierboven vermelde paritaire comités;

2° tijdelijk werkloze: de werkloze die uitkeringen geniet in toepassing van de artikelen 106 tot

jusqu'au 31 décembre 2020 des périodes de chômage temporaire pour force majeure liées au coronavirus dans le régime des vacances annuelles des ouvriers.

Le montant de cette subvention est fixé à 93.582.741 euros.

Art. 30. Le montant visé à l'article 29 est versé à l'Office national des vacances annuelles au plus tard le 30 avril 2021.

Art. 31. Le présent chapitre entre en vigueur le 1^{er} janvier 2021.

Chapitre 3 - Diverses mesures sur le plan du droit du travail

Section 1^{re} - Mesures visant à garantir la bonne organisation du travail

Sous-section 1^{re} –Définition

Art. 32. Pour l'application du présent chapitre, il faut entendre par :

1° secteur des soins : les services de soins, d'accueil et d'assistance aux personnes, aux personnes âgées, aux mineurs, aux personnes moins valides et aux personnes vulnérables dont les victimes de violences intra-familiales publics ou privés. Pour le secteur privé, ces services ou organisations appartiennent aux commissions paritaires suivantes :

318 Commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors ;
319 Commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement ;
330 Commission paritaire des établissements et des services de santé ;
331 Commission paritaire pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé ;
332 Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé ;
322 Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, pour autant que le travailleur intérimaire soit occupé chez un utilisateur ressortissant à une des commissions paritaires susmentionnées ;

2° chômeur temporaire : le chômeur qui bénéficie d'allocations en application des articles 106 à

108bis van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering;

3° bruggepensioneerde: de werkloze die uitkeringen geniet in toepassing van het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen;

4° werkloze met bedrijfstoeslag: de werkloze die uitkeringen geniet in toepassing van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag;

5° de factor X: het aantal dagen, behalve de zondagen, in een bedoelde kalendermaand die gelegen zijn in de kalenderperiode gedekt door een tewerkstelling in de zorgsector of het onderwijs, zoals aangegeven in toepassing van het koninklijk besluit van 5 november 2002 tot invoering van een onmiddellijke aangifte van tewerkstelling, met toepassing van artikel 38 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels.

6° werkgevers die tot de cruciale sectoren behoren: de ondernemingen die personeel tewerkstellen en die noodzakelijk zijn voor de bescherming van de vitale belangen van de Natie en de behoeften van de bevolking als bedoeld in het raam van de door de Minister van Binnenlandse Zaken genomen dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken, alsook de producenten, leveranciers, aannemers en onderaannemers van goederen, werken en diensten die essentieel zijn voor de activiteit van deze ondernemingen.

Onderafdeling 2 – Mogelijkheid tot het afsluiten van opeenvolgende arbeidsovereenkomsten voor bepaalde tijd voor werknemers die in tijdelijke werkloosheid verkeren

Art. 33. Deze onderafdeling is van toepassing op de werkgevers uit de zorgsector en het onderwijs, alsook op de werkgevers die instellingen en centra exploiteren die belast zijn met contactopsporing om de verspreiding van het coronavirus Covid-19 te beperken.

108bis de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage ;

3° prépensionné : le chômeur qui bénéficie d'allocations en application de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle ;

4° chômeur avec complément d'entreprise : le chômeur qui bénéficie d'allocations en application de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise ;

5° le facteur X: le nombre de jours, à l'exception des dimanches, dans un mois calendrier considéré, qui sont situés dans la période calendrier couverte par une occupation dans les secteurs des soins ou l'enseignement, tel que déclaré en application de l'arrêté royal du 5 novembre 2002 instaurant une déclaration immédiate de l'emploi, en application de l'article 38 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.

6° employeurs qui appartiennent aux secteurs cruciaux : les entreprises qui occupent du personnel et qui sont nécessaires à la protection des besoins vitaux de la Nation et des besoins de la population, comme mentionné dans le cadre des mesures d'urgence prises par le Ministre de l'Intérieur pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19, ainsi que les producteurs, fournisseurs, entrepreneurs et sous-traitants de biens, travaux et services qui sont essentiels à l'activité de ces entreprises.

Sous-section 2 – Possibilité de conclure des contrats de travail à durée déterminée successifs pour des travailleurs se trouvant en chômage temporaire

Art. 33. Cette sous-section s'applique aux employeurs du secteur des soins et de l'enseignement, ainsi qu'aux employeurs exploitant des établissements et des centres chargés de la recherche des contacts afin de limiter la propagation du Coronavirus COVID-19.

Art. 34. In afwijking van artikel 10 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, heeft het sluiten van opeenvolgende arbeidsovereenkomsten voor een bepaalde tijd van minimaal 7 dagen door een werkgever die onder het toepassingsgebied van deze onderafdeling valt, niet het sluiten van een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd tot gevolg, indien deze arbeidsovereenkomsten worden gesloten door werknemers die in tijdelijke werkloosheid verkeren. Deze arbeidsovereenkomsten moeten worden gesloten met een andere werkgever dan de werkgever waarbij de werknemer in tijdelijke werkloosheid verkeert.

Onderafdeling 3 – Terbeschikkingstelling van werknemers aan gebruikers uit de zorgsector en het onderwijs, of aan gebruikers die instellingen en centra exploiteren die belast zijn met contactopsporing om de verspreiding van het coronavirus Covid-19 te beperken

Art. 35. Deze onderafdeling is van toepassing op de gebruikers, als bedoeld bij artikel 31 van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers, uit de zorgsector en het onderwijs, of die instellingen en centra exploiteren die belast zijn met contactopsporing om de verspreiding van het coronavirus Covid-19 te beperken.

Art. 36. § 1. In afwijking van artikel 31 van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers, kan een werkgever, naast zijn gewone activiteit(en), gedurende de geldigheidsduur van deze onderafdeling, zijn vaste werknemers ter beschikking stellen van een gebruiker die onder het toepassingsgebied van deze onderafdeling valt, teneinde het hoofd te kunnen bieden aan de gevolgen van de COVID-19 epidemie bij de gebruiker, op voorwaarde dat die vaste werknemers reeds vóór 1 oktober 2020 in dienst zijn getreden bij de werkgever.

§ 2. De voorwaarden en de duur van de terbeschikkingstelling moet worden vastgelegd in een geschrift ondertekend door de werkgever, de gebruiker en de werknemer. Het geschreven akkoord van de werknemer is evenwel niet

Art. 34. Par dérogation à l'article 10 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, la conclusion de contrats de travail à durée déterminée de minimum 7 jours successifs par un employeur qui tombe sous le champ d'application de cette sous-section, n'entraîne pas la conclusion d'un contrat de travail à durée indéterminée, pour autant que ces contrats de travail soient conclus par des travailleurs se trouvant en chômage temporaire. Ces contrats de travail doivent être conclus avec un employeur autre que celui où le travailleur se trouve en chômage temporaire.

Sous-section 3 – Mise à disposition de travailleurs auprès d'utilisateurs dans les secteurs des soins, l'enseignement ou d'utilisateurs qui exploitent des établissements et des centres chargés de la recherche des contacts afin de limiter la propagation du Coronavirus COVID-19

Art. 35. Cette sous-section s'applique aux utilisateurs, visés par l'article 31 de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs, du secteur des soins et de l'enseignement, ou qui exploitent des établissements et des centres chargés de la recherche des contacts afin de limiter la propagation du Coronavirus COVID-19.

Art. 36. § 1^{er}. Par dérogation à l'article 31 de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs, un employeur peut, en dehors de son ou de ses activités normales, mettre ses travailleurs permanents à la disposition d'un utilisateur qui tombe sous le champ d'application de cette sous-section, pendant la durée de validité de la présente sous-section pour faire face aux conséquences de l'épidémie COVID-19 chez l'utilisateur, à condition que ces travailleurs permanents soient entrés en service auprès de l'employeur avant le 1^{er} octobre 2020.

§ 2. Les conditions et la durée de la période de la mise à la disposition doit être constatée par un écrit signé par l'employeur, l'utilisateur et le travailleur. L'accord écrit du travailleur n'est, toutefois pas requis lorsque le consentement

vereist wanneer de stilzwijgende toestemming een gewoonte is in de bedrijfstak waar de werknemer wordt tewerkgesteld.

Dit geschrift moet worden opgesteld vóór het begin van de terbeschikkingstelling.

§ 3. De overeenkomst die de werknemer met zijn werkgever verbindt, blijft gelden tijdens de periode van het in § 1 bedoelde ter beschikking stellen; de gebruiker wordt echter hoofdelijk aansprakelijk voor de betaling van de sociale bijdragen, lonen, vergoedingen en voordelen die daaruit volgen. In geen geval mogen die lonen, vergoedingen en voordelen lager zijn dan die welke de werknemers ontvangen die dezelfde functies in de onderneming van de gebruiker uitoefenen.

§ 4. Gedurende de periode waarin de werknemer ter beschikking van de gebruiker wordt gesteld, is de gebruiker verantwoordelijk voor de toepassing van de bepalingen van de wetgeving inzake de reglementering en de bescherming van de arbeid, die gelden op de plaats van het werk zoals bedoeld bij artikel 19 van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers.

Onderafdeling 4 – Tijdelijke tewerkstelling bij werkgevers uit de zorgsector en het onderwijs en bij werkgevers die instellingen en centra exploiteren die belast zijn met contactopsporing om de verspreiding van het coronavirus Covid-19 te beperken

Art. 37. Deze onderafdeling is van toepassing op de werkgevers behorend de zorgsector en het onderwijs, alsook op de werkgevers die instellingen en centra exploiteren die belast zijn met contactopsporing om de verspreiding van het coronavirus Covid-19 te beperken.

Art. 38. Een werknemer, tewerkgesteld bij een werkgever, die onder het toepassingsgebied van deze onderafdeling valt, die zijn arbeidsprestaties onderbreekt of heeft verminderd in het kader van hoofdstuk IV, afdeling 5, van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, kan met zijn werkgever overeenkomen om de betrokken onderbreking of vermindering van arbeidsprestaties tijdelijk te schorsen. Na afloop van de tijdelijke schorsing, wordt de

tacite est d'usage dans le secteur d'activités dans lequel est occupé le travailleur.

Cet écrit doit être rédigé avant le début de la mise à la disposition.

§ 3. Le contrat liant le travailleur à son employeur reste d'application pendant la période de la mise à disposition visée au § 1^{er}; l'utilisateur devient toutefois solidairement responsable pour le paiement des cotisations sociales, des salaires, des indemnités et des avantages qui en découlent. En aucun cas, ces salaires, indemnités et avantages ne peuvent être inférieurs à ceux reçus par les travailleurs exerçant les mêmes fonctions dans l'entreprise de l'utilisateur.

§ 4. Pendant la période au cours de laquelle le travailleur est mis à la disposition de l'utilisateur, celui-ci est responsable de l'application des dispositions de la législation en matière de réglementation et de protection du travail, en vigueur sur le lieu de travail tel que visé à l'article 19 de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs.

Sous-section 4 – Emploi temporaire auprès d'employeurs du secteur des soins, l'enseignement et auprès d'employeurs exploitant des établissements et des centres chargés de la recherche des contacts pour limiter la propagation du coronavirus Covid-19

Art. 37. Cette sous-section s'applique aux employeurs du secteur des soins et de l'enseignement, ainsi qu'aux employeurs exploitant des établissements et des centres chargés de la recherche des contacts afin de limiter la propagation du Coronavirus COVID-19.

Art. 38. Un travailleur, occupé par un employeur qui tombe sous le champ d'application de cette sous-section, qui interrompt ou qui a réduit ses prestations de travail dans le cadre du chapitre IV, section 5, de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, peut convenir avec son employeur de suspendre temporairement l'interruption ou la réduction des prestations de travail. A l'issue de la suspension temporaire, l'interruption ou la réduction initiale

oorspronkelijke onderbreking of vermindering van arbeidsprestaties onder de oorspronkelijke voorwaarden verdergezet voor de resterende duur.

De tijdelijke schorsing van de onderbreking of vermindering van arbeidsprestaties is slechts mogelijk tot en met de datum van buitenwerkingtreding van deze onderafdeling.

De werknemer deelt de schorsing van de onderbreking of vermindering van arbeidsprestaties schriftelijk aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening. Deze Rijksdienst kan voorzien in een modelformulier om deze mededeling te verrichten.

Tijdens de periode van schorsing van de onderbreking of vermindering van arbeidsprestaties is er geen recht op uitkering.

Art. 39. § 1. Een werknemer die zijn arbeidsprestaties onderbreekt of heeft verminderd in het kader van hoofdstuk IV, afdeling 5, van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, kan, tijdens de duur van deze onderbreking of vermindering van arbeidsprestaties, tijdelijk tewerkgesteld worden bij een andere werkgever die onder het toepassingsgebied van deze onderafdeling valt.

De arbeidsovereenkomst bij de andere werkgever wordt schriftelijk vastgesteld en bevat een einddatum die de dag van buitenwerkingtreding van deze onderafdeling niet overschrijdt.

De werknemer brengt de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening schriftelijk op de hoogte van elke nieuwe tewerkstelling. Deze Rijksdienst kan voorzien in een modelformulier om deze mededeling te verrichten.

§ 2. In afwijking van de bepalingen in diverse koninklijke besluiten in uitvoering van de voornoemde herstellwet van 22 januari 1985, behoudt de werknemer het recht op de onderbrekingsuitkering indien hij in toepassing van paragraaf 1 een nieuwe tewerkstelling aanvangt bij een andere werkgever die onder het toepassingsgebied van deze onderafdeling valt.

Het bedrag van die onderbrekingsuitkering wordt evenwel met een kwart verminderd voor de duur van de arbeidsovereenkomst.

des prestations de travail est poursuivie aux conditions initiales pour la durée restante.

La suspension temporaire de l'interruption ou de la réduction des prestations de travail n'est possible que pendant la période courant jusqu'à la date à laquelle la présente sous-section cesse d'être en vigueur.

Le travailleur communique la suspension de l'interruption ou de la réduction des prestations de travail par écrit à l'Office National de l'Emploi. Cet Office peut prévoir un modèle de formulaire visant à réaliser cette communication.

Durant la période de suspension de l'interruption ou de la réduction des prestations de travail, il n'y a pas de droit aux allocations.

Art. 39. § 1^{er}. Un travailleur qui interrompt ou qui a réduit ses prestations de travail dans le cadre du chapitre IV, section 5, de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, peut, pendant la durée de cette interruption ou de cette réduction de prestations de travail, être occupé temporairement auprès d'un autre employeur qui tombe sous le champ d'application de cette sous-section.

Le contrat de travail auprès de l'autre employeur est établi par écrit et contient une date de fin qui ne dépasse pas la date à laquelle la présente sous-section cesse d'être en vigueur.

Le travailleur informe par écrit l'Office National de l'Emploi de chaque nouvelle occupation. Cet Office peut prévoir un modèle de formulaire visant à réaliser cette communication.

§ 2. Par dérogation aux dispositions de divers arrêtés royaux en exécution de la loi de redressement précitée du 22 janvier 1985, le travailleur conserve son droit aux allocations d'interruption s'il commence une nouvelle occupation auprès d'un autre employeur qui tombe sous le champ d'application de cette sous-section.

Toutefois, le montant de ces allocations d'interruption est réduit d'un quart pendant la durée du contrat de travail.

Art. 40. Wanneer een tijdelijk werkloze het werk tijdelijk hervat bij een andere werkgever die onder het toepassingsgebied van deze onderafdeling valt, wordt, in afwijking van de artikelen 44, 45, 46, en 106 tot 108bis, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, het aantal uitkeringen per kalendermaand verkregen in toepassing van artikel 106 tot 108bis, van hetzelfde koninklijk besluit van 25 november 1991, verminderd met een vierde van de factor X.

Wanneer de decimale breuk van het resultaat van de deling van X door 4 minder dan 0,25 bedraagt, wordt het resultaat naar de lagere eenheid afgerond; wanneer die breuk gelijk is aan of meer bedraagt dan 0,25 zonder 0,75 te bereiken, wordt het resultaat naar 0,50 afgerond; wanneer die breuk gelijk is aan of meer bedraagt dan 0,75, wordt het resultaat naar de hogere eenheid afgerond.

De regeling bedoeld in het eerste lid is slechts van toepassing op de tewerkstelling gelegen in de periode tot en met de datum van buitenwerkingtreding van dit artikel.

Art. 41. § 1. Wanneer een bruggepensioneerde of een werkloze met bedrijfstoelage het werk tijdelijk hervat bij een werkgever die onder het toepassingsgebied van deze onderafdeling valt, wordt, in afwijking van de artikelen 44, 45 en 46 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, het aantal uitkeringen per kalendermaand verminderd met een vierde van de factor X.

Wanneer de decimale breuk van het resultaat van de deling van X door 4 minder dan 0,25 bedraagt, wordt het resultaat naar de lagere eenheid afgerond; wanneer die breuk gelijk is aan of meer bedraagt dan 0,25 zonder 0,75 te bereiken, wordt het resultaat naar 0,50 afgerond; wanneer die breuk gelijk is aan of meer bedraagt dan 0,75, wordt het resultaat naar de hogere eenheid afgerond.

De regeling bedoeld in het eerste lid is slechts van toepassing op de tewerkstelling gelegen in de periode tot en met de datum van buitenwerkingtreding van dit artikel.

§ 2. Paragraaf 1 is eveneens van toepassing als een bruggepensioneerde of een werkloze met bedrijfstoelage het werk tijdelijk hervat in een

Art. 40. Quand un chômeur temporaire reprend temporairement le travail chez un autre employeur tombant sous le champ d'application de la présente sous-section, le nombre d'allocations par mois calendrier reçues en application des articles 106 à 108bis de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage est, en dérogation des articles 44, 45, 46, et 106 à 108bis, du même arrêté royal du 25 novembre 1991, diminué d'un quart du facteur X.

Lorsque la fraction décimale du résultat de la division de X par quatre est inférieure à 0,25, le résultat est arrondi à l'unité inférieure ; lorsque cette fraction est égale ou supérieure à 0,25 sans atteindre 0,75, le résultat est arrondi à 0,50 ; lorsque cette fraction est égale ou supérieure à 0,75, le résultat est arrondi à l'unité supérieure.

Le régime visé au premier alinéa est uniquement d'application aux occupations situées pendant la période jusqu'à la date à laquelle le présent article cesse d'être en vigueur.

Art. 41. § 1^{er}. Quand un prépensionné ou un chômeur avec complément d'entreprise reprend temporairement le travail chez un employeur tombant sous le champ d'application de la présente sous-section, le nombre d'allocations par mois calendrier est, en dérogation des articles 44, 45 et 46 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, diminué d'un quart du facteur X.

Lorsque la fraction décimale du résultat de la division de X par quatre est inférieure à 0,25, le résultat est arrondi à l'unité inférieure ; lorsque cette fraction est égale ou supérieure à 0,25 sans atteindre 0,75, le résultat est arrondi à 0,50 ; lorsque cette fraction est égale ou supérieure à 0,75, le résultat est arrondi à l'unité supérieure.

Le régime visé au premier alinéa est uniquement d'application aux occupations situées pendant la période jusqu'à la date à laquelle le présent article cesse d'être en vigueur.

§ 2. Le paragraphe 1^{er} s'applique également si un prépensionné ou un chômeur avec complément d'entreprise, reprend

sector of instelling die onder het toepassingsgebied van deze onderafdeling valt, bij de werkgever die de debiteur is van de aanvullende vergoeding in het kader van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage.

Art. 42. Voor de toepassing van het koninklijk besluit van 29 maart 2010 tot uitvoering van het hoofdstuk 6 van Titel XI van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I), betreffende de socialezekerheidsbijdragen en de inhoudingen in het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage, op aanvullende vergoedingen bij sommige socialezekerheidsuitkeringen en op invaliditeitsuitkeringen, wordt een tewerkstelling zoals bedoeld in artikel 41, § 2, in afwijking van artikel 3 van vermeld besluit van 29 maart 2010 beschouwd als een werkhervatting van het type 1 en niet van het type 2.

Onderafdeling 5 - Verhoging van het aantal vrijwillige uren bij de werkgevers die tot de cruciale sectoren behoren

Art. 43. Deze onderafdeling is van toepassing op de werkgevers die tot de cruciale sectoren behoren.

Art. 44. § 1. De 100 uren bedoeld in artikel 25bis, § 1, eerste lid, van de arbeidswet van 16 maart 1971 worden voor de periode van 1 oktober 2020 tot en met 31 december 2020 verhoogd tot 220 uren bij de werkgevers die tot de cruciale sectoren behoren. Deze bijkomende uren voor de periode van 1 oktober 2020 tot en met 31 december 2020 dienen te worden gepresteerd tijdens deze periode.

De bijkomende uren die, in toepassing van artikel 2 van het Bijzondere-machtenbesluit nr. 14 tot uitvoering van artikel 5, § 1, 5°, van de wet van 27 maart 2020 die machtiging verleent aan de Koning om maatregelen te nemen in de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus COVID-19 (II) tot vrijwaring van een vlotte arbeidsorganisatie in de kritieke sectoren, werden gepresteerd tijdens de periode van 1 april 2020 tot en met 30 juni 2020, worden in mindering gebracht van de bijkomende uren die in toepassing van het eerste lid kunnen worden gepresteerd tijdens de periode van 1 oktober 2020 tot en met 31 december 2020.

temporairement le travail dans un secteur ou une institution qui tombe sous le champ d'application de cette sous-section, chez l'employeur qui est le débiteur de l'allocation complémentaire dans le cadre du régime de chômage avec complément d'entreprise.

Art. 42. Pour l'application de l'arrêté royal du 29 mars 2010 portant exécution du chapitre 6 du titre XI de la loi du 27 décembre 2006 contenant des dispositions diverses (I), relatif aux cotisations et retenues de sécurité sociale dans le régime de chômage avec complément d'entreprise, aux remboursements complémentaires de certaines allocations de sécurité sociale et aux allocations d'invalidité, un emploi visé à l'article 41, § 2, est, par dérogation à l'article 3 de l'arrêté du 29 mars 2010 précité, considéré comme une reprise d'emploi de type 1 et non de type 2.

Sous-section 5 - Augmentation du nombre d'heures supplémentaires volontaires chez les employeurs qui appartiennent aux secteurs cruciaux

Art. 43. Cette sous-section s'applique aux employeurs qui appartiennent aux secteurs cruciaux.

Art. 44. § 1^{er}. Les 100 heures visées à l'article 25bis, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 16 mars 1971 sur le travail sont portées à 220 heures, pour la période du 1^{er} octobre 2020 au 31 décembre 2020 inclus, chez les employeurs appartenant aux secteurs cruciaux. Ces heures supplémentaires additionnelles pour la période du 1^{er} octobre 2020 au 31 décembre 2020 inclus doivent être prestées durant cette période.

Les heures additionnelles qui, en application de l'article 2 de l'arrêté de pouvoirs spéciaux n° 14 pris en exécution de l'article 5, § 1, 5°, de la loi du 27 mars 2020 accordant des pouvoirs au Roi afin de prendre des mesures dans la lutte contre la propagation du coronavirus COVID-19 (II) visant à garantir la bonne organisation du travail dans les secteurs critiques, ont été prestées durant la période du 1^{er} avril 2020 au 30 juin 2020 inclus, sont déduites des heures supplémentaires additionnelles qui peuvent être prestées, en application de l'alinéa 1^{er}, durant la période du 1^{er} octobre 2020 au 31 décembre 2020 inclus.

§2. De 100 uren bedoeld in artikel 25bis, § 1, eerste lid, van de arbeidswet van 16 maart 1971 worden voor de periode van 1 januari 2021 tot en met 31 maart 2021 verhoogd tot 220 uren bij de werkgevers die tot de cruciale sectoren behoren. Deze bijkomende overuren voor de periode van 1 januari 2021 tot en met 31 maart 2021 dienen te worden gepresteerd tijdens deze periode.

§ 3. De bijkomende overuren die met toepassing van artikel 25bis, § 1, eerste lid, van de arbeidswet van 16 maart 1971 tijdens de periode van 1 oktober 2020 tot en met 31 december 2020 en tijdens de periode van 1 januari 2021 tot en met 31 maart 2021 worden gepresteerd bij de werkgevers die tot de cruciale sectoren behoren, worden niet aangerekend bij de berekening van het gemiddelde bedoeld in artikel 26bis, § 1, van dezelfde wet en worden niet in aanmerking genomen voor de naleving van de grens bedoeld bij artikel 26bis, § 1bis, van dezelfde wet.

§ 4. Het overloon bepaald bij artikel 29, § 1, van de arbeidswet van 16 maart 1971 is niet van toepassing op de bijkomende overuren die, tijdens de periode van 1 oktober 2020 tot en met 31 december 2020 en tijdens de periode van 1 januari 2021 tot en met 31 maart 2021, in toepassing van artikel 25bis, § 1, eerste lid, van dezelfde wet worden gepresteerd bij de werkgevers die tot de cruciale sectoren behoren.

Afdeling 2 – Wijziging van de wet van 23 oktober 2020 tot het openstellen van tijdelijke werkloosheid overmacht corona voor werknemers in geval van sluiting van de school, opvang of centrum voor opvang voor personen met een handicap van hun kind

Art. 45. Het opschrift van de wet van 23 oktober 2020 tot het openstellen van tijdelijke werkloosheid overmacht corona voor werknemers in geval van sluiting van de school, opvang of centrum voor opvang voor personen met een handicap van hun kind, wordt vervangen als volgt: "wet tot het openstellen van tijdelijke werkloosheid overmacht corona voor werknemers in de gevallen waarin het onmogelijk is voor hun kind om naar de kinderdagverblijf, de school, of het centrum voor opvang voor personen met een handicap te gaan".

§ 2. Les 100 heures visées à l'article 25bis, § 1er, alinéa 1er, de la loi du 16 mars 1971 sur le travail sont portées à 220 heures, pour la période du 1er janvier 2021 au 31 mars 2021 inclus, chez les employeurs appartenant aux secteurs cruciaux. Ces heures supplémentaires additionnelles pour la période du 1er janvier 2021 au 31 mars 2021 inclus doivent être prestées pendant cette période.

§ 3. Les heures supplémentaires additionnelles qui sont prestées, en application de l'article 25bis, § 1er, alinéa 1er, de la loi du 16 mars 1971 sur le travail, durant la période du 1er octobre 2020 au 31 décembre 2020 inclus et durant la période du 1er janvier 2021 au 31 mars 2021 inclus, chez les employeurs appartenant aux secteurs cruciaux, ne sont pas comptées dans le calcul de la moyenne prévue à l'article 26bis, § 1er, de la même loi et ne sont pas prises en compte pour le respect de la limite prévue à l'article 26bis, § 1erbis, de la même loi.

§ 4. Le sursalaire prévu à l'article 29, § 1er, de la loi du 16 mars 1971 sur le travail n'est pas applicable aux heures supplémentaires additionnelles qui sont prestées, durant la période du 1er octobre 2020 au 31 décembre 2020 inclus et durant la période du 1er janvier 2021 au 31 mars 2021 inclus, en application de l'article 25bis, § 1er, alinéa 1er, de la même loi, chez les employeurs appartenant aux secteurs cruciaux.

Section 2 - Modification de loi du 23 octobre 2020 étendant aux travailleurs salariés le bénéfice du régime du chômage temporaire pour force majeure corona en cas de fermeture de l'école, de la garderie ou du centre d'accueil pour personnes handicapées de leur enfant

Art 45. L'intitulé de la loi du 23 octobre 2020 étendant aux travailleurs salariés le bénéfice du régime du chômage temporaire pour force majeure corona en cas de fermeture de l'école, de la garderie ou du centre d'accueil pour personnes handicapées de leur enfant, est remplacé par ce qui suit : « loi étendant aux travailleurs salariés le bénéfice du régime du chômage temporaire pour force majeure corona dans les cas où il est impossible pour leur enfant de fréquenter la crèche, l'école ou un centre d'accueil pour personnes handicapées ».

Art. 46. In artikel 2 van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, worden de bepalingen 1° en 2° vervangen als volgt:

“1° wanneer een minderjarig kind dat met hem samenwoont hetzij niet naar zijn kinderdagverblijf kan gaan, hetzij niet naar school kan gaan, omdat het kinderdagverblijf, de klas of de school waarvan het deel uitmaakt wordt gesloten als gevolg van een maatregel om de verspreiding van het coronavirus SARS-CoV-2 te beperken, of omdat het kind omwille van een andere reden in quarantaine moet om de verspreiding van het coronavirus SARS-CoV-2 te beperken;

2° wanneer hij een gehandicapt kind ten laste heeft, ongeacht de leeftijd van dat kind, en dat kind niet naar een centrum voor opvang van gehandicapte personen kan gaan, als gevolg van een maatregel om de verspreiding van het coronavirus SARS-CoV-2 te beperken.”;

2° het tweede lid wordt vervangen als volgt:

“De werknemer heeft dit recht gedurende de gehele periode waarop het attest of de aanbeveling voorzien in de derde lid betrekking heeft.”;

3° tussen het tweede en het derde lid wordt een lid ingevoegd, luidende:

“Wanneer de werknemer samenwoont met de andere ouder van het kind, kan dit recht voor éénzelfde periode slechts door één van hen worden uitgeoefend.”;

4° In het vroegere derde lid, dat het vierde lid wordt, worden de woorden “een medisch certificaat tot bevestiging van quarantaine van het kind, een aanbeveling tot quarantaine afgegeven door de bevoegde instantie of” ingevoegd tussen de woorden “onverwijld aan de werkgever” en de woorden “een attest van het kinderdagverblijf”.

Art. 47. In artikel 3 van dezelfde wet, worden de woorden « 31 december 2020 » vervangen door de woorden « 31 maart 2021 ».

Afdeling 3 - Wijziging van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk

Art. 46. Dans l'article 2 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1^{er}, les 1° et 2 sont remplacés par ce qui suit :

“1° lorsqu'un enfant mineur cohabitant avec lui ne peut pas fréquenter sa crèche ou ne peut pas aller à l'école parce que la crèche, la classe ou l'école à laquelle il appartient est fermée en raison d'une mesure visant à limiter la propagation du coronavirus SRAS-CoV-2, ou parce que l'enfant doit être mis en quarantaine pour une autre raison afin de limiter la propagation du coronavirus SARS-CoV-2 ;

2° lorsqu'il a un enfant handicapé à charge, quel que soit l'âge de cet enfant, et que cet enfant ne peut pas se rendre dans un centre d'accueil pour personnes handicapées, en raison d'une mesure visant à limiter la propagation du coronavirus SRAS-CoV-2. » ;

2° l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« Le travailleur maintient ce droit durant toute la période couverte par l'attestation ou la recommandation visées à l'alinéa 3. » ;

3° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 2 et 3 :

“ Lorsque le travailleur vit avec l'autre parent de l'enfant, ce droit ne peut être exercé pour une même période que par l'un d'eux. » ;

4° à l'alinéa 3 ancien, devenant l'alinéa 4, les mots « un certificat médical confirmant la quarantaine de l'enfant, une recommandation de mise en quarantaine de l'enfant délivrée par une instance compétente ou » sont insérés entre les mots « fournir à l'employeur » et les mots « une attestation de la crèche ».

Art. 47. Dans l'article 3 de la même loi, les mots « 31 décembre 2020 » sont remplacés par les mots « 31 mars 2021 ».

Section 3 - Modification de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail pour permettre des mesures spécifiques en cas de pandémie

***om specifieke maatregelen in geval van een
pandemie mogelijk te maken***

Art. 48. Artikel 4, §1 van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, gewijzigd bij de wet van 7 april 1999, wordt aangevuld met een lid, luidende:

“In geval van een pandemie kan de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, bijzondere preventiemaatregelen bepalen die van toepassing zijn in de ondernemingen en instellingen met het oog op de bescherming van het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk.”.

Afdeling 4 – Inwerkingtreding en temporele toepassing

Art. 49. Dit hoofdstuk heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 2020 en treedt buiten werking op 31 maart 2021 met uitzondering van artikel 48 dat voor onbepaalde tijd van toepassing is

De Koning kan de in het eerste lid bedoelde datum van buitenwerkingtreding aanpassen voor alle of voor sommige maatregelen van dit hoofdstuk, teneinde rekening te houden met de duurtijd van de maatregelen genomen met het oog op de strijd tegen de COVID-19-pandemie.

Art. 48. L'article 4, §1^{er} de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, telle que modifiée par la loi du 7 avril 1999, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« En cas de pandémie, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, déterminer des mesures de prévention spécifiques applicables dans les entreprises et les institutions en vue de protéger le bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail. ».

Section 4 – Entrée en vigueur et application dans le temps

Art. 49. Le présent chapitre produit ses effets le 1^{er} octobre 2020 et cesse d'être en vigueur le 31 mars 2021 à l'exception de l'article 48 qui est applicable pour une durée indéterminée.

Le Roi peut modifier la date de fin de vigueur visée au premier alinéa pour toute ou partie des mesures du présent chapitre, afin de tenir compte de la durée des mesures adoptées en vue de lutter contre la pandémie COVID-19.

TITEL 6 – ZELFSTANDIGEN

Hoofdstuk 1 - Tijdelijke wijzigingen van de wet van 22 december 2016 houdende invoering van een overbruggingsrecht ten gunste van zelfstandigen, voor zelfstandigen getroffen door de COVID-19-crisis

Art. 50. In de wet van 22 december 2016 houdende invoering van een overbruggingsrecht ten gunste van zelfstandigen, wordt een artikel 5/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 5/1. § 1. Om het in artikel 3 bedoelde overbruggingsrecht te genieten, moeten de in artikel 4 bedoelde zelfstandigen, helpers en meewerkende echtgenoten, in afwijking van artikel 5, aan de volgende cumulatieve voorwaarden voldoen:

1° hun verzekeringsplicht bewijzen in het kader van het koninklijk besluit nr. 38 gedurende de twee kwartalen die onmiddellijk voorafgaan aan de eerste dag van het kwartaal dat volgt op het kwartaal waarin het feit zich voordoet;

2° voor de in 1° bedoelde periode, de in de artikelen 12, §§ 1, 1bis of 1ter, of 13bis, § 2, 1°, 1° bis of 2°, van het koninklijk besluit nr. 38 bedoelde bijdragen verschuldigd zijn;

3° de in 2° bedoelde wettelijk verschuldigde voorlopige bijdragen voor minstens vier kwartalen tijdens het tijdvak van zestien kwartalen dat voorafgaat aan de eerste dag van het kwartaal dat volgt op het kwartaal waarin het feit zich voordoet effectief betaald hebben. Indien de zelfstandige, helper of meewerkende echtgenoot hun verzekeringsplicht in het kader van het koninklijk besluit nr. 38 slechts kunnen bewijzen gedurende de twaalf kwartalen die onmiddellijk voorafgaan aan de eerste dag van het kwartaal dat volgt op het kwartaal waarin het feit zich voordoet of minder, volstaat het dat zij de voormelde wettelijk verschuldigde voorlopige bijdragen voor minstens twee kwartalen effectief betaald hebben.;

4° geen beroepsactiviteit uitoefenen vanaf de eerste dag die volgt op de dag waarop het feit zich voordoet;

5° geen recht kunnen laten gelden op een vervangingsinkomen vanaf de eerste dag die volgt op de dag waarop het feit zich voordoet.

TITRE 6 – INDEPENDANTS

Chapitre 1^{er} - Modifications temporaires de la loi du 22 décembre 2016 instaurant un droit passerelle en faveur des travailleurs indépendants, pour les travailleurs indépendants impactés par la crise du COVID-19

Art. 50. Dans la loi du 22 décembre 2016 instaurant un droit passerelle en faveur des travailleurs indépendants, il est inséré un article 5/1 rédigé comme suit :

« Art. 5/1. § 1^{er}. Pour bénéficier du droit passerelle visé à l'article 3, les travailleurs indépendants, aidants et conjoints aidants visés à l'article 4 doivent, en dérogation de l'article 5, remplir les conditions cumulatives suivantes :

1° prouver leur assujettissement dans le cadre de l'arrêté royal n° 38 pendant les deux trimestres précédant immédiatement le premier jour du trimestre qui suit le trimestre au cours duquel le fait se produit ;

2° pour la période visée au 1°, être redevable des cotisations visées aux articles 12, §§ 1^{er}, 1^{er}bis ou 1^{er}ter, ou 13bis, § 2, 1°, 1° bis ou 2°, de l'arrêté royal n° 38 ;

3° avoir effectivement payé des cotisations provisoires légalement redevables visées au 2° pour au moins quatre trimestres, pendant la période de seize trimestres qui précède le premier jour du trimestre suivant le trimestre au cours duquel le fait se produit. Si le travailleur indépendant, l'aidant ou le conjoint aidant ne peut prouver son assujettissement dans le cadre de l'arrêté royal n° 38 qu'au cours des 12 trimestres précédant immédiatement le premier jour du trimestre qui suit le trimestre au cours duquel le fait se produit ou moins, il suffit qu'il ait effectivement payé les cotisations provisoires légalement redevables susmentionnées pendant au moins deux trimestres. ;

4° ne pas exercer d'activité professionnelle à partir du premier jour qui suit le jour où le fait se produit;

5° ne pas pouvoir faire valoir de droits à un revenu de remplacement à partir du premier jour qui suit le jour où le fait se produit.

In afwijking op het voorgaande en op artikel 11, § 4, kan de financiële uitkering bedoeld in artikel 3, 1°, gecumuleerd worden met een of meerdere andere vervangingsinkomens op voorwaarde dat:

- de som van het maandelijks bedrag bedoeld in artikel 10, § 1, eerste lid, en de andere vervangingsinkomens per maand niet meer bedraagt dan het bedrag bedoeld in artikel 10, § 1, eerste lid. Ingeval van overschrijding van dit plafond wordt het maandelijks bedrag bedoeld in artikel 10, § 1, eerste lid, verminderd ten belope van deze overschrijding.
- de som van het maandelijks bedrag bedoeld in artikel 10, § 1, tweede lid, en de andere vervangingsinkomens per maand niet meer bedraagt dan het bedrag bedoeld in artikel 10, § 1, tweede lid. Ingeval van overschrijding van dit plafond wordt het maandelijks bedrag bedoeld in artikel 10, § 1, tweede lid verminderd ten belope van deze overschrijding.
- de som van de bedragen bedoeld in artikel 10, § 3, en de andere vervangingsinkomens per maand niet meer bedraagt dan de bedragen bedoeld in artikel 10, § 3. Ingeval van overschrijding van dit plafond worden de bedragen bedoeld in artikel 10, § 3, verminderd ten belope van deze overschrijding.

6° in België hun hoofdverblijfplaats hebben, in de zin van artikel 3, eerste lid, 5°, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.

§ 2. Onder feit, bedoeld in paragraaf 1, wordt verstaan:

1° het vonnis van faillietverklaring in de gevallen bedoeld in artikel 4, 1° ;

2° de stopzetting van de zelfstandige activiteit in de gevallen bedoeld in artikel 4, 2° en 4° ;

3° het begin van de onderbreking van de zelfstandige activiteit in de gevallen bedoeld in artikel 4, 3°. Indien de onderbreking van de zelfstandige activiteit gevolgd wordt door een stopzetting van de zelfstandige activiteit, wordt deze stopzetting beschouwd als feit.”.

Par dérogation à ce qui précède et à l'article 11, § 4, la prestation financière visée à l'article 3, 1°, peut être cumulé avec un ou plusieurs autres revenus de remplacement à condition qui :

- la somme du montant mensuel visé à l'article 10, § 1er, alinéa 1er et des autres revenus de de remplacement n'excède pas, par mois, le montant visé à l'article 10, § 1er, alinéa 1er. En cas de dépassement de ce plafond, le montant mensuel visé à l'article 10, § 1er, alinéa 1er, est réduit à concurrence du montant du dépassement.
- la somme du montant mensuel visé à l'article 10 § 1, alinéa 2, et des autres revenus de remplacement par mois n'excède pas le montant visé à l'article 10 § 1, alinéa 2. En cas de dépassement de ce plafond, le montant mensuel visé à l'article 10, § 1, alinéa 2, est réduit à concurrence du dépassement.
- que la somme des montants visés à l'article 10 § 3, et des autres revenus de remplacement par mois n'excède pas les montants visés à l'article 10 § 3. En cas de dépassement de ce plafond, les montants visés à l'article 10, § 3, sont réduits à concurrence du dépassement.

6° avoir en Belgique leur résidence principale, au sens de l'article 3, alinéa 1er, 5°, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques.

§ 2. Par "fait", visé au paragraphe 1er, on entend :

1° le jugement déclaratif de faillite dans les cas visés à l'article 4, 1° ;

2° la cessation de l'activité indépendante dans les cas visés à l'article 4, 2° et 4° ;

3° le début de l'interruption de l'activité indépendante dans les cas visés à l'article 4, 3°. Si l'interruption de l'activité indépendante est suivie d'une cessation de l'activité indépendante, cette cessation est considérée comme fait. ».

Art. 51. Artikel 8, § 1, van diezelfde wet wordt aangevuld met een lid, luidende:

"Indien het in artikel 5, § 2, bedoelde feit zich voordoet in de periode van 1 april 2020 tot en met 31 december 2020, wordt de aanvraagtermijn verlengd met twee kwartalen."

Art. 52. In artikel 10, § 3, eerste lid, van diezelfde wet, ingevoegd door de wet van 23 maart 2020, worden de woorden "(met uitzondering van hetgeen bepaald is in artikel 5/1, § 1, 5°)" ingevoegd tussen de woorden "een vervangingsinkomen," en de woorden "gedurende deze kalendermaand".

Hoofdstuk 2 – Tijdelijke wijzigingen van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen

Art. 53. In artikel 28, § 5, van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 juli 2006, wordt een lid toegevoegd, luidende:

"In afwijking van het eerste lid, 2°, gaat de gelijkstelling bedoeld in artikel 37ter in vanaf de eerste dag van het kwartaal waarvoor de zelfstandige het behoud van sociale rechten, voorzien in artikel 3, 2° van de wet van 22 december 2016 houdende invoering van een overbruggingsrecht ten gunste van zelfstandigen verkregen heeft."

Art. 54. In het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 28 juni 2019, wordt een artikel 37ter ingevoegd, luidende:

"Art. 37ter. § 1. Onverminderd de grens vastgesteld in paragraaf 8 van artikel 28, wordt de periode tijdens welke de zelfstandige, bedoeld in artikel 4 van de wet van 22 december 2016 houdende invoering van een overbruggingsrecht ten gunste van zelfstandigen, het behoud van de sociale rechten inzake de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de

Art. 51. L'article 8, § 1^{er}, de la même loi est complété avec une alinéa rédigée comme suit :

« Si le fait visé à l'article 5, § 2, se produit dans la période du 1^{er} avril 2020 jusqu'au 31 décembre 2020, le délai de demande est prolongé de deux trimestres.".

Art. 52. Dans l'article 10, § 3, alinéa 1^{er}, de la même loi, inséré par la loi du 23 mars 2020, les mots « (à l'exception de ce qui est visé à l'article 5/1 § 1, 5°) » sont insérés entre les mots « un revenu de remplacement, » et les mots « à la prestation financière suivante ».

Chapitre 2 - Modifications temporaires de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants

Art. 53. Dans l'article 28, § 5 de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 20 juillet 2006, il est inséré un alinéa, rédigé comme suit :

« Par dérogation à l'alinéa premier, 2°, l'assimilation telle que visée à l'article 37ter prend cours à partir du premier jour du trimestre pour lequel le travailleur indépendant a obtenu le maintien des droits sociaux, tel que prévu dans l'article 3, 2° de la loi du 22 décembre 2016 instaurant un droit passerelle en faveur des travailleurs indépendants.».

Art. 54. Dans l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 28 juin 2019, il est inséré un article 37ter, rédigé comme suit:

« Art. 37ter. § 1^{er}. Sans préjudice de la limite fixée au paragraphe 8 de l'article 28, la période pendant laquelle le travailleur indépendant, tel que visé à l'article 4 de la loi du 22 décembre 2016 instaurant un droit passerelle en faveur des travailleurs indépendants, bénéficie du maintien des droits sociaux en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités au sens de l'article 3, 2°, de la loi précitée, est assimilée à une période d'activité.

zin van artikel 3, 2°, van de vermelde wet geniet, gelijkgesteld met een periode van bezigheid.

§ 2. De gelijkgestelde periode kan tijdens de gehele beroepsloopbaan van de zelfstandige maximaal vier kwartalen bedragen.

§ 3. De beslissing bedoeld in artikel 9 van de vermelde wet van 22 december 2016, geldt als een beslissing tot gelijkstelling."

Art. 55. Artikel 46ter, § 1, van hetzelfde besluit, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 28 juni 2019, wordt aangevuld met de bepaling onder G, luidende:

"G. Voor de kwartalen bedoeld in artikel 37ter is het fictief inkomen gelijk aan de bedrijfsinkomsten, bedoeld in artikel 12, § 1, tweede lid, van het koninklijk besluit nr. 38, voor het betrokken jaar, aangepast volgens de bepalingen van artikel 14, § 1 van het koninklijk besluit nr. 38".

Art. 56. In artikel 53quater, § 1, eerste lid, van hetzelfde besluit, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 december 2017, worden de woorden "en de artikelen 46bis en 46ter, § 1, A, B, C, E en F en § 2 van dit besluit" vervangen door de woorden "en de artikelen 46bis en 46ter, § 1, A, B, C, E, F en G en § 2 van dit besluit".

Art. 57. In artikel 154, 9°, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 7 februari 2018, worden de woorden "een beslissing genomen wordt inzake gelijkstelling, bedoeld in de artikelen 28, 29, 31, 32, 33, 37bis, 38 en 41" vervangen door de woorden "een beslissing genomen wordt inzake gelijkstelling, bedoeld in de artikelen 28, 29, 31, 32, 33, 37bis, 37ter, 38 en 41".

Hoofdstuk 3 – Inwerkingtreding

Art. 58. De toepassing in de tijd van hoofdstuk 1 en 2 wordt als volgt geregeld:

1° de artikelen 50 en 52 zijn van toepassing op de in artikel 5, § 2, van de wet van 22 december 2016 bedoelde feiten die zich voordoen in de periode van 1 april 2020 tot en met 31 maart 2021;

2° artikel 51 is van toepassing op de in artikel 5, § 2, van de wet van 22 december 2016 bedoelde feiten die zich voordoen in de periode van 1 april 2020 tot en met 31 december 2020;

§ 2. La période assimilée ne peut dépasser quatre trimestres au cours de toute la carrière professionnelle du travailleur indépendant.

§ 3. La décision visée à l'article 9 de la loi du 22 décembre 2016 précitée équivaut à une décision en matière d'assimilation. ».

Art. 55. L'article 46ter, § 1^{er}, du même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 28 juin 2019, est complété par le G, rédigé comme suit :

« G. Pour les trimestres visés à l'article 37ter, le revenu fictif est égal au revenu professionnel, visé à l'article 12, § 1^{er}, alinéa 2, de l'arrêté royal n°38, pour l'année en cause, tel qu'adapté selon les dispositions de l'article 14, § 1^{er} de l'arrêté royal n°38 ».

Art. 56. Dans l'article 53quater, § 1^{er}, alinéa 1^{er} du même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 19 décembre 2017, les mots : « aux articles 46bis et 46ter, § 1^{er}, A, B, C, E et F et § 2 du présent arrêté » sont remplacés par les mots : « aux articles 46bis et 46ter, § 1^{er}, A, B, C, E, F et G et § 2 du présent arrêté ».

Art. 57. Dans l'article 154, 9°, du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 7 février 2018, les mots : « une décision est prise en matière d'assimilation, visée aux articles 28, 29, 31, 32, 33, 37bis, 38 et 41 » sont remplacés par les mots : « une décision est prise en matière d'assimilation, visée aux articles 28, 29, 31, 32, 33, 37bis, 37ter, 38 et 41 ». ».

Chapitre 3 - Entrée en vigueur

Art. 58. L'application dans le temps des chapitres 1^{er} et 2 est réglée comme suit :

1° les articles 50 et 52 sont applicables aux faits visés à l'article 5, § 2, de la loi du 22 décembre 2016 qui se produisent dans la période du 1^{er} avril 2020 jusqu'au 31 mars 2021 ;

2° l'article 51 s'applique aux faits visés à l'article 5, § 2, de la loi du 22 décembre 2016, qui ont lieu dans la période du 1^{er} avril 2020 jusqu'au 31 décembre 2020 ;

3° hoofdstuk 2 is van toepassing op de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaan op 1 januari 2021, voor de kwartalen gelegen vanaf het vierde kwartaal 2020 waarin de zelfstandige het behoud van de sociale rechten inzake de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de zin van artikel 3, 2°, van de wet van 22 december 2016 geniet voor de in artikel 5, § 2, van de wet van 22 december 2016 bedoelde feiten die zich voordoen in de periode van 1 april 2020 tot en met 31 maart 2021.

Hoofdstuk 4 - Slotbepaling

Art. 59. De Koning kan de bij de artikelen 53 tot 57 gewijzigde bepalingen opheffen, aanvullen, wijzigen of vervangen, alsook de periode van de toepassing van de maatregelen bedoeld in deze titel verlengen.

3° le chapitre 2 s'applique aux pensions qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt à partir du 1^{er} janvier 2021, pour les trimestres situés à partir du quatrième trimestre 2020 pour lesquels le travailleur indépendant bénéficie du maintien des droits sociaux en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités au sens de l'article 3, 2°, de la loi du 22 décembre 2016, pour les faits visés à l'article 5, § 2, de la loi du 22 décembre 2016, qui ont lieu dans la période du 1^{er} avril 2020 jusqu'au 31 mars 2021.

Chapitre 4 – Disposition finale

Art. 59. Le Roi peut abroger, compléter, modifier ou remplacer les dispositions modifiées par les articles 53 à 57 ainsi que prolonger la période d'application des mesures visées dans le présent titre.

TITEL 7 – MOGELIJKHEID VAN VERLENGING VAN DE MAATREGELEN

60

Art. 59. De Koning kan voor elke termijn bepaald bij deze wet, de uiterste vervaldag van deze termijn verlengen met hoogstens drie maanden bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

De in het eerste lid bedoelde besluiten worden bij wet bekrachtigd binnen een termijn van één jaar vanaf hun inwerkingtreding.

De in het eerste lid bedoelde besluiten worden geacht nooit uitwerking te hebben gehad indien ze niet worden bekrachtigd binnen de termijn bedoeld in het tweede lid.

De Eerste Minister,



Alexander De Croo

TITRE 7 – POSSIBILITE DE PROLONGATION DES MESURES

60

Art. 59. Le Roi peut, pour chacun des délais déterminés dans la présente loi, reporter la date d'expiration de ce délai de trois mois au maximum par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

Les arrêtés visés à l'alinéa 1^{er} sont confirmés par la loi dans un délai d'un an à partir de leur entrée en vigueur.

Les arrêtés visés à l'alinéa 1^{er} sont réputés n'avoir jamais produit leurs effets s'ils ne sont pas confirmés dans le délai visé à l'alinéa 2.

Le Premier Ministre,

**KONINKRIJK BELGIE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST**

KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

**VOORONTWERP VAN WET HOUDENDE
TIJDELIJKE ONDERSTEUNINGS-
MAATREGELEN TEN GEVOLGE VAN DE
COVID-19-PANDEMIE**

Memorie van Toelichting

Dames en Heren,

TITEL I - ALGEMENE BEPALING

Dit artikel bepaalt de constitutionele bevoegdheidsgrondslag.

**ROYAUME DE BELGIQUE
SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL**

CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

**AVANT- PROJET DE LOI PORTANT DES
MESURES DE SOUTIEN TEMPORAIRES EN
RAISON DE LA PANDÉMIE DU COVID-19**

Exposé des Motifs

Mesdames, Messieurs,

TITRE I^{er} - DISPOSITION GÉNÉRALE

Cet article précise le fondement constitutionnel en matière de compétence.

TITEL 2 – DIVERSE DRINGENDE FISCALE BEPALINGEN

Hoofdstuk 1 – Mondmaskers en hydroalcoholische gels

Art. 2

Sinds geruime tijd wordt België geconfronteerd met een verslechtering van de epidemiologische situatie inzake COVID-19. Momenteel vindt er een tweede golf plaats van de coronapandemie.

In dat verband heeft de Regering voortdurend benadrukt dat de voornaamste strategie in de strijd tegen COVID-19 voor alles berust op het respecteren van goede hygiëneregels, ook "barrièrehandelingen" genaamd. Het betreft hier met name het dragen van een mondmasker en het regelmatig wassen van de handen.

Rekening houdend met de aanhoudende bedreiging van de corona-epidemie voor de volksgezondheid in België, heeft de Regering beslist om de huidige tijdelijke maatregel, waarbij vanaf 4 mei 2020 tot 31 december 2020 in een tarifaire gunstregeling werd voorzien voor de mondmaskers en de hydroalcoholische gels, met drie maanden te verlengen.

Artikel 2 van het ontwerp vervangt aldus artikel 1^{er} van het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van goederen en diensten bij die tarieven, om het verlaagd tarief van 6 pct. dat reeds van toepassing was op de levering, intracommunautaire verwerving en invoer van mondmaskers en hydroalcoholische gels te verlengen tot 31 maart 2021.

Ter gelegenheid van de verlenging van de geldigheidsduur van deze tarifaire gunstregeling, wordt het toepassingsbereik van de regeling verder verduidelijkt om het gebruik van die regeling in de praktijk te vergemakkelijken.

In navolging van de bestaande tekst voor de mondmaskers, wordt de tekst inzake de

TITRE 2 – DIVERSES MESURES FISCALES URGENTES

Chapitre 1^{er} - Masques buccaux et gels hydroalcooliques

Art. 2

La Belgique fait face depuis quelque temps à une détérioration de la situation épidémiologique relative au COVID-19. Actuellement une deuxième vague de la pandémie corona est en cours.

Dans ce cadre, le Gouvernement n'a pas cessé de rappeler que la principale stratégie dans la lutte contre le COVID-19 repose avant tout sur le respect des règles de bonne hygiène, appelées aussi gestes "barrières". Il s'agit notamment du port d'un masque buccal et du lavage régulier des mains.

Compte tenu de la menace persistante que présente la pandémie corona pour la santé publique en Belgique, le Gouvernement a décidé de prolonger de trois mois la mesure temporaire actuelle prévoyant un taux réduit de T.V.A. pour les masques buccaux et les gels hydroalcooliques depuis le 4 mai 2020 jusqu'au 31 décembre 2020.

L'article 2 du projet vise dès lors à remplacer l'article 1^{er} de l'arrêté royal n° 20, du 20 juillet 1970, fixant les taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux afin de prévoir une prolongation jusqu'au 31 mars 2021 du taux réduit de 6 p.c. déjà applicable à la livraison, l'acquisition intracommunautaire et l'importation de masques buccaux et gels hydroalcooliques.

A l'occasion de la prolongation de la durée de validité de ce régime tarifaire favorable, le champ d'application du régime est davantage clarifié afin de faciliter l'utilisation de ce régime en pratique.

A l'instar du texte existant concernant les masques buccaux, le texte concernant les gels

hydroalcoholische gels aldus aangevuld met de toepasselijke GN-codes. De vermelding van die codes is een loutere aanvullende verduidelijking en heeft geen enkele impact op de draagwijdte van de tarifaire gunstregeling.

Aldus wordt voortaan in de regeling als volgt verwezen naar de bedoelde goederen:

- mondkmaskers bedoeld onder de GN-codes 4818 90 10 00, 4818 90 90 00, 6307 90 98 10, 6307 90 98 91, 6307 90 98 99 en 9020 00 00 80;
- hydroalcoholische gels bedoeld onder de GN-codes 2207 20 00, 3808 94 10, 3808 94 20 en 3808 94 90.

Voor de rest blijft de bestaande tekst ongewijzigd. Dat houdt onder meer in dat:

- in principe enkel de leveringen, intracommunautaire verwervingen en invoeren van de hiervoor bedoelde goederen in het kader van de strijd tegen COVID-19 voor de toepassing van het verlaagd tarief van 6 pct. in aanmerking komen. In de mate dat, in het best case scenario, die goederen uiteindelijk niet allemaal gebruikt zouden worden in het kader van deze gezondheidscrisis, moet er a posteriori evenwel geen enkele regularisatie van het tariefvoordeel (desgevallend pro rata temporis) worden toegepast voor die goederen die uiteindelijk niet daadwerkelijk zouden worden ingezet in het kader van de strijd tegen deze pandemie;
- in de mate dat de invoer van de bedoelde goederen gebeurt door de instellingen of organisaties bedoeld in het Besluit (EU) 2020/1573 van de Commissie van 28 oktober 2020 tot wijziging van Besluit (EU) 2020/491 waarbij vrijstelling van rechten bij invoer en van btw op invoer wordt verleend voor goederen die nodig zijn om de gevolgen van de COVID-19-uitbraak in 2020 te bestrijden en onder de aldaar bepaalde voorwaarden en modaliteiten, die invoer vrijgesteld is van de belasting, waardoor het verlaagde btw-tarief in dat geval zonder voorwerp is;
- deze maatregel van toepassing is ongeacht de hoedanigheid van de verkoper (bv.

hydroalcooliques est dès lors complété par une référence aux codes CN applicables. La mention de ces codes n'est qu'une clarification additionnelle et n'a aucun impact sur le champ d'application du régime tarifaire favorable.

Par conséquent la référence aux biens visés dans le régime se fait comme suit:

- les masques buccaux visés sous les codes NC 4818 90 10 00, 4818 90 90 00, 6307 90 98 10, 6307 90 98 91, 6307 90 98 99 et 9020 00 00 80 ;
- les gels hydroalcooliques visés sous les codes NC 2207 20 00, 3808 94 10, 3808 94 20 et 3808 94 90.

Pour le reste, le texte existant reste inchangé. Cela implique entre autres que :

- en principe seules les livraisons, acquisitions intracommunautaires et les importations des biens visés ci-dessus dans le cadre de la lutte contre le COVID-19 peuvent bénéficier du taux réduit de 6 p.c. Cependant, dans la mesure où, dans l'hypothèse la plus souhaitable, ces biens ne seraient finalement pas tous utilisés dans le cadre de cette crise sanitaire, aucune régularisation de l'avantage tarifaire (le cas échéant pro rata temporis) ne devrait être effectuée a posteriori concernant ces biens qui ne seraient finalement pas effectivement utilisés dans la lutte contre cette pandémie ;
- dans la mesure où l'importation des biens visés est effectuée par les institutions ou organismes visés par la Décision (UE) 2020/1573 de la Commission du 28 octobre 2020 modifiant la décision (UE) 2020/491 relative à la franchise des droits à l'importation et à l'exonération de la TVA sur les importations octroyées pour les marchandises nécessaires à la lutte contre les effets de la pandémie de COVID-19 au cours de l'année 2020 et sous les conditions et modalités de cette décision, cette importation est exonérée de la taxe, de sorte que le taux réduit est dans ce cas sans objet ;
- cette mesure temporaire s'applique indépendamment de la qualité du vendeur (par

groothandelaar, apotheken, detailhandel, internethandels) en ongeacht de hoedanigheid van de koper (eerstelijns verzorgend personeel, verzorgingsinstellingen, particulieren en elke andere natuurlijk of rechtspersoon).

Art. 3

Dit hoofdstuk verlengt vanaf 1 januari 2021 de toepassing van een verlaagd tarief van 6 pct. op de levering, intracommunautaire verwerving en invoer van mondklappers en hydroalcoholische gels. Artikel 3 van het ontwerp legt derhalve de inwerkingtreding van dit hoofdstuk vast op 1 januari 2021.

Hoofdstuk 2 - Verlenging van de geldigheidsduur van de maaltijdcheques, ecocheques en sport/cultuurcheques als gevolg van de COVID-19-pandemie

Met betrekking tot hoofdstuk 2 van titel 2 van dit ontwerp, wordt de hoogdringendheid gemotiveerd door het feit dat de verschillende bedoelde cheques vervallen zijn of op het punt staan te vervallen. Ze vormen voor hun begunstigden, in het bijzonder gedurende deze nieuwe epidemiegolf, een niet te verwaarlozen financiële bron. Het is dus van belang om de verschillende vervaldata van deze cheques meteen te verlengen.

Het vragen van het advies van de Raad van State binnen 30 dagen of meer, maakt de mogelijkheid voor de Kamer om de maatregel op tijd aan te nemen, na een ernstig debat over het onderwerp, moeilijker.

Art. 4

Maaltijdcheques, ecocheques, en sport/cultuurcheques worden onder een aantal voorwaarden vrijgesteld van inkomstenbelastingen (artikelen 38, § 1, eerste lid, 25° en 38/1, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 92)). Een van die voorwaarden is dat ze een beperkte geldigheidsduur moeten hebben. Zo moet de

voorbeeld : grossistes, officines pharmaceutiques, commerces de détail, commerces en ligne) et du bénéficiaire (personnel soignant de première ligne, institutions de soins, particuliers et toute autre personne physique et morale).

Art. 3

Le présent chapitre prolonge à partir du 1^{er} janvier 2021 l'application d'un taux réduit de 6 p.c. à la livraison, l'acquisition intracommunautaire et l'importation de masques buccaux et gels hydroalcooliques. L'article 3 du projet fixe dès lors l'entrée en vigueur du chapitre 1^{er} au 1^{er} janvier 2021.

Chapitre 2 - Prolongation de la durée de validité des chèques-repas, éco-chèques et chèques sport/culture suite à la pandémie du COVID-19

En ce qui concerne le chapitre 2 du titre 2 du présent projet, l'urgence est motivée par le fait que les différents chèques visés ont expiré ou sont sur le point d'expirer. Or ils constituent une ressource financière non négligeable pour leurs bénéficiaires, particulièrement en cette période de nouvelle vague épidémique. Il importe donc de prolonger sans délai les différentes dates d'expiration de ces chèques.

Dès lors, solliciter l'avis du Conseil d'État en 30 jours ou plus rend plus difficile la possibilité pour la Chambre d'adopter la mesure en temps utile, après un débat sérieux sur le sujet.

Art. 4

Les chèques-repas, les éco-chèques et les chèques sport/culture sont exonérés d'impôts sur les revenus sous certaines conditions (articles 38, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 25°, et 38/1, du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 92)). Une de ces conditions est qu'ils doivent avoir une durée de validité limitée. Ainsi, la durée de validité des chèques-repas est limitée à 12 mois (art. 38/1,

geldigheidsduur van de maaltijdcheque beperkt zijn tot twaalf maanden (art. 38/1, § 2, 4°, WIB 92), die van de sport/cultuurcheque tot 15 maanden, van 1 juli van het jaar tot 30 september van het volgende jaar (art. 38/1, § 3, 3°, WIB 92) en die van de ecocheques tot 24 maanden vanaf de datum van de terbeschikkingstelling (art. 38/1, § 4, 4°, WIB 92).

De Nationale Arbeidsraad (NAR) heeft in zijn advies 2.161 van 8 april 2020 gevraagd om de geldigheidsduur te verlengen van de maaltijdcheques, de ecocheques, de geschenkcheques en de sport/cultuurcheques die niet kunnen worden uitgegeven door de maatregelen die zijn genomen om de COVID-19-pandemie in te dijken. Een dergelijke verlenging kan volgens de NAR helpen om de koopkracht van de werknemers te vrijwaren, de consumptie op gang te trekken en de herneming van de activiteiten door handelaars en ondernemingen te stimuleren.

De NAR heeft voorgesteld om de geldigheidsduur van de maaltijdcheques, de ecocheques en de geschenkcheques die in maart, april, mei en juni 2020 vervallen, te verlengen met 6 maanden vanaf de vervaldatum van die cheques, met de mogelijkheid om een nieuwe verlenging te voorzien indien de maatregelen tegen de verspreiding van het COVID-19 virus zouden worden verdergezet. Voor de sport/cultuurcheques, die een vaste vervaldatum hebben, namelijk 30 september, werd gevraagd om de geldigheidsduur ervan te verlengen tot 31 december 2020.

In het advies wordt ook gevraagd om de regelgeving en de administratieve instructies, zowel op sociaal als fiscaal vlak, aan te passen zodat de vrijstelling van de voormelde cheques door de verlenging van de geldigheidsduur niet in het gedrang komt.

Op sociaal vlak werd reeds een koninklijk besluit getroffen dat de vrijstellingsvoorwaarden aanpast (Koninklijk besluit van 20 mei 2020 tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de

§ 2, 4°, CIR 92), celle des chèques sport/culture à 15 mois, du 1^{er} juillet de l'année au 30 septembre de l'année suivante (art. 38/1, § 3, 3°, CIR 92) et celle des éco-chèques à 24 mois à partir de la date de la mise à disposition (art. 38/1, § 4, 4°, CIR 92).

Le Conseil National du Travail (CNT) a demandé dans son avis 2.161 du 8 avril 2020 de prolonger la durée de validité des chèques-repas, des éco-chèques, des chèques cadeaux et des chèques sport/culture qui n'ont pas pu être utilisés suite aux mesures prises afin d'endiguer la pandémie du COVID-19. Selon le CNT, une telle prolongation peut aider à protéger le pouvoir d'achat des travailleurs, à relancer la consommation et stimuler la reprise des activités par les commerçants et les entreprises.

Le CNT a proposé de prolonger la durée de validité des chèques-repas, des éco-chèques et des chèques cadeaux qui expirent en mars, avril, mai et juin 2020, de 6 mois à partir de la date d'expiration de ces chèques, avec la possibilité de prévoir une nouvelle prolongation si les mesures contre la propagation du virus COVID-19 devaient être prolongées. Pour les chèques sport/culture qui ont une date d'expiration fixe, à savoir le 30 septembre, il a été demandé de prolonger leur validité jusqu'au 31 décembre 2020.

Dans l'avis, il est également demandé d'adapter la législation et les instructions administratives, tant sur le plan social que fiscal, de sorte que l'exonération des chèques précités ne soit pas mise en danger par la prolongation de la durée de validité.

Sur le plan social, un arrêté royal a déjà été pris qui adapte les conditions d'exonération (Arrêté royal du 20 mai 2020 modifiant l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs visant à prolonger la durée de

maatschappelijke zekerheid der arbeiders houdende de verlenging van de geldigheidsduur van de maaltijdcheques, ecocheques, geschenkcheques en sport/cultuurcheques als gevolg van de COVID-19-pandemie, Belgisch Staatsblad van 29 mei 2020). Dit ontwerp past de vrijstellingsvoorwaarden op fiscaal vlak aan voor de maaltijdcheques en ecocheques die in maart, april, mei en juni 2020 vervallen en voor de sport/cultuurcheques die op 30 september 2020 vervallen. Aan die vrijstellingsvoorwaarden blijft voldaan wanneer de geldigheidsduur van de maaltijd- en ecocheques met 6 maanden wordt verlengd en wanneer de geldigheidsduur van de sport/cultuurcheques wordt verlengd tot eind 2020. Bovendien wordt delegatie verleend aan de Koning om de verlenging van de geldigheidsduur van de maaltijd- en ecocheques met 6 maanden uit te breiden tot een verlenging met maximum 12 maanden.

Voor de geschenkcheques zullen de administratieve richtlijnen (Circulaire nr. Ci.RH.242/554.090 (AOIF 28/2002) d.d. 16 december 2002; Circulaire nr. Ci.RH.242/562.868 (AOIF 36/2004) dd. 15 september 2004) worden aangepast.

Art. 5

Dit hoofdstuk heeft betrekking op cheques die vanaf maart 2020 vervallen. Er wordt dan ook voorgesteld om de bepalingen uitwerking te laten hebben vanaf 1 maart 2020.

Hoofdstuk 3 – Verlenging van de vrijstelling van vergoedingen in het kader van steunmaatregelen die worden getroffen door de gewesten, gemeenschappen, provincies of gemeenten

Artikel 6 van de wet van 29 mei 2020 had tot doel om de vergoedingen die de gewesten, gemeenschappen, provincies of gemeenten hadden toegekend aan ondernemingen (natuurlijke personen of vennootschappen), slachtoffer van de economische gevolgen van de COVID-19 pandemie, vrij te stellen.

validité des titres-repas, des éco-chèques, des chèques-cadeaux et des chèques sport/culture en raison de la pandémie COVID-19, Moniteur belge du 29 mai 2020). Le présent projet adapte les conditions d'exonération sur le plan fiscal pour les chèques-repas et les éco-chèques qui expirent en mars, avril, mai et juin 2020, et pour les chèques sport/culture qui expirent le 30 septembre 2020. Les conditions d'exonération restent remplies lorsque la durée de validité des chèques-repas et des éco-chèques est prolongée de 6 mois, et lorsque la durée de validité des chèques sport/culture est prolongée jusqu'à fin 2020. De plus, une délégation est octroyée au Roi afin d'étendre la prolongation de 6 mois de la durée de validité des chèques-repas et des éco-chèques à une prolongation de maximum 12 mois.

Pour les chèques cadeaux, les directives administratives sont adaptées (Circulaire n° Ci.RH.242/554.090 (AFER 28/2002) du 16 décembre 2002 ; Circulaire n° Ci.RH.242/56.868 (AFER 36/2004) du 15 septembre 2004).

Art. 5

Le présent chapitre porte sur des chèques qui expirent à partir de mars 2020. Il est dès lors proposé que les dispositions produisent leurs effets à partir du 1^{er} mars 2020.

Chapitre 3 – Prolongation de l'exonération des indemnités dans le cadre des mesures d'aide prises par les régions, les communautés, les provinces ou les communes

L'article 6 de la loi du 29 mai 2020 avait pour but d'exonérer les indemnités accordées par les régions, communautés, provinces ou communes aux entreprises (personnes physiques ou sociétés) victimes des conséquences économiques de la pandémie du COVID 19.

Deze maatregel was beperkt in de tijd tot 31 december 2020 (artikel 6, tweede lid, derde streepje, van de voormelde wet van 29 mei 2020).

Gezien de heropleving van de pandemie en de economische gevolgen ervan voor ondernemingen, die minstens tot het eerste kwartaal van het jaar 2021 zullen aanhouden, beoogt deze maatregel om de einddatum te verlengen tot en met 31 maart 2021 (artikel 6, 2°, in ontwerp).

Daarnaast voert deze maatregel een vereenvoudiging door van de formulering van de voor de vrijstelling beoogde vergoedingen (artikel 6, 1°, in ontwerp). Voor de betrokken periode is het enige doorslaggevende element dat leidt tot economische schade bij ondernemingen, en dat bijgevolg deze vergoedingen in aanmerking doet komen voor de vrijstelling, immers niet de toepassing van een ministerieel besluit houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken, maar de pandemie zelf. Deze vereenvoudigde formulering van artikel 6, eerste lid, van de voormelde wet van 29 mei 2020, volstaat dus om dezelfde gevallen te viseren dan deze die gedekt waren door een verwijzing naar de ministeriële besluiten in werking. Zo worden onnodige bijwerkingen van de tekst vermeden, alsook eventuele dubbelzinnigheden.

Artikel 7, in ontwerp, laat de aanpassingen van artikel 6 van de wet van 29 mei 2020 in werking treden op de dag van haar publicatie in het Belgisch Staatsblad, zodat de verlenging van de vrijstellingsmaatregel en deze verduidelijkingen zo snel mogelijk van toepassing zijn.

Hoofdstuk 4 – Tijdelijke maatregelen voor de toepassing van het stelsel Tax Shelter voor Audiovisueel en voor Podium ter gevolge van de crisis door COVID-19 en de beperkende maatregelen die in dat verband werden opgelegd

Cette mesure était limitée dans le temps jusqu'au 31 décembre 2020 (article 6, alinéa 2, troisième tiret, de la loi du 29 mai 2020 précitée).

Etant donné la recrudescence de la pandémie et les conséquences économiques qui vont impacter les entreprises au moins jusqu'au premier trimestre de l'année 2021, la présente mesure vise principalement à prolonger cette date limite jusqu'au 31 mars 2021 (article 6, 2°, en projet).

Ce faisant, la présente mesure introduit également une simplification dans la formulation des indemnités qui sont visées par l'exonération (article 6, 1°, en projet). En effet, le seul facteur déterminant qui pénalise économiquement les entreprises, et qui dès lors rend ces indemnités éligibles à l'exonération, n'est pas tant l'application d'un arrêté ministériel portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19, que la pandémie en elle-même pour la période qui est concernée. Cette formulation simplifiée de l'article 6, alinéa 1^{er}, de la loi du 29 mai 2020 précitée, suffit donc à couvrir toutes les situations qui étaient déjà couvertes en application ou non des arrêtés ministériels en vigueur, tout en évitant des mises à jour inutiles, ainsi que d'éventuelles ambiguïtés.

L'article 7, en projet, fait entrer ces adaptations de l'article 6 de la loi du 29 mai 2020 le jour de leur publication au Moniteur belge, afin que la prolongation de la mesure d'exonération et les présentes clarifications s'appliquent dès que possible.

Chapitre 4 – Mesures temporaires pour l'application du régime Tax Shelter pour l'Audiovisuel et les Arts de la scène suite à la crise du COVID-19 et aux mesures restrictives prises dans ce contexte

De verschillende maatregelen die in dit hoofdstuk aan bod komen, beogen de audiovisuele sector en deze van de podiumkunsten te ondersteunen in het kader van de door de federale regering of een deelstaat toegekende steun aan sectoren die getroffen zijn door bepaalde beperkingsmaatregelen genomen in het kader van de COVID-19 crisis.

Soms betreft het een wettelijke bevestiging van de maatregelen die reeds waren ingevoerd in het kader van de circulaire 2020/C/72 van 25 mei 2020 en 2020/C/134 van 29 oktober 2020. Soms wordt de toepassingstermijn van deze maatregelen uitgebreid, gezien de herneming van de COVID-19 pandemie met wat wordt omschreven als de tweede golf.

De regering heeft niet de intentie om deze maatregelen definitief te maken. Dat is de reden waarom de opmaak van deze aanpassingen buiten het kader van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 plaatsvindt en meer bepaald buiten de artikelen 194ter tot 194ter/3, WIB 92.

De bewoordingen "In afwijking van de artikelen 194ter, ..." en "Voor de toepassing van de artikelen 194ter, ..." beperken de toepassing van deze maatregelen tot een tijdelijke periode die expliciet wordt bepaald.

Gezien de noodzaak van rechtstreekse steun aan de beoogde sectoren moeten de maatregelen bij hoogdringendheid genomen worden om deze sectoren de wettelijke middelen te geven om deze crisis te bekampen.

De hoogdringendheid wordt aldus gemotiveerd door zowel de noodzakelijke bevestiging van de circulaire die reeds bij hoogdringendheid waren genomen en door de noodzaak om de bedoelde termijnen uit te breiden om zo de periode van de zogenaamde tweede golf van COVID-19 te kunnen dekken.

Art. 8

Les différentes mesures présentées dans ce chapitre visent à soutenir les secteurs audiovisuel et des arts de la scène dans le cadre du soutien apporté par le gouvernement fédéral ou une entité fédérée aux secteurs touchés par certaines mesures restrictives, prises dans le cadre de la crise du COVID-19

Il s'agit parfois d'une confirmation légale de mesures qui ont déjà été mises en place dans le cadre des circulaires 2020/C/72 du 25 mai 2020 et 2020/C/134 du 29 octobre 2020. Parfois, ces mesures sont élargies à des périodes d'application plus importantes, vu la reprise de la pandémie du COVID-19 avec ce qu'on appelle déjà la deuxième vague.

Il n'entre pas dans les intentions du gouvernement de rendre ces mesures définitives. C'est la raison pour laquelle la présentation des adaptations se fait hors du cadre du Code des impôts sur les revenus 1992 et plus particulièrement hors des articles 194ter à 194ter/3, CIR 92.

Les formules "Par dérogation aux articles 194ter, ..." et "Pour l'application des articles 194ter, ..." limitent l'application de ces mesures à une période temporaire explicitement déterminée.

Vu la nécessité d'un soutien direct aux secteurs visés, les mesures doivent être prises dans l'urgence pour donner à ces secteurs les outils légaux pour combattre la crise.

L'urgence est donc motivée à la fois par ce besoin d'outils légaux, par la nécessité de confirmer les circulaires déjà prises dans l'urgence et par le besoin d'élargir les périodes visées pour couvrir la deuxième vague de la pandémie du COVID-19.

Art. 8

Het in aanmerking komend werk dat het Tax Shelter stelsel voor audiovisuele werken of podiumwerken geniet, moet nauwkeurig worden aangeduid in de raamovereenkomst op het moment van de ondertekening ervan. De raamovereenkomst heeft bijgevolg betrekking op één specifiek in aanmerking komend werk. De vervanging van dat werk door een ander werk, maakt de raamovereenkomst nietig voor de Tax Shelter vrijstelling.

Bepaalde werken die voorzien waren (zowel audiovisuele werken als podiumwerken) en waarvoor raamovereenkomsten werden ondertekend, zullen niet of uiteindelijk met minder Belgische productie- en exploitatie-uitgaven worden geproduceerd omwille van de crisis door COVID-19.

Er wordt daarom tijdelijk toegestaan dat de raamovereenkomsten worden gewijzigd door een avenant om zo een ander in aanmerking komend werk dat erkend is in de zin van artikel 194ter, § 1, eerste lid, 4° of 194ter/1, § 2, 1°, WIB 92, aan te duiden, in de mate dat de door de vennootschap geïnvesteerde sommen in uitvoering van de raamovereenkomst die de in aanmerking komende productievennootschap wenst te wijzigen, niet werden gebruikt voor het oorspronkelijke werk. Er wordt per raamovereenkomst maar één enkele wijziging aanvaard van het in aanmerking komend werk.

Opdat de wijziging van het werk in de bedoelde raamovereenkomst zou worden aanvaard, moet voldaan zijn aan de volgende voorwaarden:

- het is de eerste en enige wijziging van de raamovereenkomst met het oog op de aanduiding van een ander in aanmerking komend werk;
- het avenant dat het in aanmerking komend werk wijzigt, moet worden aangemeld bij de cel Tax Shelter binnen de tien werkdagen na de ondertekening ervan;
- de in aanmerking komende productievennootschap moet bij de aanmelding bij de cel Tax Shelter een bijlage toevoegen waarin ze aantoont dat het oorspronkelijke werk dat is opgenomen in de raamovereenkomst niet of met

L'œuvre éligible qui bénéficie du régime Tax Shelter pour la production audiovisuelle ou pour la production scénique doit être désignée précisément dans la convention-cadre au moment de sa signature. La convention-cadre concerne, par conséquent, spécifiquement une œuvre éligible. Cette dernière ne peut être remplacée par une autre œuvre sans rendre caduque ladite convention-cadre pour l'exonération Tax Shelter.

En raison de la crise du COVID-19, certaines productions prévues (que celles-ci soient des œuvres cinématographiques ou des œuvres scéniques) pour lesquelles des conventions-cadre ont été signées, ne seront pas réalisées, ou auront finalement des dépenses belges de production et d'exploitation moins élevées.

C'est pourquoi il est temporairement admis que les conventions-cadres soient modifiées par voie d'avenant, afin de désigner une autre œuvre éligible agréée au sens de l'article 194ter, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4°, ou 194ter/1, § 2, 1°, CIR 92, dans la mesure où les sommes investies par la société en application de la convention-cadre que la société de production en question souhaite modifier, n'ont pas été affectées à l'œuvre initiale. Un seul changement d'œuvre éligible est admis par convention-cadre.

Pour que le changement d'une œuvre dans la convention-cadre concernée soit admis, les conditions suivantes sont d'application :

- il s'agit de la première et unique modification de la convention-cadre en vue de désigner une autre œuvre éligible ;
- l'avenant qui modifie l'œuvre éligible doit être notifié dans les dix jours ouvrables de sa signature à la cellule Tax Shelter ;
- la société de production éligible doit joindre à sa notification à la cellule Tax Shelter, une annexe par laquelle elle démontre que l'œuvre initialement reprise dans la convention-cadre ne pourra pas être produite ou aura finalement des

minder Belgische productie- en exploitatie-uitgaven zal kunnen worden geproduceerd door de maatregelen die door de federale regering of een deelstaat zijn genomen om COVID-19 te bestrijden;

- wanneer de Belgische productie- en exploitatie-uitgaven worden verminderd, moet de in aanmerking komende productievennootschap:

* bij de bevoegde gemeenschap een aangepast budget van het oorspronkelijk werk indienen waaruit blijkt dat een bedrag dat minstens gelijk is aan het bedrag van de verbonden sommen, zoals opgenomen in de bedoelde raamovereenkomst, niet werd gebruikt,

* bij de aanmelding bij de cel Tax Shelter een kopie van het aangepaste budget van het oorspronkelijk werk toevoegen, evenals het bewijs van de overdracht van de som van de bankrekening van het oorspronkelijke werk dat is opgenomen in de raamovereenkomst naar de bankrekening van het werk dat is opgenomen in het avenant;

- wanneer het werk niet wordt geproduceerd, moet de in aanmerking komende productievennootschap bij de aanmelding bij de cel Tax Shelter het bewijs toevoegen van de overdracht van de som van de bankrekening van het oorspronkelijke werk dat is opgenomen in de raamovereenkomst naar de bankrekening die dient om de uitgaven te betalen van het werk dat is opgenomen in het avenant;

- de in aanmerking komende productievennootschap moet, in het kader van de wijziging van het in aanmerking komend werk zoals bedoeld in de raamovereenkomst, er zich schriftelijk toe verbinden alle voorwaarden te respecteren van artikel 194ter (Tax Shelter audiovisuele werken) of 194ter en 194ter/1, WIB 92 (Tax Shelter podiumwerken).

Art. 9

Volgens artikel 194ter, § 2, WIB 92, moet de in aanmerking komende investeerder de sommen, waartoe hij zich in uitvoering van de raamovereenkomst heeft verbonden, storten

dépenses belges de production et d'exploitation moins élevées pour des raisons liées aux mesures instaurées par le gouvernement fédéral ou une entité fédérée dans le cadre de la lutte contre le COVID-19 ;

- en cas de réduction des dépenses belges de production et d'exploitation la société de production éligible doit :

* introduire auprès de la communauté concernée un budget adapté de l'œuvre initiale duquel il ressort qu'un montant au moins équivalent au montant des sommes engagées tel que mentionné dans la convention-cadre en cause n'a pas été utilisé ;

* joindre à la notification à la cellule Tax Shelter, une copie du budget adapté de l'œuvre initiale, ainsi que la preuve du transfert de la somme du compte bancaire dédié à l'œuvre visée initialement dans la convention cadre vers le compte bancaire de l'œuvre reprise dans l'avenant ;

- dans le cas où l'œuvre n'est pas produite, la société de production éligible doit joindre à la notification à la cellule Tax Shelter, la preuve du transfert de la somme du compte bancaire dédié à l'œuvre visée initialement dans la convention cadre vers le compte bancaire destiné à payer les dépenses de l'œuvre reprise dans l'avenant en question ;

- la société de production éligible doit s'engager par écrit à respecter, dans le cadre du changement de l'œuvre éligible visée par la convention-cadre, toutes les conditions de l'article 194ter (Tax Shelter pour la production audiovisuelle), ou 194ter et 194ter/1, CIR 92 (Tax Shelter pour la production scénique).

Art. 9

En vertu de l'article 194ter, § 2, CIR 92, l'investisseur éligible est tenu de verser les sommes qu'il s'est engagé à verser en exécution

binnen de drie maanden na de ondertekening van die raamovereenkomst.

Sommige vennootschappen, die als in aanmerking komende investeerders raamovereenkomsten hebben ondertekend, kunnen ondertussen na afloop van die termijn van drie maanden echter nog een tekort aan liquiditeiten hebben door de maatregelen die door de federale regering of een deelstaat zijn genomen om COVID-19 te bestrijden. Andere vennootschappen willen hun beschikbare gelden bij voorrang gebruiken voor de redding of de heropstart van hun activiteit, die geheel of gedeeltelijk werd beperkt door de maatregelen die door de federale regering of een deelstaat zijn genomen om de verspreiding van COVID-19 te bestrijden.

De burgerrechtelijke gevolgen van het niet naleven van die verplichting om de in de raamovereenkomst opgenomen sommen te storten ten aanzien van de productievennootschap, behoren niet tot de bevoegdheid van de FOD Financiën.

Daarentegen zullen deze in aanmerking komende investeerders voor wat de fiscale bepalingen betreft tijdens een beperkte periode de storting van die sommen met drie maanden kunnen uitstellen voor zover de vervaldag van de in artikel 194ter, § 2, WIB 92, bedoelde termijn van drie maanden na 12 maart 2020 valt.

De in aanmerking komende investeerder moet daartoe aantonen dat hij door de maatregelen die door de federale regering of een deelstaat zijn genomen om COVID-19 te bestrijden:

- ofwel niet over de nodige liquiditeiten beschikte na afloop van de in artikel 194ter, § 2, WIB 92, bedoelde termijn van drie maanden;
- ofwel zijn liquiditeiten heeft gebruikt voor de redding en/of de heropstart van zijn activiteit.

Die laatste veronderstelling zal blijken uit een belangrijke daling van de liquide middelen gedurende de periode die volgt op de datum

de la convention-cadre dans les trois mois suivant la signature de celle-ci.

Certaines sociétés qui ont signé des conventions-cadres à titre d'investisseur éligible, peuvent cependant être toujours confrontées à un manque de liquidités à l'échéance de ces trois mois en raison des mesures imposées par le gouvernement fédéral ou une entité fédérée dans le cadre de la lutte contre le COVID-19. D'autres sociétés souhaitent consacrer en priorité leurs liquidités disponibles au sauvetage ou à la relance de leur activité, qui a été réduite totalement ou partiellement suite aux mesures prises par le gouvernement fédéral ou une entité fédérée visant à combattre la propagation du COVID-19.

Les conséquences civiles du non-respect de cette obligation du versement des sommes reprises dans la convention-cadre vis-à-vis de la société de production, ne relèvent pas de la compétence du SPF Finances.

Par ailleurs, en ce qui concerne les dispositions fiscales, ces investisseurs éligibles peuvent pendant une période déterminée reporter de trois mois le versement des sommes visées, pour autant que la date d'échéance du délai de trois mois visé à l'article 194ter, § 2, CIR 92, se situe après le 12 mars 2020.

A cet effet, l'investisseur éligible doit établir que, suite aux mesures prises par le gouvernement fédéral ou une entité fédérée dans le cadre de la lutte contre le COVID-19 :

- soit il ne disposait pas des liquidités nécessaires à la date d'échéance du délai de trois mois visé à l'article 194ter, § 2, CIR 92 ;
- soit il a affecté ces liquidités au sauvetage et/ou à la relance de son activité.

Dans cette dernière hypothèse, une telle opération se traduira par une baisse significative des liquidités pendant la période qui a suivi la date

waarop de in artikel 194^{ter}, § 2, WIB 92, bedoelde termijn van drie maanden is verstreken.

Als op het einde van de met drie maanden verlengde termijn, de in aanmerking komende investeerder zijn bijdrage voor de productie van het werk zoals opgenomen in de raamovereenkomst nog steeds niet heeft gestort, zal de tijdelijke vrijstelling die werd gevraagd tijdens het vorige belastbaar tijdperk (in principe het belastbaar tijdperk verbonden aan het aanslagjaar 2020) een belastbare winst vormen van het eerste belastbaar tijdperk dat eindigt na het verstrijken van de termijn van zes maanden (drie maanden verlengd met drie maanden). De belastingplichtige zal de cel Tax Shelter moeten verwittigen dat hij niet meer deelneemt aan de financiering van het werk. Door op die manier te handelen, vermijdt de belastingplichtige elke administratieve sanctie.

Bovendien zullen de nalatigheidsinteressen zoals bedoeld in artikel 194^{ter}, § 7, zesde lid, WIB 92, niet van toepassing zijn wanneer de vennootschapsbelasting of de belasting niet-inwoners - vennootschappen al zou zijn ingekohierd.

Als de in aanmerking komende investeerder slechts een deel van de verbonden sommen kan betalen, kan de afwijking worden toegepast op het gedeelte van het niet betaalde bedrag, op voorwaarde evenwel dat het avenant aan de raamovereenkomst dat voorziet in de vermindering van de investering, wordt opgestuurd naar de cel Tax Shelter binnen de tien werkdagen die volgen op het einde van de verlengde termijn.

De in aanmerking komende investeerder moet aantonen dat zijn terugtrekking uit de raamovereenkomst en de gehele of gedeeltelijke niet-betaling van de sommen in uitvoering ervan een gevolg zijn van de financiële verliezen die hij heeft geleden door de maatregelen die door de federale regering of een deelstaat zijn genomen om COVID-19 te bestrijden.

Art. 10

à laquelle expirait le délai de trois mois visé à l'article 194^{ter}, § 2, CIR 92.

Si au terme du délai prolongé de trois mois, l'investisseur éligible n'a toujours pas versé sa contribution à la production de l'œuvre reprise dans la convention-cadre, l'exonération temporaire postulée pour la période imposable précédente (en principe celle rattachée à l'exercice d'imposition 2020) deviendra un bénéfice imposable de la première période imposable se terminant après l'expiration du délai de six mois (trois mois prolongés de trois mois). Le contribuable devra avertir la cellule Tax Shelter qu'il ne participe plus au financement de l'œuvre. En agissant de la sorte, le contribuable se protège de toute sanction administrative.

En outre, les intérêts de retard prévus à l'article 194^{ter}, § 7, alinéa 6, CIR 92, ne seront pas appliqués dans l'hypothèse où l'impôt des sociétés ou l'impôt des non-résidents - sociétés aurait déjà été enrôlé.

Si l'investisseur éligible n'a été en mesure de payer qu'une partie de la somme à laquelle il s'était engagé, la dérogation pourra être appliquée à la partie du montant non acquitté, étant toutefois entendu que l'avenant à la convention-cadre prévoyant la réduction de l'investissement, soit envoyé à la cellule Tax Shelter dans les dix jours ouvrables qui suivent celui de l'expiration du délai prolongé.

L'investisseur éligible doit démontrer que son retrait de la convention-cadre et l'absence totale ou partielle de versement des sommes dues en exécution de celle-ci, sont liés aux dommages financiers qu'il a subi suite aux mesures instaurées par le gouvernement fédéral ou une entité fédérée dans le cadre de la lutte contre le COVID-19.

Art. 10

Door de beperkende maatregelen, is het mogelijk dat schouwspelzalen en andere voorstellingsruimtes worden gesloten. Die sluiting kan verplicht zijn, maar kan eveneens voortvloeien uit een beslissing van de uitbater van de zaal of de voorstellingsruimte als gevolg van het maximum aantal toegelaten toeschouwers die door de beperkende maatregelen werd opgelegd.

De toepassing van het Tax Shelter stelsel voor podiumwerken veronderstelt een publieke opvoering van het bedoelde werk. De toeschouwers zijn met andere woorden in principe fysiek aanwezig op de plaats waar het podiumwerk wordt opgevoerd. De sluiting van de schouwspelzalen of voorstellingsruimtes heeft tot gevolg dat podiumwerken niet meer kunnen worden opgevoerd met een live publiek.

Podiumwerken die uitsluitend door middel van live streaming worden vertoond, zijn geen podiumwerken die publiekelijk worden opgevoerd en kunnen in principe geen Tax Shelter financiering genieten.

Om ondernemingen in staat te stellen de door hen geproduceerde podiumwerken op te voeren, aanvaardt de administratie dat de podiumwerken die als gevolg van een sluiting van de schouwspelzaal of voorstellingsruimte door middel van livestreaming aan betalende toeschouwers worden vertoond, podiumwerken zijn die publiekelijk worden vertoond.

Omwille van praktische overwegingen, komen de podiumwerken die door middel van live streaming tot 15 december 2020 gratis worden vertoond, eveneens in aanmerking.

De podiumwerken die op die manier worden vertoond, kunnen bijgevolg uitzonderlijk in aanmerking komen voor Tax Shelter-financiering.

Voorstellingen die toegankelijk zijn voor de houders van een abonnement bij onder meer een culturele instelling of cultuurcentrum vallen eveneens onder die tijdelijke fiscale maatregel.

A cause des mesures restrictives, il est possible que des salles de spectacle et autres lieux de représentation soient fermés. La fermeture peut être obligatoire, mais également être prise sur décision du gérant de la salle ou du lieu de représentation eu égard aux mesures imposées limitant le nombre maximal de spectateurs.

L'application du régime du Tax Shelter pour la production scénique suppose une représentation publique de l'œuvre concernée. En d'autres termes, les spectateurs sont, en principe, physiquement présents à l'endroit où est exécuté l'œuvre scénique. La fermeture des salles de spectacles ou des lieux de représentation a pour conséquence que des œuvres scéniques ne peuvent plus être exécutées en direct face à un public.

Les œuvres scéniques qui sont exclusivement présentées au moyen de live streaming, ne sont pas des productions scéniques exécutées en public et ne peuvent, en principe, pas bénéficier du financement du Tax Shelter.

Pour mettre les entreprises en mesure d'exécuter leurs productions scéniques, l'administration accepte que celles qui suite à la fermeture de la salle de spectacle ou du lieu de représentation sont données à des spectateurs payant au moyen de live streaming, sont censées être des œuvres scéniques représentées en public.

Pour des considérations pragmatiques, les œuvres scéniques qui sont présentées gratuitement en live streaming jusqu'au 15 décembre 2020, sont également prises en considération.

Les œuvres scéniques qui sont de cette façon représentées, peuvent par conséquent, de manière exceptionnelle, entrer en considération pour le financement du Tax Shelter.

Les représentations qui sont accessibles aux détenteurs d'un abonnement auprès d'une institution culturelle ou d'un centre culturel

Het feit dat het bedoelde podiumwerk niet op het voorziene podium werd opgevoerd met een live publiek zal op zich geen aanleiding geven tot de weigering van de aflevering van het Tax Shelter attest.

De uitgaven die verbonden zijn aan die live streaming kunnen bijgevolg in dat geval worden beschouwd als uitgaven die rechtstreeks verbonden zijn met de productie en de exploitatie van het podiumwerk.

Art. 11

Overeenkomstig artikel 194^{ter}/1, § 2, 1°, tweede streepje, WIB 92, moeten de productie- en exploitatie-uitgaven voor een in aanmerking komend podiumwerk gedaan worden binnen een periode van 24 maanden (tijdelijk verlengd met 12 maanden) die ten vroegste aanvangt zes maanden voor de ondertekening van de raamovereenkomst en uiterlijk een maand na de Première van het podiumwerk.

Door het verplichte sluiten van schouwspelzalen en andere voorstellingsruimtes zullen bepaalde voorstellingen die gepland waren in de periode tot een maand na de Première uitgesteld zijn.

Wanneer de voorstellingen van het podiumwerk worden uitgesteld, dan zullen de uitgaven, die werden gedaan naar aanleiding van de voorstellingen (zelfde aantal) die waren geprogrammeerd binnen de maand na de Première maar die niet hebben kunnen plaatsvinden door de sluiting van de schouwspelzalen en de andere voorstellingsruimtes, worden beschouwd als productie- en exploitatie-uitgaven die in België worden gedaan binnen de maand na de Première in de zin van artikel 194^{ter}, § 1, eerste lid, 7°, WIB 92. Die uitgaven moeten worden gedaan binnen de verlengde termijn van 36 maanden (24 maanden verlengd met 12 maanden).

tombent également sous le couvert de la mesure fiscale temporaire.

Le fait que la production scénique concernée n'est pas exécutée en direct devant un public sur la scène prévue à l'origine, n'est pas en soi de nature à donner lieu au refus de la délivrance de l'attestation Tax Shelter.

Les dépenses qui sont liées au live streaming peuvent en conséquence, dans ce cas, qualifier comme dépenses directement liées à la production et à l'exploitation de l'œuvre scénique.

Art. 11

Conformément à l'article 194^{ter}/1, § 2, 1°, deuxième tiret, CIR 92, les dépenses de production et d'exploitation pour une œuvre scénique éligible doivent être effectuées dans un délai de 24 mois (prolongé temporairement de 12 mois) prenant cours au plus tôt six mois avant la signature de la convention-cadre et au plus tard un mois après la Première de l'œuvre scénique.

Suite à la fermeture obligatoire de toutes salles de spectacle et des lieux de représentations, certaines représentations prévues dans le mois de cette Première seront reportées.

En cas de report des dates de représentation de l'œuvre scénique, seront considérées comme des dépenses de production et d'exploitation effectuées en Belgique dans le mois de la Première, au sens de l'article 194^{ter}, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 7°, CIR 92, les dépenses qui ont été exposées à l'occasion des représentations (au même nombre) qui étaient programmées pendant le mois de la Première mais qui n'ont pu être données, suite à la fermeture des salles de spectacle et des lieux de représentation. Ces dépenses doivent être effectuées dans le délai prolongé de 36 mois (24 mois prolongés de 12 mois).

De in aanmerking komende productievennootschap moet aantonen dat het uitstel van de voorstellingen voortvloeit uit de beslissing van de federale regering of een deelstaat om de schouwspelzalen en de andere voorstellingsruimtes te sluiten.

Teneinde te verzekeren dat de cel Tax shelter over voldoende tijd beschikt om na te gaan of aan de verschillende modaliteiten en voorwaarden opgenomen in de artikelen 194ter en 194ter/1, WIB 92, is voldaan, wordt ook gevraagd om de aanvraag voor het Tax Shelter-attest te doen ten laatste zes maand na het hernemen van de voorstellingen.

Ter zake wordt verduidelijkt dat de werkloosheidsvergoedingen nooit kunnen worden beschouwd als productie- en exploitatie-uitgaven die in België worden gedaan in de zin van artikel 194ter, § 1, eerste lid, 7°, WIB 92.

Art. 12

Dit artikel wijzigt de inwerkingtreding opgenomen in artikel 15 van de wet van 29 mei 2020 houdende diverse dringende fiscale bepalingen ten gevolge van de COVID-19 pandemie, zodat het toepassingsgebied in de tijd van de maatregelen opgenomen onder de artikelen 8 en 9 van die wet van 29 mei 2020 op hetzelfde moment afloopt als deze van de maatregelen genomen via de artikelen 8 tot 11 in ontwerp.

Art. 13

Dit artikel regelt de inwerkingtreding van dit hoofdstuk.

Hoofdstuk 5 – Netto overuren bij de werkgevers die tot de cruciale sectoren behoren

La société de production éligible doit prouver que le report des représentations est inhérent aux conséquences de la décision du gouvernement fédéral ou d'une entité fédérée de fermer les salles de spectacles et les lieux de représentation.

Afin de garantir que la cellule Tax Shelter dispose de suffisamment de temps pour vérifier que les différentes modalités et conditions prévues aux articles 194ter et 194ter/1, CIR 92 ont été respectées, il est également requis de demander l'attestation Tax Shelter au plus tard six mois après la reprise des représentations.

Dans ce contexte, il est précisé qu'en tout état de cause, les allocations de chômage ne peuvent pas être considérées comme des dépenses de production et d'exploitation effectuées en Belgique au sens de l'article 194ter, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 7°, CIR 92.

Art. 12

Le présent article modifie l'entrée en vigueur inséré dans l'article 15 de la loi du 29 mai 2020 portant diverses mesures fiscales urgentes en raison de la pandémie du COVID-19, de sorte que la période d'application des mesures prévues aux articles 8 et 9 de cette loi du 29 mai 2020 expirera en même temps que celle des mesures prises au titre des articles 8 à 11 en projet.

Art. 13

Le présent article règle l'entrée en vigueur du présent chapitre.

Chapitre 5 – Heures supplémentaires nettes chez les employeurs qui appartiennent aux secteurs cruciaux

Bij de werkgevers die tot de cruciale sectoren behoren wordt het aantal vrijwillige overuren opgetrokken van 100 tot 220 uur (m.a.w. 120 bijkomende vrijwillige overuren) en dit voor de periode van 1 oktober 2020 tot en met 31 december 2020 en voor de periode van 1 januari 2021 tot en met 31 maart 2021 (artikelen 43 en 44 van dit ontwerp). De bezoldigingen voor 120 bijkomende vrijwillige overuren die zonder overwerktoeslag worden gepresteerd in de periode van 1 oktober 2020 tot en met 31 december 2020 en voor 120 bijkomende vrijwillige overuren die zonder overwerktoeslag worden gepresteerd in de periode van 1 januari 2021 tot en met 31 maart 2021, worden vrijgesteld van inkomstenbelastingen. De werkgevers in de cruciale sectoren zijn de werkgevers bedoeld in artikel 32, 6°, van dit ontwerp.

Het aantal van 120 uren bijkomende vrijwillige overuren waarvoor een vrijstelling kan worden verleend, wordt wel verminderd met het aantal bijkomende vrijwillige overuren die bij toepassing van artikel 16, § 1, van de wet van 29 mei 2020 houdende diverse dringende fiscale bepalingen ten gevolge van de COVID-19 pandemie werden vrijgesteld. Dit geldt enkel voor de bijkomende vrijwillige overuren die in het vierde kwartaal van 2020 worden gepresteerd.

Het overwerk dat in aanmerking komt voor de vrijstelling die door deze wet wordt ingevoerd, komt niet in aanmerking voor de belastingvermindering voor overwerk in hoofde van de werknemer noch voor de vrijstelling van doorstorten van bedrijfsvoorheffing voor overwerk in hoofde van de werkgever. De vrijgestelde bezoldigingen voor het overwerk worden ook vermeld op het berekeningsblad bij het aanslagbiljet in de inkomstenbelastingen.

Hoofdstuk 6 – Bestaansmiddelen uit studentenarbeid

Chez les employeurs qui appartiennent aux secteurs cruciaux, le nombre d'heures supplémentaires est augmenté de 100 à 220 heures (c'est-à-dire 120 heures supplémentaires volontaires additionnelles) et cela pour la période du 1^{er} octobre 2020 jusqu'au 31 décembre 2020 inclus et dans la période du 1^{er} janvier 2021 jusqu'au 31 mars 2021 inclus (articles 43 et 44 de ce projet). Les rémunérations relatives à 120 heures supplémentaires volontaires additionnelles prestées sans sursalaire durant la période du 1^{er} octobre 2020 jusqu'au 31 décembre 2020 inclus et à 120 heures supplémentaires volontaires additionnelles prestées sans sursalaire dans la période du 1^{er} janvier 2021 jusqu'au 31 mars 2021 inclus, sont exonérées d'impôts sur les revenus. Les employeurs qui appartiennent aux secteurs cruciaux sont les employeurs visés à l'article 32, 6°, de ce projet.

Le nombre de 120 heures supplémentaires additionnelles pour lesquelles une exonération peut être octroyé, est toutefois diminué du nombre d'heures supplémentaires qui ont été exonérées en application de l'article 16, § 1^{er}, de la loi 29 mai 2020 portant diverses mesures fiscales urgentes en raison de la pandémie du COVID-19. Cela vaut uniquement pour les heures supplémentaires volontaires additionnelles prestées durant le quatrième trimestre de 2020.

Le travail supplémentaire entrant en considération pour l'exonération introduite par la présente loi n'est pas pris en compte pour la réduction d'impôt pour travail supplémentaire dans le chef du travailleur, ni pour la dispense de versement de précompte professionnel pour travail supplémentaire dans le chef de l'employeur. Les rémunérations exonérées relatives au travail supplémentaire seront mentionnées sur la note de calcul qui est jointe à l'avertissement-extrait de rôle en matière d'impôts sur les revenus.

Chapitre 6 – Ressources issues du travail étudiant

Artikel 10 van de wet van 4 november 2020 inzake verschillende sociale maatregelen ingevolge de COVID-19-pandemie bepaalt dat de uren studentenarbeid die in het vierde kwartaal van 2020 en het eerste kwartaal van 2021 worden gepresteerd in de zorgsector en in het onderwijs niet in aanmerking genomen worden voor de berekening van het jaarlijkse contingent van 475 uren studentenarbeid. Om te vermijden dat studenten door die extra prestaties teveel netto bestaansmiddelen zouden hebben om nog langer ten laste te kunnen zijn van hun ouders, zal geen rekening worden gehouden met de bezoldigingen voor de uren studentenarbeid die ze hebben gepresteerd in de zorgsector en in het onderwijs in het vierde kwartaal van 2020 en het eerste kwartaal van 2021. Artikel 16, § 3, van de wet van 29 mei 2020 houdende diverse fiscale bepalingen ten gevolge van de COVID-19 pandemie, dat reeds een vergelijkbare regeling bevat voor de bezoldigingen voor studentenarbeid die in het tweede kwartaal van 2020 werd gepresteerd, wordt daartoe aangevuld met een tweede lid.

Hoofdstuk 7 – Consumptiecheques

Artikel 2, eerste lid, 5°, van de wet van 31 juli 2020 tot wijziging van diverse bepalingen met het oog op de invoering van de elektronische consumptiecheques, heeft een paragraaf 3 ingevoegd in artikel 19quinquies van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, die voorwaarden toevoegt waaronder de toekenning van een consumptiecheque onder elektronische vorm die niet wordt beschouwd als een bezoldiging.

Om ook deze aanvullende voorwaarden met betrekking tot elektronische consumptiecheques, wijzigt artikel 16 van dit ontwerp artikel 7 van de wet van 15 juli 2020 houdende diverse dringende fiscale bepalingen ten gevolge van de COVID-19 pandemie (CORONA III) om eveneens te verwijzen naar artikel 19quinquies, § 3, van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van

L'article 10 de la loi du 4 novembre portant diverses mesures sociales suite à la pandémie de COVID-19 dispose que les heures de travail étudiant prestées lors du quatrième trimestre 2020 et du premier trimestre 2021 dans le secteur des soins et de l'enseignement ne sont pas prises en compte dans le calcul du contingent annuel de 475 heures de travail étudiant. Afin d'éviter que des étudiants, suite à ces prestations supplémentaires, ne perçoivent trop de ressources nettes que pour pouvoir continuer à être à charge de leurs parents, il ne sera pas tenu compte des rémunérations pour les heures de travail étudiant qu'ils ont prestées dans le secteur du soin et de l'enseignement lors du quatrième trimestre 2020 et du premier trimestre 2021. A cette fin, l'article 16, § 3, de la loi du 29 mai 2020 portant diverses mesures fiscales urgentes en raison de la pandémie du COVID-19, qui contient déjà un régime comparable pour les rémunérations de travail étudiant presté lors du deuxième trimestre de 2020, est complété par un alinéa 2.

Chapitre 7 – Chèques consommation

L'article 2, alinéa 1^{er}, 5°, de la loi du 31 juillet 2020 modifiant diverses dispositions introduisant le chèque consommation électronique, a inséré un paragraphe 3 à l'article 19quinquies de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, ajoutant ainsi des conditions afin que l'octroi du chèque consommation sous forme électronique ne soit pas considéré comme de la rémunération.

Afin d'également viser ces conditions complémentaires relatives aux chèques consommation électroniques, l'article 16 du présent projet modifie l'article 7 de la loi du 15 juillet 2020 portant diverses mesures fiscales urgentes en raison de la pandémie du COVID-19 (CORONA III) afin de faire également référence à l'article 19quinquies, § 3, de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du

28 december 1944 betreffende de
maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

Daarnaast werd onlangs ook nog aantal wijzigingen doorgevoerd in het voormelde artikel 19*quinquies*, waaronder een afwijking voor de consumptiecheques voor werknemers in de federale gezondheidssector, voor wie de cheques tot en met 30 juni 2021 kunnen uitgereikt worden. (Artikel 6 van het koninklijk besluit van tot aanpassing van diverse bepalingen inzake sociale zekerheid en vrijwilligerswerk in het kader van de bestrijding van de sociaal-economische gevolgen van de coronaviruspandemie). Deze wijzigingen werken ook door op fiscaal vlak.

Hoofdstuk 8 – Wijzigingen betreffende de registratierechten

EN

Hoofdstuk 9 – Wijzigingen betreffende het Wetboek diverse rechten en taksen

Deze artikelen verlengen maatregelen vervat in de wet van 29 mei 2020 houdende diverse dringende fiscale bepalingen ten gevolge van de COVID-19-pandemie en de wet van 15 juli 2020 houdende diverse dringende fiscale bepalingen ten gevolge van de COVID-19 pandemie (CORONA III).

28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale
des travailleurs.

En plus, quelques modifications ont été apportées récemment à l'article 19*quinquies* précité, dont une dérogation pour les chèques consommation pour les travailleurs dans le secteur fédéral de la santé, pour qui les chèques peuvent être émis jusqu'au 30 juin 2021 (article 6 de l'arrêté royal du portant, dans le cadre de la lutte contre les conséquences socio-économiques de la pandémie du coronavirus, adaptation de diverses dispositions en matière de sécurité sociale et de volontariat). Ces modifications se répercutent aussi au niveau fiscal.

Chapitre 8 – Modifications relatives aux droits d'enregistrement

ET

Chapitre 9 – Modifications relatives au Code des droits et taxes divers

Il s'agit de prolonger des mesures contenues dans la loi du 29 mai 2020 portant diverses mesures fiscales urgentes en raison de la pandémie du COVID-19 et la loi du 15 juillet 2020 portant diverses mesures fiscales urgentes en raison de la pandémie du COVID-19 (CORONA III).

TITEL 3 – MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE

Enig hoofdstuk – Wijziging van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie, met het oog op de verlenging van de tijdelijke verhoging van het terugbetalingspercentage van het leefloon door de Staat ten aanzien van de OCMW's in het kader van COVID-19

Ingevolge de Covid-crisis zijn de OCMW's geconfronteerd met een stijging van het aantal gerechtigden op het leefloon.

De pandemie heeft immers belangrijke economische en sociale gevolgen. Vooral kwetsbare groepen die bijzonder blootgesteld zijn aan het risico om in armoede te geraken, worden getroffen. Voor een aantal personen uit deze kwetsbare groep is er geen andere oplossing dan bij het OCMW aan te kloppen voor de toekenning van een leefloon. De OCMW's zijn dan ook geconfronteerd met een belangrijke toename van het aantal nieuwe leefloongerechtigden.

Deze stijging heeft een rechtstreekse weerslag op de financiën van de OCMW's. De OCMW's betalen een gedeelte van het leefloon uit eigen middelen. Het bedrag van het leefloon wordt immers op een gedeelde manier ten laste genomen door de federale overheid en de OCMW's.

Om de OCMW's te helpen werd artikel 43/4 ingevoegd.

Dit artikel heeft tot doel de federale tenlasteneming met 15% te verhogen. Hierdoor verzekert de federale Staat dat de OCMW's de toename van het aantal leefloongerechtigden ten gevolge van de coronacrisis financieel kunnen dragen en dat de OCMW's een leefloon kunnen blijven toekennen aan de gerechtigden.

Aangezien deze toelage tot doel heeft de OCMW's te ondersteunen bij de gevolgen van de coronacrisis, beperkte dit artikel de periode in de tijd en tot de toekenning aan nieuwe gerechtigden.

Wegens de tweede golf moet dit artikel worden aangepast in die zin dat deze maatregel blijft gelden tot 31 maart 2021.

TITRE 3 – INTEGRATION SOCIALE

Chapitre unique – Modification de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale, visant la prolongation de l'augmentation temporaire du taux de remboursement du revenu d'intégration par l'Etat vis-à-vis des CPAS dans le cadre du COVID-19

Suite à la crise résultant du Covid, les CPAS voient une augmentation du nombre de bénéficiaires du revenu d'intégration sociale.

En effet, la pandémie a d'importantes conséquences économiques et sociales. Ce sont surtout les groupes vulnérables, particulièrement exposés au risque de pauvreté, qui sont touchés. Pour un certain nombre de personnes appartenant à ce groupe vulnérable, il n'y a pas d'autre solution que de demander au CPAS l'octroi d'un revenu d'intégration. En conséquence, les CPAS se voient confrontés à une augmentation importante du nombre de nouveaux bénéficiaires du revenu d'intégration.

Cette augmentation a une répercussion directe sur les finances des CPAS. Les CPAS paient une partie du revenu d'intégration sur leurs fonds propres. En effet, la prise en charge du montant du revenu d'intégration est partagée entre le gouvernement fédéral et les CPAS.

Pour aider les CPAS, l'article 43/4 a été introduit.

Cet article vise à augmenter de 15% la prise en charge fédérale. Par ce biais, l'État fédéral garantit que les CPAS puissent assumer financièrement l'augmentation du nombre de bénéficiaires du revenu d'intégration résultant de la crise du coronavirus et que les CPAS puissent continuer à accorder un revenu d'intégration aux bénéficiaires.

Étant donné que cette subvention vise à soutenir les CPAS face aux conséquences de la crise du coronavirus, cet article limitait la période dans le temps et aux nouveaux bénéficiaires.

Suite à la deuxième vague, il y a lieu d'adapter cet article et prévoir cette mesure jusqu'au 31 mars 2021.

Dit artikel heeft tot doel de maatregel, genomen in het kader van artikel 43/4, te verlengen. Uit de uitgevoerde monitoring blijkt immers dat het aantal leefloongerechtigden is gestegen.

Ter herinnering, dit artikel bepaalt dat het OCMW een bijkomende toelage van 15% van het betaald bedrag van het leefloon ontvangt. Deze verhoging geldt slechts wanneer het OCMW een leefloon heeft toegekend aan een gerechtigde die dit heeft aangevraagd naar aanleiding van de crisis. Het gaat hier dus om nieuwe aanvragen van personen die in de maanden voorafgaand aan de crisis geen leefloon hebben genoten en die hun aanvraag vanaf 1 juni 2020 hebben ingediend. Bijgevolg geldt de bijkomende toelage alleen voor de leefloonbedragen toegekend aan de personen die de laatste 3 maanden voorafgaand aan hun aanvraag geen leefloon hebben genoten.

Aangezien deze crisis een langdurig effect heeft op de financiën en de organisatie van het OCMW, geldt de bijkomende toelage voor de leefloonbedragen toegekend tussen 1 juni en 31 december 2020.

Dit artikel voorziet in de verlenging van deze periode tot 31 maart 2021.

Le présent article vise à prolonger la mesure prise dans le cadre de l'article 43/4. En effet, selon le monitoring effectué, il apparaît une augmentation du nombre de bénéficiaires du revenu d'intégration.

Pour rappel cet article prévoit que le CPAS reçoit une subvention complémentaire de 15% du montant subventionné du revenu d'intégration. Cette augmentation ne vaut que lorsque le CPAS a octroyé un revenu d'intégration à un bénéficiaire qui en a fait la demande en conséquence de la crise. Il s'agit donc en l'occurrence de nouvelles demandes de personnes qui n'ont pas bénéficié d'un revenu d'intégration dans les mois précédant la crise et qui ont introduit leur demande à partir du 1^{er} juin. Dès lors, la subvention complémentaire s'applique uniquement aux montants du revenu d'intégration octroyés aux personnes qui n'ont pas bénéficié du revenu d'intégration au cours des 3 mois précédant leur demande.

Etant donné que cette crise a un effet à long terme sur les finances et l'organisation du CPAS, la subvention complémentaire s'applique aux montants de revenu d'intégration octroyés entre le 1^{er} juin et le 31 décembre 2020.

Le présent article prévoit de prolonger cette période au 31 mars 2021.

TITEL 4 – SOCIALE ZAKEN

Hoofdstuk 1 – Verlenging van de toepassing van het koninklijk besluit nr. 22 van 4 juni 2020 tot oprichting van een Schadeloosstellingfonds voor de vrijwilligers COVID-19-slachtoffers

Art. 20

De COVID-19-pandemie vormt een groot gezondheidsrisico voor vrijwilligers van de verschillende verenigingen die op het veld werkzaam zijn en waarvoor een besmetting door de COVID-19 in geval van overlijden als gevolg van een dergelijke besmetting in de loop van hun vrijwilligersactiviteiten momenteel niet gedekt kan zijn. De weinige verzekeringen die door sommige organisaties worden afgesloten, dekken meestal alleen lichamelijk schade als gevolg van een ongeval en niet van ziekte.

Het koninklijk besluit nr. 22 van 4 juni 2020 “tot oprichting van een Schadeloosstellingfonds voor de vrijwilligers COVID-19-slachtoffers” had tot doel zowel maatregelen te nemen om de goede werking van vrijwilligersorganisaties te waarborgen, die met name optreden om de bescherming van de bevolking te garanderen, als maatregelen ter ondersteuning van de vrijwillige inzet van deze personen ten behoeve van de bevolking als geheel. Sommige organisaties (Rode Kruis, voedselbanken, ziekenhuizen, enz.) zijn inderdaad veelgevraagd en hebben ook hun vrijwilligers die zich in risicogroepen bevinden, moeten afwijzen. Omdat veel vrijwilligers oudere mensen zijn (gepensioneerden), zijn er oproepen gedaan voor nieuwe mensen om zich als vrijwilliger aan te bieden om deze tekorten aan te vullen.

Dit artikel verlengt de toepassing van de periode waarin de sterfgevallen die zich hebben voorgedaan, in aanmerking worden genomen voor de tussenkomst van het Fonds.

De verlenging van de maatregel van 31 augustus tot en met 31 maart 2021 is in overeenstemming met andere maatregelen die in de context van de gezondheidscrisis zijn genomen in het licht van de ontwikkeling van de situatie die door de COVID-19-pandemie is ontstaan.

De aanzienlijke toename van het aantal besmettingen heeft geleid tot een sterke stijging van het absentisme, wat, in combinatie met het

TITRE 4 – AFFAIRES SOCIALES

Chapitre 1^{er} – Prolongation de l'application de l'arrêté royal n° 22 du 4 juin 2020 portant création d'un Fonds d'indemnisation pour les volontaires victimes du COVID-19

Art. 20

La pandémie COVID-19 représente un risque majeur pour la santé des volontaires des associations diverses qui œuvrent sur le terrain et pour lesquels une contamination par le COVID-19 ne peut actuellement faire l'objet d'une couverture en cas de décès résultant d'une telle contamination dans le cadre de leur activité de volontariat. Les quelques assurances conclues par certaines organisations ne couvrent généralement que les dégâts corporels résultant d'un accident et pas d'une maladie.

L'arrêté royal n° 22 du 4 juin 2020 « portant création d'un Fonds d'indemnisation pour les volontaires victimes du COVID-19 » avait pour objet de prendre tant des mesures visant à assurer le bon fonctionnement des organisations de volontaires qui interviennent notamment pour garantir la protection de la population que des mesures visant à soutenir l'engagement volontaire de ces personnes au bénéfice de la population dans son ensemble. En effet, certaines organisations (Croix Rouge, banques alimentaires, hôpitaux,...) sont fort sollicitées et ont de plus du écarter leurs volontaires qui figurent dans les groupes à risques. De nombreux volontaires étant des personnes plus âgées (pensionnées), des appels ont été lancés pour que de nouvelles personnes s'engagent comme volontaires afin de suppléer à ces manques.

Le présent article prolonge l'application de la période au cours de laquelle les décès survenus sont pris en compte pour une intervention du Fonds.

La prolongation de la mesure du 31 août 2020 au 31 mars 2021 est alignée sur d'autres mesures prises dans le cadre de la crise sanitaire à la lumière de l'évolution de la situation générée par la pandémie du COVID-19.

La recrudescence importante des contaminations induit un taux d'absentisme en forte augmentation qui, combiné au télétravail

wijdverbreide telewerken, het belang van de betrokkenheid van vrijwilligers in een zeer groot aantal sectoren van activiteit in deze zeer delicate periode nog steeds rechtvaardigt. De extreme spanningen waarmee bepaalde activiteitensectoren, zoals de zorgsector, worden geconfronteerd, kunnen waarschijnlijk enigszins worden getemperd door de tussenkomst van vrijwilligers. Het is dan ook terecht dat de beschermingsmaatregel die bij koninklijk besluit nr. 22 ten gunste van de vrijwilligers is ingevoerd, wordt verlengd.

Art. 21

Dit artikel bepaalt dat dit hoofdstuk op 1 september 2020 in werking treedt.

Hoofdstuk 2 – Tijdelijke uitbreiding van het toepassingsgebied van de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van vrijwilligers tot de organisaties die door de bevoegde overheid zijn erkend voor de bijstand aan en de zorg voor bejaarden en voor de opvang en de huisvesting van bejaarden in de private commerciële sector

Art. 22

In tegenstelling tot publieke of private non-profitorganisaties, die de mogelijkheid hebben om een beroep te doen op vrijwilligers om bepaalde personeelstekorten op te vangen, hebben de voorzieningen die door de bevoegde overheid zijn erkend voor de bijstand aan en de zorg voor bejaarden en voor de opvang en de huisvesting van bejaarden in de private commerciële sector niet de mogelijkheid om een beroep te doen op vrijwilligers in de zin van de wet van 3 juli 2005 op het vrijwilligerswerk.

De verspreiding van het coronavirus COVID-19 heeft tot gevolg dat het aantal zieke werknemers of werknemers in quarantaine toeneemt, wat de continuïteit van de activiteit, in het bijzonder in de sector van de rustoorden voor bejaarden en de rust- en verzorgingstehuizen, in het gedrang brengt. In sommige instellingen is de lage bezettingsgraad van het personeel, dat idealiter nodig is om de veiligheid en het comfort van de ontvangen personen te kunnen blijven garanderen, zeer sterk voelbaar.

Het koninklijk besluit nr. 24 van 20 mei 2020 “tot tijdelijke uitbreiding van het toepassingsgebied van de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van vrijwilligers tot de organisaties die door de

largement répandu, justifie toujours l'importance de l'implication des volontaires dans de très nombreux secteurs d'activité en cette période fort délicate. Les tensions extrêmes auxquels doivent faire face certains secteurs d'activités tels le secteurs des soins sont susceptibles d'être quelque peu soulagées par l'intervention de volontaires. Il est par conséquent juste de prolonger la mesure de protection instaurée par l'arrêté royal n° 22 en faveur des volontaires.

Art. 21

Cet article fixe la date d'entrée en vigueur du présent chapitre au 1^{er} septembre 2020.

Chapitre 2 – Extension temporaire du champ d'application de la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des volontaires aux organisations agréées par l'autorité compétente pour l'aide et les soins aux personnes âgées ainsi que pour l'accueil et l'hébergement des personnes âgées du secteur privé commercial

Art. 22

Contrairement aux organisations de droit public ou privé, sans but lucratif, qui ont la possibilité de faire appel à des volontaires pour pallier certaines carences en personnel, les institutions agréées par l'autorité compétente pour l'aide et les soins aux personnes âgées ainsi que pour l'accueil et l'hébergement des personnes âgées du secteur privé commercial, n'ont pas la possibilité de faire appel à des volontaires au sens de la loi du 3 juillet 2005 sur le volontariat.

La propagation du coronavirus COVID-19 a pour effet d'augmenter le nombre de travailleurs malades ou mis en quarantaine, ce qui peut mettre en péril la continuité de l'activité, notamment dans le secteur des maisons de repos pour personnes âgées et des maisons de retraite. Dans certaines institutions, le faible taux d'occupation du personnel idéalement requis pour permettre de continuer à fonctionner en toute sécurité et tout confort pour les personnes qui y sont accueillies se pose avec acuité.

L'arrêté royal n° 24 du 20 mai 2020 « étendant temporairement le champ d'application de la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des volontaires aux organisations agréées par

bevoegde overheid zijn erkend voor de bijstand aan en de zorg voor bejaarden en voor de opvang en de huisvesting van bejaarden in de private commerciële sector” had tot doel om in het kader van de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van vrijwilligers tijdelijk de door de bevoegde overheid erkende voorzieningen voor de bijstand aan en de zorg voor bejaarden en voor de opvang en de huisvesting van bejaarden in de private commerciële sector toe te laten een beroep te doen op vrijwilligers.

Aangezien het voornoemd koninklijk besluit nr. 24 reeds buiten werking is getreden, herneemt dit artikel de maatregel en verlengt de toepassing van de periode waarin deze erkende voorzieningen beroep zullen kunnen doen op vrijwilligers in het kader van de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van vrijwilligers.

De verlenging van de maatregel van 31 augustus tot en met 31 maart 2021 is in overeenstemming met andere maatregelen die in de context van de gezondheidscrisis zijn genomen in het licht van de ontwikkeling van de situatie die door de COVID-19-pandemie is ontstaan.

De aanzienlijke toename van het aantal besmettingen heeft geleid tot een sterke stijging van het absentisme, wat de verlenging van de maatregel in deze bijzonder gevoelige sector rechtvaardigt. De spanningen waarmee ook de sector van de commerciële rustoorden wordt geconfronteerd, kunnen waarschijnlijk enigszins worden getemperd door de tussenkomst van vrijwilligers. Het is dan ook terecht dat de maatregel die bij koninklijk besluit nr. 24 ten gunste van deze sector is ingevoerd, wordt verlengd.

Art. 23

Dit artikel bepaalt dat dit hoofdstuk op 1 september 2020 in werking treedt en buiten werking treedt op 31 maart 2021.

Hoofdstuk 3 – Wijziging van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders met het oog op de aanpassing van bepaalde regels die van toepassing zijn in de land- en tuinbouwsector

Ons land wordt zwaar getroffen door de COVID-19 pandemie, die ook het teeltseizoen in de land- en tuinbouw in 2021 zal treffen. Er moeten

l'autorité compétente pour l'aide et les soins aux personnes âgées ainsi que pour l'accueil et l'hébergement des personnes âgées du secteur privé commercial » visait à permettre aux structures reconnues par l'autorité compétente pour l'aide et les soins aux personnes âgées ainsi que pour l'accueil et l'hébergement des personnes âgées du secteur privé commercial de pouvoir faire appel à des volontaires dans le cadre de la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des volontaires.

Vu que l'arrêté royal n° 24 précité a cessé de produire ces effets, le présent article reprend la mesure et prolonge l'application de la période au cours de laquelle ces structures reconnues pourront faire appel à des volontaires dans le cadre de la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des volontaires.

La prolongation de la mesure du 31 août 2020 au 31 mars 2021 est alignée sur d'autres mesures prises dans le cadre de la crise sanitaire à la lumière de l'évolution de la situation générée par la pandémie du COVID-19.

La recrudescence importante des contaminations induit un taux d'absentéisme en forte augmentation qui justifie la prolongation de la mesure dans ce secteur particulièrement exposé. Les tensions auxquelles doivent également faire face les maisons de repos du secteur commercial sont susceptibles d'être quelque peu soulagées par l'intervention de volontaires. Il est par conséquent juste de prolonger la mesure instaurée par l'arrêté royal n° 24 en faveur de ce secteur.

Art. 23

Cet article fixe la date d'entrée en vigueur du présent chapitre au 1^{er} septembre 2020 et cesse d'être en vigueur le 31 mars 2021.

Chapitre 3 – Modification de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs en vue d'adapter certaines règles applicables dans les secteurs de l'agriculture et de l'horticulture

Notre pays est lourdement touché par la pandémie de COVID-19 qui impactera également en 2021 la saison des cultures dans

dringend maatregelen worden genomen voor plukkers in het algemeen en buitenlandse plukkers in het bijzonder.

Meestal zijn in België duizenden seizoenarbeiders uit verschillende lidstaten werkzaam. Tijdens seizoenspieken kunnen deze cijfers oplopen tot 15.000 mensen op een bepaald moment en tot 25.000 op de meest intense momenten.

80 procent van de arbeidskrachten in de Belgische land- en tuinbouw komt uit het buitenland. Deze arbeidskrachten zijn nodig om piekperiodes, zoals het voorjaarsseizoen, op te vangen.

De pandemie betekent dat er voor deze sectoren minder buitenlandse werknemers beschikbaar zijn en zullen zijn. Daarom moeten degenen die beschikbaar zullen zijn, de mogelijkheid krijgen om hun activiteit uit te breiden tot boven de quota's van de gebruikelijke bezettingsdagen.

Een eerste maatregel betreft daarom de tijdelijke verdubbeling van de quota voor de gelegenheidswerknemers in de land- en tuinbouwsector.

Een andere aanpassing betreft de uitbreiding van de tot maximaal 100 dagen verruimde seizoensregeling tot de fruitteelt. Deze uitbreiding is noodzakelijk om deze sector, die op dit ogenblik in ernstige moeilijkheden en in een crisissituatie verkeert, leefbaar te houden.

Een volgende aanpassing betreft de 180-dagenregel en is zowel ingegeven door de noodzaak om, in de huidige crisissituatie, over het maximale aantal gelegenheidswerknemers te beschikken, als door de rechtsonzekerheid die vandaag bestaat voor de individuele werkgever die een gelegenheidswerknemer in dienst wil nemen. Om vandaag een werknemer met het statuut van gelegenheidswerknemer in dienst te kunnen nemen, mag die werknemer, in de loop van de voorafgaande 180 dagen, niet in de land- of tuinbouwsector gewerkt hebben in een andere hoedanigheid dan die van gelegenheidswerknemer.

De 180-dagenregeling wordt momenteel gecontroleerd op het niveau van het Fonds voor Bestaanszekerheid, dat zich daarvoor baseert op de gegevens van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid. Er zijn echter situaties waarbij het

l'agriculture et l'horticulture. Des mesures urgentes doivent être prises pour les cueilleurs en général et les cueilleurs étrangers en particulier.

Habituellement des milliers de travailleurs saisonniers de différents Etats membres sont employés en Belgique. Lors des pics saisonniers ces chiffres atteignent selon les moments 15.000 personnes et jusqu'à 25.000 au cours des moments les plus intenses.

80 pour cent de la main-d'œuvre dans l'agriculture et l'horticulture belge vient de l'étranger. Cette main-d'œuvre est nécessaire pour absorber les moments de pic, comme la saison de printemps.

La pandémie fait que moins de travailleurs étrangers sont et seront disponibles pour ces secteurs. Il faut donc permettre à ceux qui seront disponibles d'augmenter leur activité au-delà des contingents de jours d'occupation habituellement autorisés.

Une première mesure concerne donc le doublement temporaire des contingents des travailleurs occasionnels dans les secteurs agricole et horticole.

Un autre modification concerne l'extension à la culture de fruits du régime saisonnier élargi à un maximum de 100 jours. Cette extension est nécessaire pour maintenir la viabilité de ce secteur, actuellement déjà très en difficulté et dans une situation de crise.

La modification suivante concerne la règle des 180 jours et est motivée tant par le besoin de pouvoir disposer d'un maximum de travailleurs occasionnels dans la situation de crise rencontrée que par l'insécurité juridique qui existe aujourd'hui pour l'employeur individuel qui souhaite engager un travailleur occasionnel. Aujourd'hui, pour pouvoir engager un travailleur ayant le statut de travailleur occasionnel, ce travailleur ne peut pas avoir travaillé dans le secteur agricole ou horticole, au cours des 180 jours précédents, dans un statut autre que celui de travailleur occasionnel.

La règle des 180 jours fait actuellement l'objet d'un suivi au niveau du Fonds de sécurité d'existence, qui se fonde sur les données de l'Office national de sécurité sociale. Cependant, il y a des situations où le Fonds indique qu'il n'a

Fonds aangeeft dat een bepaalde werknemer niet in de sector heeft gewerkt, terwijl dit wel zo is, omdat het Fonds niet over de nodige tewerkstellingsgegevens beschikt, bijvoorbeeld in geval van laattijdige aangifte door de andere werkgever. De kandidaat-werkgever zit daarbij met andere woorden altijd in een bepaalde onzekerheid. Om die reden wordt de 180-dagenregel beperkt tot het niveau van de onderneming (in plaats van op sectorniveau) zodat de werkgever niet meer afhankelijk is van externe factoren.

Een gelijkaardige maatregel met dezelfde doelstellingen werd reeds genomen voor het jaar 2020 in het kader van de bijzondere machten bij koninklijk besluit nr. 5 van 9 april 2020 tot uitvoering van artikel 5, § 1, 5°, van de wet van 27 maart 2020 die machtiging verleent aan de Koning om maatregelen te nemen in de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus COVID-19 (II), met het oog op de aanpassing van bepaalde regels die van toepassing zijn in de land- en tuinbouwsector.

Art. 24

Dit artikel wijzigt artikel 2/1 van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders op de volgende manier:

Paragraaf 1 wordt uitgebreid met de fruitteelt.

Paragraaf 1, derde lid, wordt aangevuld met een punt 6 om de verruimde seizoensregeling tot maximaal 100 dagen per kalenderjaar uit te breiden tot de fruitteelt.

Paragraaf 1 wordt aangevuld met een lid teneinde de quota voor de gelegenheidswerknemers in de land- en tuinbouwsector voor het jaar 2021 te verdubbelen, waardoor het maximum van 30 dagen 60 dagen wordt, het maximum van 65 dagen 130 dagen en het maximum van 100 dagen 200 dagen. De uitzondering voor de uitzendsector, wat de laatste 35 dagen van deze 100 dagen betreft, wordt, voor de witloof- en champignonteelt, telkens de laatste 70 dagen van de 200 dagen.

Paragraaf 2 wordt aangevuld met een lid om, voor het jaar 2021, het hierboven vernoemd maximum van 65 dagen te verhogen naar 130 en

pas gewerkt in de sector, anders dan het geval was, maar met het motief dat het Fonds niet beschikt over de nodige gegevens, bijvoorbeeld in geval van late aangifte door de andere werkgever. In andere woorden zit de kandidaat-werkgever altijd in een bepaalde onzekerheid. Om die reden wordt de 180-dagenregel beperkt tot het niveau van de onderneming (in plaats van op sectorniveau) zodat de werkgever niet meer afhankelijk is van externe factoren.

Een maatregel van hetzelfde type met dezelfde doelstellingen was reeds genomen voor het jaar 2020 in het kader van de speciale bevoegdheden bij koninklijk besluit nr. 5 van 9 april 2020, uitvoerend artikel 5, § 1, 5°, van de wet van 27 maart 2020 die bevoegdheid verleent aan de Koning om maatregelen te nemen in de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus COVID-19 (II), met het oog op de aanpassing van bepaalde regels die van toepassing zijn in de land- en tuinbouwsector.

Art. 24

Cet article modifie l'article 2/1 de la loi de 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, de la manière suivant :

Le paragraphe premier est étendu pour inclure la culture de fruits.

Le paragraphe premier, alinéa 3, est complété par un point 6 pour étendre le régime saisonnier élargi à un maximum de 100 jours par année civile à la culture de fruits.

Le paragraphe premier est complété par un alinéa afin de doubler les contingents de travailleurs occasionnels du secteur agricole et horticole pour l'année 2021, ce qui porte le maximum de 30 jours à 60 jours, le maximum de 65 jours à 130 jours et un maximum de 100 jours à 200 jours. L'exception pour le secteur du travail intérimaire en ce qui concerne les 35 derniers jours de ces 100 jours devient, pour la culture du chicon et des champignons, chaque fois les 70 derniers jours des 200 jours.

Le paragraphe 2 est complété par un paragraphe visant à augmenter, pour 2021, le maximum de 65 jours susmentionné à 130 et à augmenter la

de hierboven vernoemde verlenging met 35 extra dagen te verhogen naar 70 dagen.

Paragraaf 2bis wordt aangevuld met een lid om, voor het jaar 2021, de 35 extra dagen voor de witloofteelt, te verhogen naar 70 extra dagen.

Paragraaf 2bis wordt aangevuld met een lid om, voor het jaar 2021, de 35 extra dagen voor de champignonenteelt, te verhogen naar 70 extra dagen.

Een paragraaf 2ter wordt ingevoegd om de toepassing van de verruimde seizoensregeling tot 100 dagen, enerzijds te beperken tot 33 % van het aantal gelegenheidswerknemers die de betrokken werkgever in het jaar 2020 heeft aangegeven en anderzijds aan een aantal voorwaarden te koppelen. Zo moet het tewerkstellingsvolume in de onderneming, uitgedrukt in voltijdse equivalent, behouden blijven op het niveau van 2019 en moet de betrokken werkgever, vóór XX april 2021, een schriftelijke aanvraag richten aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf en aan het fonds voor bestaanszekerheid van de tuinbouwsector, waarin een verklaring van de werkgever is opgenomen waarbij hij zich ertoe verbindt om de sociale wetgeving correct na te leven. Voor zowel de schriftelijke aanvraag als voor de verklaring stelt het Waarborg en Sociaal fonds voor het tuinbouwbedrijf een modeldocument ter beschikking.

In het geval dat de werkgever de voorwaarden van zijn verklaring niet naleeft, verliest de betrokken werknemer zijn statuut van gelegenheidswerknemer en zal hij worden geregulariseerd als gewone werknemer.

De in 2020 binnen het Paritair Comité opgerichte werkgroep "Fruitteelt" zal in 2021 worden voortgezet. Deze werkgroep onderzoekt de aanvragen en berekent het aantal gelegenheidswerknemers waarop de betrokken werkgever in het jaar 2021 een beroep kan doen voor het tot 100 dagen uitgebreide stelsel.

Paragraaf 3 wordt aangevuld met een lid om, voor het jaar 2021, het quotum van 65 dagen te verhogen naar 130 dagen bij een tewerkstelling in zowel het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf als het Paritair Comité voor de landbouw en het maximum van 100 dagen te verhogen tot 200 dagen wanneer de

prolongation susmentionnée de 35 jours supplémentaires à 70 jours.

Le paragraphe 2bis est complété par un alinéa pour augmenter, en 2021, les 35 jours supplémentaires pour la culture du chicon à 70 jours supplémentaires.

Le paragraphe 2bis est complété par un alinéa pour augmenter, en 2021, les 35 jours supplémentaires pour la culture des champignons à 70 jours supplémentaires.

Un paragraphe 2ter est inséré pour limiter l'application du régime saisonnier élargi jusqu'à 100 jours, d'une part à 33 % du nombre de travailleurs occasionnels que l'employeur concerné a déclaré au cours de l'année 2020 et d'autre part pour le lier à un certain nombre de conditions. Par exemple, le volume d'emploi dans l'entreprise, exprimé en équivalent temps plein, doit être maintenu au niveau de 2019 et l'employeur concerné doit adresser une demande écrite au président de la Commission paritaire de l'horticulture et au fonds de sécurité d'existence du secteur horticole avant le XX avril 2021, contenant la déclaration de l'employeur suivant laquelle il s'engage à respecter correctement la législation sociale. Le Fonds social et de garantie pour les entreprises horticoles fournit un modèle de document pour la demande écrite et la déclaration.

Dans l'hypothèse dans laquelle l'employeur ne respecte pas les conditions de sa déclarations, le travailleur concerné perd son statut de travailleur occasionnel et sera régularisé comme travailleur ordinaire.

Le groupe de travail « Fructiculture » créé en 2020 au sein de la Commission paritaire sera prolongé en 2021. Ce groupe de travail examine les demandes et calcule le nombre de travailleurs occasionnels auxquels l'employeur concerné peut faire appel dans l'année 2021 pour le système étendu à 100 jours.

Le paragraphe 3 est complété par un alinéa visant à augmenter, pour 2021, le contingent de 65 jours à 130 jours pour les emplois au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles et de la Commission paritaire de l'agriculture et le maximum de 100 à 200 jours, lorsque les activités occasionnelles à partir du

gelegenheidsactiviteiten vanaf de 131^{ste} dag uitsluitend uitgeoefend worden in de witloofteelt.

In paragraaf 4 wordt de controle op de 180-dagenregel beperkt tot het niveau van de onderneming, in plaats van het ruimere sectorniveau en wordt tegelijkertijd het begrip “onderneming” omschreven.

De paragrafen 4/1 en 4/2 worden ingevoegd enerzijds om voor de 180-dagenregel abstractie te nemen van de contracten voor bepaalde duur of voor een duidelijk omschreven werk van maximaal zes opeenvolgende kalenderweken en anderzijds om deze 180-dagenregel niet van toepassing te maken op werknemers die de wettelijke pensioenleeftijd hebben bereikt en die daar nog als gelegenheidswerknemer willen kunnen werken.

Art. 25

Le présent article fixe l'entrée en vigueur du présent chapitre.

131^{ème} jour sont exercées exclusivement dans la culture du chicon.

Dans le paragraphe 4, le contrôle de la règle des 180 jours est limité au niveau de l'entreprise, à la place du niveau sectoriel, plus large, et en même temps la notion « entreprise » est définie.

Les paragraphes 4/1 et 4/2 sont insérés d'une part pour faire abstraction des contrats à durée déterminée ou pour un travail nettement défini de maximum 6 semaines calendrier d'affilées dans l'application de la règle des 180 jours et d'autre part pour ne pas rendre cette règle des 180 jours applicable aux travailleurs ayant atteint l'âge légal de la pension et souhaitant pouvoir encore y travailler en qualité de travailleur occasionnel.

Art. 25

Dit artikel bepaalt de datum van inwerkingtreding van dit hoofdstuk.

TITEL 5 – WERK

Hoofdstuk 1 – Compensatie van de werkgeverskost van de tijdelijke werkloosheid wegens overmacht ingevolge het coronavirus voor de jaarlijkse vakantie voor de bedienden

De bepalingen van dit hoofdstuk voorzien in de compensatie van de werkgeverskost van de gelijkstelling tijdelijke werkloosheid wegens overmacht ingevolge het coronavirus voor de jaarlijkse vakantie. Hiermee wordt uitvoering gegeven aan de afspraken van het akkoord van de sociale partners binnen de Nationale Arbeidsraad (NAR) van 11 september 2020.

In uitvoering van dit akkoord van 11 september 2020 heeft de NAR op 7 oktober 2020 een advies nr. 2.179 uitgebracht betreffende onder meer de tijdelijke werkloosheid wegens overmacht voor de jaarlijkse vakantie alsook de financiering van de werkgeverskost. In zijn opvolgingsadvies nr. 2.180 van 27 oktober 2020 heeft de Raad de financiering van de compensatie van de werkgeverskost van de gelijkstelling tijdelijke werkloosheid wegens overmacht corona voor de jaarlijkse vakantie verder uitgewerkt.

Op basis van aangeleverde gegevens door de bevoegde instanties RSZ, RVA en RJV, werd een globale financieringsenveloppe voor arbeiders en bedienden berekend. De globale enveloppe is opgesplitst in twee enveloppen, voor werkgevers van arbeiders en voor werkgevers van bedienden, die elk 93.582.741 euro bedragen (d.w.z. een totaal van 187.165.482 euro).

Dit hoofdstuk voorziet de nadere regels voor de compensatie van de werkgeverskost voor wat betreft het stelsel van jaarlijkse vakantie voor bedienden.

Art. 26

Dit artikel bepaalt het toepassingsgebied van de compensatie van de werkgeverskost voor de jaarlijkse vakantie voor bedienden. Het betreft de werkgevers die in het tweede kwartaal 2020 werknemers tewerkstellen bedoeld in titel III van het koninklijk besluit van 30 maart 1967 tot bepaling van de algemene uitvoeringsmodaliteiten van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers, met name de bedienden.

TITRE 5 – EMPLOI

Chapitre 1^{er} – Compensation du coût pour les employeurs du chômage temporaire pour cause de force majeure consécutif au coronavirus pour les vacances annuelles pour les employés

Les dispositions du présent chapitre prévoient une compensation du coût pour les employeurs de l'assimilation du chômage temporaire pour force majeure consécutif au coronavirus pour les vacances annuelles. Ceci met en œuvre les accords des partenaires sociaux réunis au sein du Conseil national du Travail (CNT) le 11 septembre 2020.

En exécution dudit accord du 11 septembre 2020, le CNT a émis, le 7 octobre 2020, l'avis n° 2.179 concernant entre autres, le chômage temporaire pour cause de force majeure pour les vacances annuelles et le financement de la compensation du coût pour les employeurs. Dans son avis de suivi n° 2.180 du 27 octobre 2020, le Conseil a élaboré le financement de la compensation du coût pour les employeurs du chômage temporaire pour cause de force majeure consécutif au coronavirus pour les vacances annuelles.

Sur la base des données fournies par les organismes compétents, ONSS, ONEM et ONVA, une enveloppe globale de financement pour les ouvriers et les employés a été calculée. L'enveloppe globale a été scindée en deux enveloppes, pour les employeurs d'ouvriers et pour les employeurs d'employés, qui s'élèvent chacune à 93.582.741 euros (soit un total de 187.165.482 euros).

Le présent chapitre prévoit les règles de cette compensation du coût des employeurs pour ce qui concerne le régime des vacances annuelles pour les employés.

Art. 26

Cet article détermine le champ d'application de la compensation du coût pour les employeurs pour les vacances annuelles des employés. Il s'agit des employeurs qui, au deuxième trimestre 2020, occupent des travailleurs visés au titre III de l'arrêté royal du 30 mars 1967 déterminant les modalités générales d'exécution des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, c'est-à-dire les employés.

Art. 27

Vooreerst bepaalt de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid voor elke werkgever een percentage van de globale financieringsenveloppe van 93.582.741 euro, vastgesteld voor de werkgevers van bedienden, dat weergeeft hoeveel de betrokken werkgever beroep heeft gedaan op tijdelijke werkloosheid wegens overmacht ingevolge het coronavirus voor het tweede kwartaal 2020. Dit percentage is het resultaat van de verhouding van het effectief aantal dagen tijdelijke werkloosheid wegens overmacht ingevolge het coronavirus per bediende ten opzichte van het normaal aantal dagen tewerkstelling per bediende, in het tweede kwartaal 2020 bij de betreffende werkgever. Deze percentages worden voor alle bedienden van dezelfde werkgever opgeteld en dan wordt het gemiddelde percentage berekend. Dit percentage is bepalend voor het toekennen van de compensatie zoals bepaald in de vork die door de sociale partners werd vastgelegd in het advies nr. 2.179:

- werkgevers voor wie het gemiddeld percentage < 10 ontvangen geen compensatie;
- werkgevers voor wie het gemiddeld percentage ≥ 10 en < 20 ontvangen een compensatie van 33 %;
- werkgevers voor wie het gemiddeld percentage ≥ 20 en < 50 ontvangen een compensatie van 66 %;
- werkgevers voor wie het gemiddeld percentage ≥ 50 ontvangen een compensatie van 100 %.

Vervolgens wordt voor het tweede, derde en vierde kwartaal 2020, het resultaat van de verhouding van het effectief aantal dagen tijdelijke werkloosheid wegens overmacht ingevolge het coronavirus per bediende ten opzichte van het normaal aantal dagen tewerkstelling per bediende bij de betrokken werkgever opgeteld en vermenigvuldigd met het overeenstemmende compensatiepercentage. Op basis van het resultaat van deze vermenigvuldiging wordt het gewicht van de betrokken werkgever bepaald ten opzichte van alle betrokken werkgevers.

Art. 27

Tout d'abord, l'Office national de sécurité sociale détermine pour chaque employeur, un pourcentage de l'enveloppe globale de financement de 93.582.741 euros, fixée pour les employeurs d'employés, qui indique dans quelle mesure l'employeur concerné a eu recours au chômage temporaire pour cause de force majeure consécutif au coronavirus pour le deuxième trimestre 2020. Ce pourcentage est le résultat du rapport entre le nombre effectif de jours par employé de chômage temporaire pour cause de force majeure consécutif au coronavirus et le nombre normal de jours d'occupation par employé au cours du deuxième trimestre 2020 auprès de l'employeur concerné. Ces pourcentages sont additionnés pour tous les employés du même employeur, puis le pourcentage moyen est calculé. Ce pourcentage est déterminant pour l'octroi de la compensation telle que prévue dans la fourchette que les partenaires sociaux ont fixée dans l'avis n° 2.179 :

- les employeurs pour lesquels le pourcentage moyen est < 10 ne reçoivent aucune compensation ;
- les employeurs pour lesquels le pourcentage moyen est ≥ 10 et < 20 reçoivent une compensation de 33% ;
- les employeurs pour lesquels le pourcentage moyen est ≥ 20 et < 50 reçoivent une compensation de 66% ;
- les employeurs dont le pourcentage moyen est ≥ 50 reçoivent une compensation de 100%.

Ensuite, pour le deuxième, troisième et quatrième trimestre 2020, le résultat du rapport entre le nombre effectif de jours de chômage temporaire pour cause de force majeure consécutif au coronavirus par employé et le nombre normal de jours d'occupation par employé auprès de l'employeur concerné est additionné et multiplié par le pourcentage de compensation correspondant. Le poids de l'employeur concerné par rapport à l'ensemble des employeurs concernés est déterminé sur la base du résultat de cette multiplication.

Tenslotte wordt het globale ter beschikking gestelde budget verdeeld onder de betrokken werkgevers op basis van het toegekende gewicht aan elk van de werkgevers.

De berekening van deze compensatie is een eenmalige operatie die gerealiseerd zal worden in de loop van het tweede kwartaal 2021. De betrokken werkgevers kunnen niettemin het ongebruikte krediet overdragen naar de volgende kwartalen van 2021.

Art. 28

De Koning wordt gemachtigd om, bij een in Ministerraad overlegd besluit, het bedrag van de globale financieringsenveloppe voor deze compensatie voor de regeling jaarlijkse vakantie van bedienden bedoeld in artikel 27 aan te passen.

Hoofdstuk 2 – Bepalingen tot toekenning van een toelage aan de Rijksdienst voor Jaarlijkse Vakantie voor het jaar 2021 ter compensatie van de kost van de gelijkstelling van de perioden van tijdelijke werkloosheid wegens overmacht corona voor de jaarlijkse vakantie in het stelsel van de jaarlijkse vakantie van de arbeiders

Op basis van het afsprakenkader dat de Groep van 10 van op 13 juli 2020 heeft bepaald hebben de sociale partners binnen de Nationale Arbeidsraad op 11 september 2020 een akkoord bereikt over verschillende sociaaleconomische maatregelen waaronder de gelijkstelling van de tijdelijke werkloosheid wegens overmacht voor de jaarlijkse vakantie tot en met 31 december 2020 en de financiering van de compensatie van de werkgeverskost.

De Nationale Arbeidsraad heeft, in zijn adviezen nr. 2.179 van 7 oktober 2020 en nr. 2.180 van 27 oktober 2020, verder voorstellen aan de regering uitgewerkt voor de financiering van de compensatie van de kost voor de werkgevers van de gelijkstelling tijdelijke werkloosheid wegens overmacht corona voor de jaarlijkse vakantie, verder uit te werken.

De NAR heeft dus de voorwaarden waaronder ze zich achter de verlenging van deze gelijkstelling tot en met 31 december 2020 kan scharen, bepaald.

Op basis van aangeleverde gegevens door de bevoegde instanties RSZ, RVA en RJV, werd

Finalement, le budget global mis à disposition est réparti entre les employeurs concernés sur la base du poids attribué à chacun des employeurs.

Le calcul de cette compensation est une opération unique qui sera réalisée dans le courant du deuxième trimestre 2021. Les employeurs concernés pourront néanmoins transférer le crédit inutilisé sur les trimestres suivants de l'année 2021.

Art. 28

Le Roi est habilité à adapter, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le montant de l'enveloppe globale de financement pour cette compensation pour le régime des vacances annuelles des employés visé à l'article 27.

Chapitre 2 – Dispositions accordant une subvention à l'Office national des vacances annuelles pour l'année 2021 à titre de compensation dans le coût de l'assimilation des périodes de chômage temporaire pour force majeure liées au coronavirus dans le régime des vacances annuelles des ouvriers

Sur la base du cadre d'accords que le Groupe des 10 a déterminé le 13 juillet 2020, les partenaires sociaux au sein du Conseil national du Travail ont dégagé, le 11 septembre 2020, un accord sur différentes mesures socio-économiques, dont l'assimilation, jusqu'au 31 décembre 2020 inclus, du chômage temporaire pour cause de force majeure pour les vacances annuelles, et le financement de la compensation du coût pour les employeurs.

Le Conseil national du travail a, par ses avis n° 2.179 du 7 octobre 2020 et n° 2.180 du 27 octobre 2020, élaboré plus en détail des propositions au gouvernement pour le financement de la compensation du coût pour les employeurs de l'assimilation du chômage temporaire pour force majeure corona pour les vacances annuelles.

Le CNT a ainsi précisé les conditions auxquelles il peut soutenir la prolongation de l'assimilation jusqu'au 31 décembre 2020 inclus.

Sur la base des données fournies par les organismes compétents, ONSS, ONEM et

een globale financieringsenveloppe voor arbeiders en bedienden berekend. De globale enveloppe is opgesplitst in twee enveloppen, voor werkgevers van arbeiders en voor werkgevers van werknemers, die elk 93.582.741 euro bedragen (d.w.z. een totaal van 187.165.482 euro).

Het doel van dit hoofdstuk is te voorzien in de financiering van de compensatie in het stelsel van de jaarlijkse vakantie van de arbeiders.

Art. 29

Dit artikel creëert de juridische basis voor de toekenning van een subsidie voor de RJV. Het bedrag van deze toelage, vastgesteld op 93.582.741 euro, zal worden opgenomen in de begroting van de FOD Sociale Zekerheid.

Art. 30

Dit artikel bepaalt de datum waarop de toelage aan de RJV moet worden betaald, d.w.z. vóór 30 april 2021, zodat de RJV over de voldoende middelen beschikt om het vakantiegeld in mei 2021 uit te betalen.

Art. 31

De inwerkingtreding van het hoofdstuk wordt bepaald op 1 januari 2021.

Hoofdstuk 3 - Diverse arbeidsrechtelijke maatregelen

Afdeling 1 – Maatregelen tot vrijwaring van een vlotte arbeidsorganisatie

Afdeling 1 voert een aantal arbeidsrechtelijke maatregelen in die de vlotte arbeidsorganisatie en de tewerkstelling tijdens de COVID-19 epidemie willen garanderen in bepaalde sectoren en/of instellingen:

- Mogelijkheid tot het afsluiten van opeenvolgende arbeidsovereenkomsten voor bepaalde tijd voor werknemers die in tijdelijke werkloosheid verkeren
- Mogelijkheid tot terbeschikkingstelling van werknemers aan gebruikers uit de zorgsector en het onderwijs, of aan gebruikers die instellingen en centra belast met contactopsporing om de verspreiding van het

ONVA, une enveloppe globale de financement pour les ouvriers et les employés a été calculée. L'enveloppe globale a été scindée en deux enveloppes, pour les employeurs d'ouvriers et pour les employeurs d'employés, qui s'élèvent chacune à 93.582.741 euros (soit un total de 187.165.482 euros).

Le présent chapitre vise à prévoir le financement de la compensation dans le régime des vacances annuelles des ouvriers

Art. 29

Cet article crée la base légale pour l'octroi d'une subvention pour l'ONVA. Le montant de cette subvention, fixée à 93.582.741 euros, sera inscrit au budget du SPF Sécurité sociale.

Art. 30

Cet article détermine la date à laquelle la subvention devra être payée à l'ONVA, soit avant le 30 avril 2021, de manière à ce que l'ONVA dispose des moyens suffisants pour payer les pécules de vacances en mai 2021.

Art. 31

L'entrée en vigueur du chapitre est fixée au 1^{er} janvier 2021.

Chapitre 3 - Diverses mesures sur le plan du droit du travail

Section 1^{re} - Mesures visant à garantir la bonne organisation du travail

La section 1^{re} introduit un certain nombre de mesures de droit du travail visant à assurer la bonne organisation du travail et de l'emploi pendant l'épidémie de COVID-19 dans certains secteurs et/ou certaines institutions :

- Possibilité de conclure des contrats de travail à durée déterminée successifs pour les travailleurs en situation de chômage temporaire
- Possibilité de mettre à disposition des travailleurs auprès d'utilisateurs dans le secteur des soins et l'enseignement ou auprès d'utilisateurs exploitant des établissements et des centres chargés de la

coronavirus Covid-19 te beperken, exploiteren

- Mogelijkheid tot tijdelijke tewerkstelling bij werkgevers uit de zorgsector en het onderwijs en bij werkgevers die instellingen en centra belast met contactopsporing om de verspreiding van het coronavirus Covid-19 te beperken, exploiteren
- Verhoging van het aantal vrijwillige overuren in de cruciale sectoren.

De eerste drie maatregelen beogen een vlotte arbeidsorganisatie binnen de zorgsector, het onderwijs en de instellingen en centra die contactopsporing verrichten met het oog op het beperken van de verspreiding van het coronavirus COVID-19. De laatste maatregel heeft betrekking op de cruciale sectoren.

Onderafdeling 1 - Begripsomschrijving

Deze onderafdeling omschrijft wat moet worden verstaan onder een aantal begrippen waarnaar in dit ontwerp wordt verwezen.

Onderafdeling 2 – Mogelijkheid tot het afsluiten van opeenvolgende arbeidsovereenkomsten voor bepaalde tijd voor werknemers die in tijdelijke werkloosheid verkeren

Deze onderafdeling (artikelen 33 en 34) zorgt ervoor dat er in de zorgsector, het onderwijs en instellingen en centra die contactopsporing verrichten, gedurende zes maanden, opeenvolgende arbeidsovereenkomsten voor bepaalde tijd kunnen worden gesloten met werknemers die zich in tijdelijke werkloosheid bevinden, zonder dat dit leidt tot het ontstaan van een arbeidsovereenkomst van onbepaalde tijd. Voorwaarde hierbij is wel dat deze arbeidsovereenkomsten telkens een duur hebben van minstens 7 dagen en dat deze worden gesloten met een andere werkgever dan de werkgever waarbij de werknemer in tijdelijke werkloosheid verkeert.

Deze maatregel laat toe dat de betrokken werkgevers op een zeer flexibele wijze extra personeel in kunnen dienst nemen. Werknemers die momenteel tijdelijk werkloos zijn, kunnen van

recherche des contacts afin de limiter la propagation du Coronavirus COVID-19

- Possibilité d'emploi temporaire auprès d'employeurs du secteur des soins et de l'enseignement et auprès d'employeurs exploitant des institutions et des centres chargés de la recherche des contacts pour limiter la propagation du coronavirus Covid-19
- Augmentation du nombre d'heures supplémentaires volontaires dans les secteurs cruciaux.

Les trois premières mesures visent la bonne organisation du travail dans le secteur des soins, l'enseignement ainsi que dans les établissements et centres de détection des contacts en vue de limiter la propagation du coronavirus COVID-19. La dernière mesure concerne les secteurs cruciaux.

Sous-section 1^{re} –Définition

Cette sous-section définit ce qu'il faut entendre pour un certain nombre de termes mentionnés dans le présent projet.

Sous-section 2 – Possibilité de conclure des contrats de travail à durée déterminée successifs pour des travailleurs se trouvant en chômage temporaire

Cette sous-section (articles 33 et 34) permet de conclure des contrats de travail à durée déterminée successifs pour une période de six mois avec des travailleurs en chômage temporaire dans le secteur des soins, l'enseignement et les établissements et centres de détection des contacts, sans que cela n'entraîne la conclusion d'un contrat de travail à durée indéterminée. Toutefois, cette règle est soumise à la condition que ces contrats de travail aient, à chaque fois, une durée d'au moins 7 jours et qu'ils soient conclus avec un employeur autre que celui pour lequel le travailleur est en chômage temporaire.

Cette mesure permet aux employeurs concernés de recruter du personnel supplémentaire de manière très flexible. Les travailleurs qui sont actuellement au chômage temporaire peuvent, pour leur part, se voir proposer un emploi

hun kant op soepele wijze tijdelijk aan de slag gaan in de betrokken sectoren of instellingen.

De betrokken bepaling is onderworpen aan de clausule 5 van Raamovereenkomst van de Raamovereenkomst van het EVV, de UNICE en het CEEP inzake arbeidsovereenkomsten voor bepaalde tijd, die via Richtlijn 1999/70/EG van de Raad van 28 juni 1999 in het intern recht moet worden nageleefd.

De afwijking waarin deze onderafdeling voorziet is objectief gerechtvaardigd omwille van de doelstelling om tijdelijk werkloos gestelde werknemers naar de zorgsector, het onderwijs of een instelling/centrum voor contactopsporing toe te leiden (bv. verpleegkundigen uit bepaalde ziekenhuisafdelingen die momenteel op tijdelijke werkloosheid staan naar de woonzorgcentra), waarbij zowel in hoofde van de werkgever als in hoofde van de werknemer een reële behoefte bestaat aan de nodige contractflexibiliteit. Men dient immers voor ogen te houden dat een tijdelijk werkloos gestelde werknemer in principe terug aan de slag moet gaan bij zijn gewoonlijke werkgever van zodra een einde komt aan de tijdelijke werkloosheid binnen de onderneming. Dit gegeven zorgt ervoor dat werknemers, die tijdens hun periode van tijdelijke werkloosheid tijdelijk aan de slag willen gaan in de zorgsector, het onderwijs of een instelling/centrum voor contactopsporing, in staat moeten zijn om kortlopende, verlengbare contracten te kunnen sluiten, teneinde hierop te kunnen anticiperen.

Onderafdeling 3 – Terbeschikkingstelling van werknemers aan gebruikers uit de zorgsector en het onderwijs, of aan gebruikers die instellingen en centra exploiteren die belast zijn met contactopsporing om de verspreiding van het coronavirus Covid-19 te beperken

Deze onderafdeling (de artikelen 35 en 36) voorziet met betrekking tot de zorgsector, het onderwijs en instellingen en centra die contactopsporing verrichten, in een afwijking op het verbod van terbeschikkingstelling, die aan minder procedurevoorschriften onderworpen is dan de klassieke afwijking in het kader van artikel 31 van de wet van 24 juli 1987.

Op die manier kunnen werkgevers hun vaste werknemers op een vlotte manier uitlenen aan een gebruiker uit een van de aangehaalde sectoren of instellingen, gedurende de tijd die

temporaire flexibele dans les secteurs ou institutions concernés.

La disposition en question est soumise à la clause 5 de l'accord-cadre de la CES, de l'UNICE et du CEEP sur le travail à durée déterminée, qui doit être respectée en droit national par le biais de la directive 1999/70/CE du Conseil du 28 juin 1999.

La dérogation prévue dans cette sous-section est objectivement justifiée par l'objectif d'orienter les travailleurs en chômage temporaire vers le secteur des soins, l'enseignement ou une institution/centre de recherche de contacts (par exemple, les infirmières de certains services hospitaliers actuellement en chômage temporaire vers des centres de soins résidentiels), où il existe un réel besoin de flexibilité contractuelle nécessaire tant de la part de l'employeur que du travailleur. En effet, il faut savoir qu'un travailleur en chômage temporaire doit, en principe, retourner travailler chez son employeur habituel dès que le chômage temporaire au sein de l'entreprise prend fin. Ce fait signifie que les travailleurs qui, pendant leur période de chômage temporaire, souhaitent occuper un emploi temporaire dans le secteur des soins, de l'enseignement ou dans un établissement/centre de recherche de contacts devraient pouvoir conclure des contrats renouvelables à court terme afin d'anticiper cette situation.

Sous-section 3 – Mise à disposition de travailleurs auprès d'utilisateurs dans les secteurs des soins, l'enseignement ou d'utilisateurs qui exploitent des établissements et des centres chargés de la recherche des contacts afin de limiter la propagation du Coronavirus COVID-19

Cette sous-section (articles 35 et 36) prévoit une dérogation à l'interdiction de mise à disposition dans le secteur des soins, l'enseignement et les établissements et centres de recherche des contacts, qui est soumise à des règles de procédure moins nombreuses que la dérogation traditionnelle prévue à l'article 31 de la loi du 24 juillet 1987.

De cette manière, les employeurs peuvent facilement prêter leurs travailleurs permanents à un utilisateur de l'un des secteurs ou établissements cités, le temps nécessaire de

nodig is om het hoofd te kunnen bieden aan de gevolgen van de COVID-19 epidemie in het bedrijf van de gebruiker. Daarbij blijven de mechanismes die de werknemers tegen sociale dumping moeten beschermen, zoals bv. het principe van gelijk loon voor gelijk werk, uiteraard wel van toepassing.

Daarbij geldt als voorwaarde dat die vaste werknemers reeds in dienst waren bij de betrokken werkgever vóór 1 oktober 2020. De bedoeling hiervan is te vermijden dat bepaalde werkgevers thans speciaal werknemers zouden in dienst nemen, met als enige bedoeling deze te kunnen uitlenen aan gebruikers uit de geviseerde sectoren of instellingen, waardoor die werkgevers de facto de rol zouden vervullen van een uitzendbureau en aldus oneerlijke concurrentie zouden kunnen vormen t.a.v. de uitzendsector, die aan strengere procedures en voorwaarden is onderworpen.

Onderafdeling 4 – Tijdelijke tewerkstelling bij werkgevers uit de zorgsector en het onderwijs en bij werkgevers die instellingen en centra exploiteren die belast zijn met contactopsporing om de verspreiding van het coronavirus Covid-19 te beperken

Artikel 38 maakt het mogelijk dat een werknemer die tewerkgesteld is in de zorgsector, het onderwijs of in een instelling of centrum voor contactopsporing zijn lopende loopbaanonderbreking of tijdskrediet tijdelijk schorst om het oorspronkelijk werkregime bij de eigen werkgever tijdelijk te hervatten.

Dergelijke tijdelijke vrijwillige schorsing is in de huidige stand van de regelgeving niet mogelijk.

Aangezien de onderbreking of vermindering van de arbeidsprestaties geschorst zal zijn, zal de werknemer tijdens de schorsing niet langer gerechtigd zijn op onderbrekingsuitkeringen van de RVA. De werknemer moet de RVA op de hoogte brengen van de tijdelijke schorsing. De RVA kan voorzien in een modelformulier om deze mededeling te verrichten.

Merk op dat deze bepaling van toepassing is op de regelingen tijdskrediet, loopbaanonderbreking en de thematische verloven. Gelet op de bevoegdheden van de gewesten en gemeenschappen om het statuut te

faire face aux conséquences de l'épidémie de COVID-19 dans l'entreprise de l'utilisateur. Les mécanismes de protection des travailleurs contre le dumping social, tels que, par exemple, le principe du salaire égal pour un travail égal, continueront bien sûr à s'appliquer.

Cette mesure est soumise à la condition que ces travailleurs permanents aient déjà été occupés par l'employeur concerné avant le 1er octobre 2020. L'objectif est d'éviter que certains employeurs qui occupent actuellement des travailleurs spécialisés dans le seul but de pouvoir les prêter à des utilisateurs des secteurs ou institutions visés, jouent de facto le rôle d'une agence de travail intérimaire et puissent ainsi constituer une concurrence déloyale vis-à-vis du secteur du travail intérimaire, qui est soumis à des procédures et conditions plus strictes.

Sous-section 4 – Emploi temporaire auprès d'employeurs du secteur des soins, l'enseignement et auprès d'employeurs exploitant des établissements et des centres chargés de la recherche des contacts pour limiter la propagation du coronavirus Covid-19

L'article 38 permet à un travailleur qui est occupé dans le secteur des soins, l'enseignement ou dans un établissement ou un centre chargé de la recherche des contacts de suspendre temporairement son interruption de carrière ou son crédit-temps en cours afin de reprendre temporairement le régime de travail initial auprès de son employeur.

Une telle suspension volontaire temporaire n'est pas possible dans l'état actuel de la réglementation.

Comme l'interruption de carrière ou la réduction des prestations de travail sera suspendue, le travailleur n'aura plus droit aux allocations d'interruption de l'ONEM pendant la suspension. Le travailleur doit informer l'ONEM de la suspension temporaire. L'ONEM peut prévoir un modèle de formulaire pour effectuer cette communication.

Il convient de relever que cette disposition est applicable à la réglementation relative au crédit-temps, à l'interruption de carrière et aux congés thématiques. Etant donné la compétence des régions et communautés pour régler le statut de

regelen voor het eigen overheidspersoneel, het onderwijs en de lokale en provinciale besturen, heeft deze bepaling geen gevolg voor:

- de statutaire ambtenaren van de gewesten, gemeenschappen, de lokale en provinciale besturen en het onderwijs;
- de Vlaamse ambtenaren die onder de regeling van het zorgkrediet vallen behalve voor wat betreft de thematische verlopen.

Artikel 39 heeft als doel de mogelijkheid te creëren voor werknemers in loopbaanonderbreking of tijdscrediet, om tijdelijk te gaan werken in de zorgsector, het onderwijs of bij een instelling of centrum voor contactopsporing, zodat daar eventuele tekorten aan arbeidskrachten kunnen worden opgevangen.

Het feit dat een werknemer tijdens een periode van loopbaanonderbreking of tijdscrediet bij een andere werkgever gaat werken, is in bepaalde gevallen niet verenigbaar met het gegeven dat het nemen van een loopbaanonderbreking moet worden gemotiveerd. De bijzondere situatie ten gevolge van de COVID-19-epidemie en pandemie verantwoordt evenwel dat van dit principe kan worden afgeweken op vrijwillige basis.

Een werknemer die tijdens een loopbaanonderbreking of tijdscrediet een bezoldigde activiteit aanneemt, verliest in principe zijn recht op uitkering van de RVA. Om te vermijden dat een werknemer financieel benadeeld wordt, is voorzien dat de werknemer driekwart van zijn uitkering kan behouden tijdens de duur van de arbeidsovereenkomst. In geval de betrokkene niet gedurende een volledige maand werkt, gebeurt de vermindering pro rata. Stel bijvoorbeeld dat een persoon in loopbaanonderbreking gedurende een onvolledige maand werkt bij een werkgever, dan zal de RVA-uitkering worden gehalveerd voor deze onvolledige maand, en blijft de RVA-uitkering voor 100 % behouden in het overige deel van de maand waarin niet wordt gewerkt.

Merk op dat deze bepaling van toepassing is op de regelingen tijdscrediet, loopbaanonderbreking en de thematische verlopen. Gelet de bevoegdheden van de gewesten en gemeenschappen om het statuut van personeel te regelen, zijn de gewesten en gemeenschappen bevoegd om statutair de

leur propre personnel statutaire, de l'enseignement et des administrations locales et provinciales, cette disposition n'a pas de conséquence pour :

- les agents statutaires des régions, des communautés, des administrations locales et provinciales et de l'enseignement ;
- les fonctionnaires Flamands qui tombent sous la réglementation du crédit pour soins sauf en ce qui concerne les congés thématiques.

L'objectif de l'article 39 est de permettre aux travailleurs en interruption de carrière ou en crédit-temps d'occuper un emploi temporaire dans le secteur des soins, l'enseignement ou dans un établissement ou un centre chargé de la recherche des contacts, afin de remédier à d'éventuelles pénuries de main-d'œuvre dans ces secteurs.

Le fait qu'un travailleur aille travailler pour un autre employeur pendant une période d'interruption de carrière ou de crédit-temps est, dans certains cas, incompatible avec le fait que l'interruption de carrière doit être motivé. Toutefois, la situation particulière résultant de la pandémie et de l'épidémie de COVID-19 justifie qu'il soit possible de déroger à ce principe sur une base volontaire.

En principe, un travailleur qui exerce une activité rémunérée pendant une interruption de carrière ou un crédit-temps perd son droit aux allocations de l'ONEM. Afin d'éviter qu'un tel travailleur ne soit financièrement pénalisé, il est prévu que celui-ci puisse conserver trois quarts de ses allocations pendant la durée du contrat de travail. Si l'intéressé n'est pas occupé durant un mois entier, la réduction est proratisée. Si, par exemple, une personne en interruption de carrière travaille chez un employeur durant un mois incomplet, l'allocation de l'ONEM sera alors réduite de moitié pour ce mois incomplet et l'allocation de l'ONEM est maintenue à 100 % pour la partie restante du mois durant laquelle elle ne travaille pas.

Il convient de relever que cette disposition est applicable à la réglementation relative au crédit-temps, à l'interruption de carrière et aux congés thématiques. Etant donné les compétences des régions et communautés pour régler le statut du personnel, les régions et communautés sont compétentes pour prévoir statutairement la

mogelijkheid van de cumulatie van een loopbaanonderbreking met een tewerkstelling bij een andere werkgever te voorzien voor de statutaire ambtenaren van de gewesten, gemeenschappen, de lokale en provinciale besturen en het onderwijs. Indien deze overheden echter voorzien in de statutaire mogelijkheid om de onderbreking van de loopbaan te cumuleren bij een andere werkgever, dan kan de federale onderbrekingsuitkering worden toegekend. De Vlaamse ambtenaren die vallen onder de regeling van het Vlaamse stelsel "zorgkrediet" hebben een eigen stelsel van loopbaanonderbreking en vallen enkel binnen de toepassing van dit artikel voor wat betreft de thematische verlopen.

De arbeidsovereenkomst bij de andere werkgever wordt schriftelijk vastgesteld en bevat een einddatum die de dag van buitenwerkingtreding van deze onderafdeling niet mag overschrijden.

De werknemer dient de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening schriftelijk op de hoogte te brengen van elke nieuwe tewerkstelling. Deze Rijksdienst kan voorzien in een modelformulier om deze mededeling te verrichten.

In afwijking van de gewone regel, behoudt de werknemer het recht op de onderbrekingsuitkering indien hij met toepassing van deze bepaling een nieuwe tewerkstelling aanvangt bij een andere werkgever die onder het toepassingsgebied van deze onderafdeling valt

Het bedrag van die onderbrekingsuitkering wordt evenwel met een kwart verminderd voor de duur van de arbeidsovereenkomst.

Onderafdeling 5 - Verhoging van het aantal vrijwillige uren bij de werkgevers die tot de cruciale sectoren behoren

Art. 43

De bepaling van artikel 43 omschrijft wat moet worden verstaan onder het begrip werkgevers die tot de cruciale sectoren behoren. In essentie gaat het hier om werkgevers die noodzakelijk zijn voor de bescherming van de vitale belangen van de Natie en de behoeften van de bevolking tijdens de COVID-19 pandemie, zoals bepaald in het raam van de door de Minister van

possibilité de cumuler une interruption de carrière et l'occupation chez un autre employeur en ce qui concerne les agents statutaires des régions, des communautés, des administrations locales et provinciales et de l'enseignement. Cependant, si ces autorités prévoient statutairement la possibilité de cumuler l'interruption de la carrière et l'occupation chez un autre employeur, alors l'allocation d'interruption fédérale peut être octroyée.

Les fonctionnaires Flamands qui relèvent du système flamand du "crédit pour soin" ont un système propre d'interruption de carrière et ne tombent dans le champ d'application de cet article qu'en ce qui concerne les congés thématiques.

Le contrat de travail auprès de l'autre employeur est établi par écrit et contient une date de fin qui ne dépasse pas la date à laquelle la présente sous-section cesse d'être en vigueur

Le travailleur informe par écrit l'Office National de l'Emploi de chaque nouvelle occupation. L'ONEM peut prévoir un modèle de formulaire pour effectuer cette communication.

Par dérogation à la règle ordinaire, le travailleur conserve le droit aux allocations d'interruption s'il commence un nouvel emploi chez un autre employeur tombant sous le champ d'application de cette sous-section.

Toutefois, le montant de cette allocation est réduit d'un quart pendant la durée du contrat de travail.

Sous-section 5 - Augmentation du nombre d'heures supplémentaires volontaires chez les employeurs qui appartiennent aux secteurs cruciaux

Art. 43

La disposition de l'article 43 décrit ce que signifie le concept d'employeurs qui appartiennent aux secteurs cruciaux. Il s'agit essentiellement des employeurs qui sont nécessaires à la protection des besoins vitaux de la Nation et des besoins de la population pendant la pandémie COVID-19, comme mentionné dans le cadre des mesures d'urgence prises par le Ministre de

Binnenlandse Zaken genomen dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken. Het voordeel van deze werkwijze is dat deze bepaling niet moet worden gewijzigd, telkenmale de omschrijving van deze ondernemingen verandert in het kader van de door de regering vastgestelde noodmaatregelen om de verspreiding van het coronavirus tegen te gaan.

Art. 44

Artikel 44 zorgt ervoor dat bij de werkgevers die tot de cruciale sectoren behoren, het aantal vrijwillige overuren wordt opgetrokken tot 220 uren (m.a.w. 120 bijkomende vrijwillige overuren), en dit tijdens de periode van 1 oktober 2020 tot en met 31 december 2020 en tijdens de periode van 1 januari 2021 tot en met 31 maart 2021.

Het gaat om een tijdelijke wijziging van het bestaande artikel 25bis van de Arbeidswet van 16 maart 1971, door het basiscontingent aan vrijwillige overuren in dat artikel te verhogen tot 220 overuren, doch enkel tijdens het vierde kwartaal van 2020 en het eerste kwartaal van 2021. Dit bijkomend contingent aan overuren is onderworpen aan de bepaling van artikel 27, § 5 van de Arbeidswet, aangezien deze laatste bepaling mede van toepassing is op alle overuren die worden gepresteerd op grond van artikel 25bis, inclusief dus de bijkomende vrijwillige overuren die tijdens het vierde kwartaal van 2020 en het eerste kwartaal van 2021 zullen worden toegestaan. De onderwerping aan artikel 27, § 5 heeft tot gevolg dat op geen enkel moment afbreuk mag worden gedaan aan de bepalingen van de richtlijn 2003/88/EG, waardoor elk risico op een schending van die richtlijn wordt uitgesloten.

De bijkomende vrijwillige overuren die tijdens de periode van 1 april 2020 tot en met 30 juni 2020 al werden gepresteerd, in toepassing van artikel 2 van het Bijzondere-machtenbesluit nr. 14 tot uitvoering van artikel 5, § 1, 5°, van de wet van 27 maart 2020 die machtiging verleent aan de Koning om maatregelen te nemen in de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus COVID-19 (II) tot vrijwaring van een vlote arbeidsorganisatie in de kritieke sectoren, worden wel in mindering gebracht van het contingent van 120 bijkomende overuren die in toepassing van artikel 44 van dit ontwerp kunnen worden gepresteerd tijdens de periode van 1

l'Intérieur pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19. Cette manière de procéder a pour avantage que cette disposition ne doit pas être modifiée chaque fois que la description de ces entreprises change dans le cadre des mesures d'urgence adoptées par le gouvernement pour lutter contre la propagation du coronavirus.

Art. 44

L'article 44 prévoit que, chez les employeurs qui appartiennent aux secteurs cruciaux, le nombre d'heures supplémentaires volontaires, est porté à 220 heures (autrement dit 120 heures supplémentaires volontaires additionnelles), et ce durant la période du 1er octobre 2020 au 31 décembre 2020 inclus ainsi que durant la période du 1er janvier 2021 au 31 mars 2021 inclus.

Il s'agit d'une modification temporaire de l'article 25bis existant de la loi du 16 mars 1971 sur le travail, par laquelle le contingent de base des heures supplémentaires volontaires dans cet article est porté à 220 heures supplémentaires, mais uniquement durant le quatrième trimestre de 2020 et le premier trimestre de 2021. Ce contingent additionnel d'heures supplémentaires est soumis à l'application de l'article 27, § 5 de la loi sur travail, puisque cette dernière disposition est également applicable à toutes les heures supplémentaires prestées sur base de l'article 25bis, y compris donc les heures supplémentaires volontaires additionnelles qui seront autorisées durant le quatrième trimestre de 2020 et durant le premier trimestre de 2021. L'assujettissement à l'article 27, paragraphe 5 a pour effet qu'à aucun moment il ne peut être porté préjudice aux dispositions de la directive 2003/88/CE, ce qui exclut tout risque de violation de cette directive.

Les heures supplémentaires volontaires additionnelles qui ont déjà été prestées durant la période du 1er avril 2020 au 30 juin 2020 inclus, en application de l'article 2 de l'arrêté de pouvoirs spéciaux n° 14 pris en exécution de l'article 5, § 1, 5°, de la loi du 27 mars 2020 accordant des pouvoirs au Roi afin de prendre des mesures dans la lutte contre la propagation du coronavirus COVID-19 (II) visant à garantir la bonne organisation du travail dans les secteurs critiques, sont déduites du contingent de 120 heures supplémentaires additionnelles qui peuvent être prestées, en application de l'article 44 du présent projet durant la période du 1^{er}

oktober 2020 tot en met 31 december 2020. Op die manier wordt rekening gehouden met wat de betrokken werknemers reeds hebben gepresteerd aan bijkomende vrijwillige overuren tijdens de eerste golf van besmettingen: deze reeds gepresteerde bijkomende vrijwillige overuren worden afgetrokken van de bijkomende vrijwillige overuren die op basis van dit hoofdstuk worden toegestaan tijdens de huidige golf. Indien bijvoorbeeld tijdens de periode van 1 april 2020 tot en met 30 juni 2020 al 60 bijkomende vrijwillige overuren werden gepresteerd, kunnen er nog 60 (=120-60) bijkomende vrijwillige overuren worden gepresteerd in het laatste kwartaal van 2020. Een nieuw quotum is gepland voor het eerste kwartaal van 2021

De tijdens deze periodes gepresteerde bijkomende vrijwillige overuren worden niet aangerekend bij de berekening van het gemiddelde bedoeld in artikel 26bis, § 1, van de arbeidswet van 16 maart 1971 en dienen derhalve niet te worden ingehaald. Dit is een bevestiging van de regel die thans reeds voortvloeit uit de bepaling van artikel 26bis, § 1, zesde lid, van de arbeidswet. Bovendien zullen deze bijkomende overuren niet in aanmerking worden genomen voor de naleving van de interne grens van overuren, bedoeld in artikel 26bis, § 1bis, van de arbeidswet, en is er voor deze bijkomende overuren geen overloon verschuldigd.

Voor alle betrokken werknemers is het mogelijk om in voorkomend geval naast de overuren van het bijkomend contingent, in elk geval de overuren van het basiscontingent te presteren en dit met recht op overloon. Het bijkomend contingent mag evenwel gebruikt worden vooraleer het basiscontingent is opgebruikt.

Afdeling 2 – Wijziging van de wet van 23 oktober 2020 tot het openstellen van tijdelijke werkloosheid overmacht corona voor werknemers in geval van sluiting van de school, opvang of centrum voor opvang voor personen met een handicap van hun kind

Afdeling 2 van dit hoofdstuk beoogt een maximale uitbreiding van de situaties waarin werknemers van de tijdelijke werkloosheid overmacht corona kunnen genieten wanneer een kind niet naar zijn kinderdagverblijf, naar school

octobre 2020 au 31 décembre 2020. De cette manière, il est tenu compte des heures supplémentaires volontaires additionnelles que les travailleurs concernés ont déjà prestées durant la première vague de contagions : ces heures supplémentaires volontaires additionnelles qui ont déjà été prestées sont déduites des heures supplémentaires volontaires additionnelles qui sont autorisées sur base du présent chapitre durant la vague actuelle. Si, par exemple, durant la période du 1er avril 2020 au 30 juin 2020 inclus, 60 heures supplémentaires volontaires additionnelles ont déjà été prestées, 60 heures supplémentaires volontaires additionnelles (=120-60) peuvent encore être prestées durant le dernier trimestre de 2020. Un nouveau quota est prévu pour le premier trimestre de 2021.

Les heures supplémentaires volontaires additionnelles prestées durant ces périodes ne sont pas comptées dans le calcul de la moyenne prévue à l'article 26bis, § 1er, de la loi du 16 mars 1971 sur le travail, et ne doivent donc pas être récupérées. Ceci confirme la règle qui découle déjà actuellement de la disposition de l'article 26bis, § 1er, alinéa 6, de la loi sur le travail. En outre, ces heures supplémentaires additionnelles ne seront pas prises en compte pour le respect de la limite interne des heures supplémentaires, prévue à l'article 26bis, § 1erbis, de la même loi, et aucun sursalaire n'est dû pour ces heures supplémentaires additionnelles.

Tous les travailleurs concernés ont la possibilité de prester, le cas échéant, outre les heures supplémentaires du contingent additionnel, dans tous les cas les heures supplémentaires du contingent de base et ce avec droit à un sursalaire. Le contingent additionnel peut cependant être utilisé avant que le contingent de base ne soit épuisé.

Section 2 - Modification de loi du 23 octobre 2020 étendant aux travailleurs salariés le bénéfice du régime du chômage temporaire pour force majeure corona en cas de fermeture de l'école, de la garderie ou du centre d'accueil pour personnes handicapées de leur enfant

La section du présent chapitre vise à élargir au maximum les situations aux travailleurs salariés de bénéficier du régime du chômage temporaire pour force majeure corona lorsqu'un enfant est placé dans l'impossibilité de fréquenter sa

of naar een centrum voor opvang voor personen met een handicap kan gaan, als gevolg van een maatregel om de verspreiding van het coronavirus SARS-CoV-2.

Art. 45

Deze bepaling behoeft geen commentaar.

Art. 46

Artikel 2 wordt gewijzigd in die zin dat alle situaties waarin een kind verhinderd is naar het kinderdagverblijf, de school, de klas of het centrum voor opvang voor personen met een handicap te gaan vanwege een maatregel die is genomen om de verspreiding van het SARS-CoV-2-coronavirus te beperken, gedekt kunnen worden.

Naast het geval van de sluiting van deze instellingen of van de klas, kunnen we als voorbeelden noemen de gevallen waarin het kind dat positief getest is in quarantaine wordt geplaatst, waarin het kind wordt aanbevolen om in quarantaine te worden geplaatst vanwege een hoog risico contact, of het geval van afstandsonderwijs dat afwisselend wordt gegeven zonder dat de klas of school wordt gesloten.

Het recht van de werknemer strekt zich uit tot de gehele periode waarin het kind niet naar het kinderdagverblijf, de school, zijn klas of het centrum voor opvang voor personen met een handicap kan gaan.

Wanneer de andere ouder van het kind samenwoont met de werknemer, kan enkel één van de twee ouders voor eenzelfde periode, beroep doen op het recht om, zonder loonbehoud, van het werk afwezig te zijn, en bijgevolg op het recht op tijdelijke werkloosheid wegens overmacht die het gevolg is van de COVID-19-epidemie en de eraan gekoppelde dagelijkse uitkering ten laste van de RVA.

Het bewijs van de onmogelijkheid om het kinderdagverblijf, de school, het klaslokaal of een centrum voor opvang voor personen met een handicap te bezoeken, kan nu ook worden geleverd, afhankelijk van het geval, in de vorm van een medisch attest of een aanbeveling van een bevoegde instantie, zoals een Centrum voor leerlingenbegeleiding.

crèche, son école ou un centre d'accueil pour personnes handicapées en raison d'une mesure prise visant à limiter la propagation du coronavirus SRAS-CoV-2.

Art. 45

Cette disposition n'appelle pas de commentaire.

Art. 46

L'article 2 est modifié en ce sens que toutes les situations dans lesquelles un enfant est empêché de fréquenter sa crèche, son école, sa classe, ou un centre d'accueil pour personnes handicapées en raison d'une mesure prise visant à limiter la propagation du coronavirus SRAS-CoV-2 puissent être visées.

A côté du cas de fermeture de ces établissements ou de la classe, on peut citer à titre d'exemples les cas où l'enfant testé positif est placé en quarantaine, où il est recommandé à l'enfant de se placer en quarantaine à la suite d'un contact à haut risque, ou encore le cas des cours donnés en alternance à distance sans que la classe ou l'école ne soit fermée.

Le droit du travailleur s'étend à toute la période pendant laquelle l'enfant ne peut fréquenter la crèche, l'école, sa classe ou le centre d'accueil pour personnes handicapées.

Lorsque l'autre parent de l'enfant vit avec le travailleur, seul un des deux parents ne peut prétendre, pour une même période, au droit de s'absenter du travail, sans maintien de sa rémunération, et par conséquent au droit au chômage temporaire pour des raisons de force majeure résultant de l'épidémie de COVID-19 avec l'indemnité par jour à charge de l'ONEM.

La preuve de l'impossibilité de fréquenter la crèche, l'école, la classe ou un centre d'accueil pour personnes handicapées pourra désormais également être fournie, en fonction du cas, sous la forme d'un certificat médical ou d'une recommandation délivrée par une instance compétence, tel qu'un centre psycho-médical social.

Art. 47

Deze bepaling behoeft geen commentaar.

Afdeling 3 - Wijziging van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk om specifieke maatregelen in geval van een pandemie mogelijk te maken

Afdeling 3 beoogt de mogelijkheid te voorzien om, in geval van een pandemie, bij koninklijk besluit bijzondere preventiemaatregelen te bepalen die nodig zijn voor de bescherming van het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk.

Art. 48

Dit artikel voegt in de Welzijnswet van 4 augustus 1996 de mogelijkheid in om, in geval van een pandemie, bij koninklijk besluit bijzondere preventiemaatregelen te bepalen die nodig zijn voor de bescherming van het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk.

Een pandemie, zoals de huidige coronaviruspandemie, is een wereldwijde gezondheids crisis van ongeziene omvang, in die zin dat zij door de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) als "public health emergency of international concern" wordt beschouwd, wat overeenkomt met het hoogste alarmniveau. Een dergelijke gezondheids crisis heeft een weerslag op alle ondernemingen en instellingen en dus op het welzijn van alle werknemers.

In zo'n situatie is het noodzakelijk om heel specifieke, tijdelijke preventiemaatregelen van materiële, technische en/of organisatorische aard te kunnen nemen om de gezondheid en de veiligheid van de werknemers op hun werk zo goed mogelijk te beschermen. Hierbij kan gedacht worden aan hygiënemaatregelen, maatregelen over afstand houden op het werk, enz. die in normale omstandigheden niet nodig zijn en die aldus het gebruikelijke kader inzake welzijn op het werk kunnen aanvullen om een antwoord te bieden op de specifieke problemen in de arbeidscontext als gevolg van de pandemie.

De Codex over het Welzijn op het werk bevat weliswaar een aantal preventiemaatregelen die

Art. 47

Cette disposition n'appelle pas de commentaire.

Section 3 - Modification de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail pour permettre des mesures spécifiques en cas de pandémie

La section 3 prévoit la possibilité, en cas de pandémie, de prévoir par arrêté royal les mesures de prévention spécifiques nécessaires pour protéger le bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail.

Art. 48

Cet article introduit dans la Loi Bien-être du 4 août 1996 la possibilité, en cas de pandémie, de prévoir par arrêté royal les mesures de prévention spécifiques nécessaires pour protéger le bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail.

Une pandémie, comme la pandémie actuelle de coronavirus, est une crise sanitaire mondiale d'une ampleur sans précédent, au sens où elle est considérée comme une « urgence de santé publique de portée internationale » par l'Organisation mondiale de la Santé (OMS), ce qui correspond au niveau d'alarme le plus élevé. Une telle crise sanitaire touche toutes les entreprises et institutions et donc le bien-être de tous les travailleurs.

Dans une telle situation, il est nécessaire de pouvoir prendre des mesures de prévention très spécifiques et temporaires, de nature matérielle, technique et/ou organisationnelle afin de protéger le plus efficacement possible la santé et la sécurité des travailleurs au travail. Ces mesures pourraient inclure des mesures d'hygiène, des mesures de maintien de la distance au travail, etc. qui ne sont pas nécessaires dans des circonstances normales et qui pourraient donc compléter le cadre habituel du bien-être au travail afin de répondre aux problèmes spécifiques causés par la pandémie dans le contexte du travail.

Il est vrai que le Code du bien-être au travail contient un certain nombre de mesures de

specifiek bedoeld zijn voor werknemers die ten gevolge van de aard van hun werk een risico lopen op blootstelling aan biologische agentia, in het bijzonder in boek VII van de Codex over het Welzijn op het werk. Deze beantwoorden echter niet of onvoldoende aan de bijzondere situatie van een pandemie, waar het virus alomtegenwoordig is in de maatschappij: deze situatie vereist een aantal specifieke maatregelen die op alle arbeidsplaatsen gelden en die niet beperkt blijven tot de werknemers die ten gevolge van de aard van hun werk een risico lopen.

Het kader dat de Koning op deze manier kan bepalen, kan derhalve de nodige maatregelen bevatten om de verspreiding op de arbeidsplaats van een alomtegenwoordig virus te bestrijden en ervoor te zorgen dat werknemers hun werk kunnen (blijven) doen in zo veilig en gezond mogelijke omstandigheden.

Afdeling 4 – Inwerkingtreding en temporele toepassing

Deze bepaling regelt de inwerkingtreding en de temporele toepassing in de tijd van de in dit hoofdstuk opgenomen maatregelen.

prévention spécifiquement destinées aux travailleurs qui, en raison de la nature de leur travail, risquent d'être exposés à des agents biologiques, en particulier dans le livre VII du Code du bien-être au travail. Cependant, ces mesures ne répondent pas, ou pas suffisamment, à la situation particulière d'une pandémie, où le virus est omniprésent dans la société : cette situation exige un certain nombre de mesures spécifiques, applicables à tous les lieux de travail et non limitées aux travailleurs à risque en raison de la nature de leur travail.

Le cadre que le Roi peut ainsi déterminer peut donc inclure les mesures nécessaires pour lutter contre la propagation sur le lieu de travail d'un virus omniprésent, et pour garantir que les travailleurs puissent (continuer à) effectuer leur travail dans des conditions aussi sûres et saines que possible.

Section 4 – Entrée en vigueur et application dans le temps

Cette disposition règle l'entrée en vigueur et l'application dans le temps des mesures prévues par ce chapitre.

TITEL 6 – ZELFSTANDIGEN

Deze titel beoogt de ondersteuning van zelfstandigen, door enkele toekenningsvoorwaarden en -modaliteiten van het overbruggingsrecht tijdelijk te versoepelen en door een gelijkstelling op vlak van pensioenen in te voeren.

Een eerste maatregel bestaat uit het tijdelijk openstellen van het klassieke overbruggingsrecht voor startende zelfstandigen via twee versoepelingen van de toekenningsvoorwaarden. Enerzijds wordt de verplichting inzake onderwerping aan het sociaal statuut van de zelfstandigen gedurende de vier kwartalen voorafgaand aan het kwartaal waarin het feit (de onderbreking of de stopzetting van de zelfstandige activiteit) plaatsvindt, tijdelijk teruggeschroefd naar twee kwartalen. Anderzijds moeten deze startende zelfstandigen die slechts twaalf kwartalen of minder zijn onderworpen aan het sociaal statuut, slechts daadwerkelijk twee kwartalen sociale bijdragen betaald hebben.

Een tweede tijdelijke maatregel bestaat in een afwijking op het cumulverbod met vervangingsinkomens voor de zelfstandige die een beroep wenst te doen op het overbruggingsrecht (artikel 5, § 1, 5°, van de wet van 22 december 2016).

Om aanspraak te kunnen maken op het overbruggingsrecht, mag de zelfstandige momenteel immers geen enkel recht, zelfs niet potentieel, op een vervangingsinkomen in het kader van de sociale zekerheid kunnen laten gelden, en dit ongeacht het bedrag ervan. In sommige gevallen betekent dit dat de zelfstandige genoeg moet nemen met een vervangingsinkomen (bijvoorbeeld een werkloosheidsuitkering op basis van een eerdere werkzaamheid in loondienst of een arbeidsongeschiktheidsuitkering, enz.) dat lager ligt dan het bedrag van de financiële uitkering toegekend in het kader van het overbruggingsrecht, zelfs als hij aan alle andere toekenningsvoorwaarden voldoet.

Het doel van de titel is om zelfstandigen toe te laten het overbruggingsrecht te cumuleren met een vervangingsinkomen, met inachtneming van een maandelijks maximumbedrag dat gelijk is aan het maandelijkse bedrag zoals bedoeld in artikel 10, § 1, van de wet van 22 december 2016

TITRE 6 – INDEPENDANTS

Ce titre vise à soutenir les travailleurs indépendants en assouplissant temporairement certaines conditions et modalités d'octroi du droit passerelle et en introduisant une assimilation en matière de pension.

Une première mesure consiste à ouvrir temporairement le droit passerelle classique aux travailleurs indépendants « starters » via deux assouplissements des conditions d'octroi. D'une part, l'obligation d'assujettissement au statut social des travailleurs indépendants pendant les quatre trimestres précédant celui au cours duquel le fait (l'interruption ou la cessation de l'activité indépendante) se produit est temporairement réduite à deux trimestres et d'autre part, ces travailleurs indépendants « starters » qui ne sont assujettis au statut social que depuis 12 trimestres ou moins ne doivent avoir effectivement payé que deux trimestres de cotisations de sécurité sociale.

Une deuxième mesure temporaire consiste à prévoir une dérogation à l'interdiction de cumul avec des revenus de remplacement pour le travailleur indépendant qui souhaite faire appel au droit passerelle.

En effet, afin de pouvoir prétendre au droit passerelle, le travailleur indépendant ne peut faire valoir à l'heure actuelle aucun droit, même potentiel, à un revenu de remplacement de la sécurité sociale et ce, qu'importe son montant. Dans certains cas, cela signifie que le travailleur indépendant doit se contenter d'un revenu de remplacement (par exemple, un droit de chômage ouvert sur la base d'une précédente activité salariée ou une allocation d'incapacité de travail, etc.) qui est inférieur au montant de la prestation financière octroyée dans le cadre du droit passerelle, même s'il remplit toutes les autres conditions d'octroi.

L'objectif du titre est de permettre pour les travailleurs indépendants un cumul entre le droit passerelle et un revenu de remplacement tout en respectant cependant un plafond mensuel maximum égal au montant mensuel tel que visé à l'article 10, § 1er, de la loi du 22 décembre 2016 (en 2020 : 1.614,10 euros avec charge de

(in 2020: 1.614,10 euro met gezinslast of 1.291,69 euro zonder gezinslast).

Deze tijdelijke maatregelen zijn van toepassing op alle feiten die plaatsvinden in de periode van 1 april 2020 tot en met 31 maart 2021.

Gelet op de terugwerkende kracht van deze tijdelijke maatregelen, wordt de aanvraagtermijn voor het overbruggingsrecht naar aanleiding van feiten die zich voordoen in de periode van 1 april 2020 tot en met 31 december 2020, verlengd met twee kwartalen.

Het doel van deze tijdelijke maatregelen is om zelfstandigen die door de gevolgen van de COVID19-crisis in deze zeer moeilijke economische periode met een faillissement, gedwongen onderbreking of stopzetting worden geconfronteerd, bij te staan en hen te ondersteunen bij hun professionele heropstart.

Deze tijdelijke maatregelen vormen een aanvulling op de tijdelijke crisismaatregel overbruggingsrecht en de tijdelijke maatregel overbruggingsrecht ter ondersteuning van de heropstart die van toepassing zijn op zelfstandigen die hun activiteit tijdelijk moeten onderbreken of die actief zijn in sectoren die door de sanitaire maatregelen aangaande COVID-19 worden getroffen.

Tenslotte wordt er eveneens een tijdelijke maatregel tot verbetering van het behoud van sociale rechten tijdens de periode van het genot van het overbruggingsrecht ingevoerd. Deze titel voorziet, vanaf het vierde kwartaal van 2020, een gelijkstelling van dezelfde kwartalen als deze waarvoor de zelfstandigen in het kader van het overbruggingsrecht het behoud van hun sociale rechten inzake de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, genieten, naar aanleiding van feiten (faillissementen en onderbrekingen) die plaatsvinden in de periode van 1 april 2020 tot en met 31 maart 2021.

Het gaat om maximum vier kwartalen die gelijkgesteld worden met kwartalen van beroepsbezigheid als zelfstandige waarvoor de zelfstandige pensioenrechten kan bekomen.

De maatregel is bedoeld voor de zelfstandigen die op een bepaald moment tijdens hun beroepsloopbaan geconfronteerd worden met financiële en economische moeilijkheden, zoals een faillissement. Door de gelijkstelling voor die kwartalen te voorzien, ondervinden de betrokken zelfstandigen later, wanneer zij

familie ou 1.291,69 euros sans charge de famille).

Ces mesures temporaires s'appliquent à tous les faits qui se produisent dans la période du 1^{er} avril 2020 jusqu'au 31 mars 2021.

Compte tenu de l'effet rétroactif de ces mesures temporaires, la période de demande du droit passerelle à la suite des faits que se produisent au cours de la période du 1^{er} avril 2020 au 31 décembre 2020 est prolongée de deux trimestres.

L'objectif poursuivi par ces mesures temporaires est d'aider les travailleurs indépendants confrontés à une faillite, une interruption forcée ou une cessation en cette période économique très difficile en raison de l'impact de la crise du COVID-19 et de soutenir leur relance professionnelle.

Ces mesures temporaires viennent compléter la mesure temporaire de crise de droit passerelle et la mesure de droit passerelle de soutien à la reprise qui s'appliquent aux travailleurs indépendants contraints d'interrompre temporairement leur activité ou actifs dans des secteurs impactés par les mesures sanitaires concernant le COVID-19.

Enfin, une mesure temporaire pour améliorer des droits sociaux durant la période de bénéfice du droit passerelle est également introduite. Ce titre prévoit, à partir du 4^{ième} trimestre 2020, une assimilation pour les mêmes trimestres que ceux pour lesquels les travailleurs indépendants bénéficient dans le cadre du droit passerelle du maintien de leurs droits sociaux en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités à la suite des faits (faillites et cessations) qui ont lieu dans la période du 1^{er} avril 2020 jusqu'au 31 mars 2021.

Il s'agit d'un maximum de quatre trimestres qui sont assimilés à des trimestres d'activité professionnelle en qualité de travailleur indépendant pour lesquels le travailleur indépendant peut obtenir des droits à pension.

Cette mesure vise les travailleurs indépendants qui à un moment donné au cours de leur carrière sont confrontés à des difficultés financières et économiques comme une faillite. En prévoyant l'assimilation de ces trimestres, les travailleurs indépendants concernés ne subissent pas de perte de pension pour ces quatre trimestres

pensioengerechtigd worden, geen pensioenverlies voor deze vier kwartalen.

Het fictief inkomen dat in aanmerking wordt genomen voor de berekening van het pensioen voor die gelijkgestelde kwartalen, is gelijk aan de beroepsinkomsten die aanleiding geven tot de betaling van de sociale minimumbijdragen voor een hoofdberoep als zelfstandige.

Art. 50

Dit artikel voegt een nieuw artikel 5/1 in in de wet van 22 december 2016 voor de zelfstandigen die het overbruggingsrecht wensen te genieten naar aanleiding van een feit (faillissement, gedwongen onderbreking of stopzetting) dat zich voordoet in de periode van 1 april 2020 tot en met 31 maart 2021.

De toepassing van dit nieuwe artikel behelst volgende – tijdelijke - versoepelingen:

- Het versoepelen van de voorwaarden van artikel 5, § 1, 1°, 2° en 3°, van de wet van 22 december 2016. Dit impliceert dat het overbruggingsrecht tijdelijk openstaat voor startende zelfstandigen. Een verzekeringsplicht in het sociaal statuut der zelfstandigen gedurende twee voorafgaande kwartalen volstaat. Wat de voorwaarde inzake effectieve bijdragebetaling van minstens vier kwartalen betreft, wordt een uitzondering voorzien voor startende zelfstandigen die evenwel nog maar twaalf kwartalen of minder zijn onderworpen aan het sociaal statuut. Voor hen volstaat het dat zij daadwerkelijk sociale bijdragen hebben betaald gedurende ten minste twee kwartalen.
- Het versoepelen van het cumulverbod met een ander vervangingsinkomen in het kader van de sociale zekerheid (artikel 5, § 1, 5°, van de wet van 22 december 2016). Deze versoepeling heeft tot gevolg dat zelfstandigen de financiële uitkering in het kader van het overbruggingsrecht kunnen cumuleren met een vervangingsinkomen in het kader van de sociale zekerheid tot aan een bepaald plafond (gelijk aan het maandelijkse bedrag van het minimumpensioen van een zelfstandige zoals bedoeld in artikel 10, § 1, van de wet van 22 december 2016). Tot nu toe was dergelijke cumulatie niet mogelijk.

lorsque plus tard ils deviennent bénéficiaires de pension.

Le revenu fictif qui est pris en considération pour le calcul de la pension pour ces trimestres assimilés est égal au revenu professionnel qui engendre le paiement de cotisations sociales minimales pour une activité indépendante principale.

Art. 50

Cet article insère un nouveau article 5/1 dans la loi du 22 décembre 2016 pour les travailleurs indépendants qui souhaitent bénéficier du droit passerelle à la suite d'un fait (faillite, interruption forcée ou cessation) qui se produit dans la période du 1^{er} avril 2020 jusqu'au 31 mars 2021.

L'application de ce nouvel article comprend les assouplissements - temporaires – suivants :

- L'assouplissement des conditions de l'article 5, § 1^{er}, 1°, 2° et 3° de la loi du 22 décembre 2016. Cela implique que le droit passerelle est temporairement ouvert aux travailleurs indépendants « starters ». Un assujettissement dans le statut social des travailleurs indépendants pour les deux trimestres précédents suffit. En ce qui concerne la condition de paiement effectif d'au moins 4 trimestres de cotisations, une exception est prévue pour les travailleurs indépendants « starters » qui ne sont assujettis au statut social que depuis 12 trimestres ou moins. Pour eux, il suffit qu'ils aient effectivement payé des cotisations de sécurité sociale pendant au moins deux trimestres.
- L'assouplissement de l'interdiction de cumul avec un revenu de remplacement de sécurité sociale (article 5, § 1^{er}, 5°, de la loi du 22 décembre 2016). Cet assouplissement a pour conséquence que les travailleurs indépendants peuvent cumuler la prestation financière dans le cadre du droit passerelle avec un revenu de remplacement de sécurité sociale jusqu'à un certain plafond (montant mensuel de la pension minimum d'un travailleur indépendant tel que visé à l'article 10, § 1^{er}, de la loi du 22 décembre 2016). Jusqu'à présent, ce cumul n'était pas possible.

Er wordt eveneens een technische wijziging doorgevoerd in artikel 5, § 2, 3°, van de wet van 22 december 2016. Indien, in het kader van de derde pijler “gedwongen onderbreking”, de onderbreking van de zelfstandige activiteit gevolgd wordt door een stopzetting van de zelfstandige activiteit, dan wordt deze stopzetting beschouwd als feit. Deze wijziging heeft tot doel te vermijden dat er, voor de bepaling van de theoretische toekenningsperiode van het overbruggingsrecht, wordt teruggegaan in de tijd tot de datum van de onderbreking, waardoor betrokkene enkele maanden/kwartalen overbruggingsrecht zou verliezen tengevolge van het genot van de tijdelijke crisismaatregelen in het kader van de wet van 23 maart 2020 tot wijziging van de wet van 22 december 2016 houdende invoering van een overbruggingsrecht ten gunste van zelfstandigen en tot invoering van tijdelijke maatregelen in het kader van COVID-19 ten gunste van zelfstandigen.

Voorbeeld: betrokkene baat een horecazaak uit. Tengevolge van de sluitingsmaatregelen genomen door de overheid in het kader van de bestrijding van het COVID-19-virus, diende hij zijn zelfstandige activiteit te onderbreken vanaf 14 maart 2020. Hij genoot de tijdelijke crisismaatregelen. Hij besluit evenwel om zijn zelfstandige activiteit definitief stop te zetten op 18 september 2020. Gelet op deze nieuwe technische maatregel wordt, voor de toekenning van het overbruggingsrecht in het kader van de derde pijler, gekeken naar de datum van 18 september 2020 en dus niet naar die van 14 maart 2020. De theoretische toekenningsperiode loopt dan vanaf oktober 2020 en niet vanaf april 2020 (zoals dat tot nu toe het geval is).

Art. 51

Gelet op de retroactieve inwerkingtreding van deze tijdelijke aanpassingen, voorziet dit artikel in een verlenging van de aanvraagtermijn voor feiten die zich voordoen in de periode van 1 april 2020 tot en met 31 december 2020.

Art. 52

Gelet op de tijdelijke cumulatiemogelijkheid van het overbruggingsrecht met vervangingsinkomens, voorziet dit artikel in een technische aanpassing van artikel 10 van de wet van 22 december 2016.

Une modification technique est également apportée à l'article 5, § 2, 3°, de la loi du 22 décembre 2016. Si, dans le cadre du troisième pilier « interruption forcée », l'interruption de l'activité indépendante est suivie d'une cessation de l'activité indépendante, cette cessation est considérée comme « fait ». Cette modification vise à éviter de remonter dans le temps jusqu'à la date de l'interruption pour déterminer la période d'octroi théorique du droit passerelle, ce qui entraînerait la perte pour la personne concernée de plusieurs mois/trimestres de droit passerelle parce qu'elle a bénéficié des mesures temporaires de crise prévues par la loi du 23 mars 2020 modifiant la loi du 22 décembre 2016 instaurant un droit passerelle en faveur des travailleurs indépendants et introduisant les mesures temporaires dans le cadre du COVID-19 en faveur des travailleurs indépendants.

Exemple : l'intéressé gère un établissement dans l'horeca. En raison des mesures de fermeture prises par le gouvernement dans le cadre de la lutte contre le virus COVID-19, il doit interrompre son activité indépendante à partir du 14 mars 2020. Il bénéficie des mesures temporaires de crise. Cependant, il décide de cesser son activité indépendante le 18 septembre 2020. Pour l'octroi du droit passerelle dans le cadre du troisième pilier, c'est la date du 18 septembre 2020 qui est prise en compte et non celle du 14 mars 2020 vu cette nouvelle mesure technique. La période d'octroi théorique commencera alors en octobre 2020 et non en avril 2020 (comme cela a été le cas jusqu'à présent).

Art. 51

Compte tenu de l'entrée en vigueur rétroactive de ces modifications temporaires, cet article prévoit une prolongation du délai de demande pour les faits qui se produisent dans la période du 1^{er} avril 2020 jusqu'au 31 décembre 2020.

Art. 52

Compte tenu de la possibilité temporaire de cumul du droit passerelle avec des revenus de remplacement, cet article prévoit une adaptation technique de l'article 10 de la loi du 22 décembre 2016.

Art. 53

Dit artikel voegt een lid toe aan artikel 28, § 5, van het koninklijk besluit van 22 december 1967 met de bedoeling om af te wijken van het beginsel volgens welk de gelijkstelling aanvangt vanaf de eerste dag van het kwartaal volgend op de datum waarop de voorwaarden tot gelijkstelling vervuld zijn. Het nieuwe lid maakt het mogelijk dat het gelijkgestelde tijdvak op dezelfde datum aanvangt als het kwartaal waarvoor de zelfstandige het behoud van sociale rechten geniet en niet op de eerste dag van het kwartaal erna.

Art. 54

In dit artikel wordt een nieuw artikel 37ter ingevoegd in het vermelde koninklijk besluit van 22 december 1967 dat de gelijkstelling voorziet van maximum 4 kwartalen waarvoor de zelfstandige het behoud van sociale rechten inzake de verplichte ziekteverzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen geniet in het kader van de wet van 22 december 2016 houdende invoering van een overbruggingsrecht ten gunste van zelfstandigen.

In paragraaf 3 van dat artikel 37ter wordt eveneens bepaald dat de beslissing van de sociale-verzekeringsfondsen waarin het overbruggingsrecht wordt toegekend, automatisch tot gevolg heeft dat de desbetreffende kwartalen in de beroepsloopbaan als zelfstandige opgenomen worden als een geldige periode die het recht opent op een pensioen.

Art. 55

Dit artikel bevat de noodzakelijke aanpassingen aan artikel 46ter van hetzelfde besluit, zodat duidelijk is op basis van welk fictief inkomen het pensioen voor de vermelde kwartalen van gelijkstelling moet berekend worden. Daartoe werd bij het vermelde artikel 46ter, § 1 een punt "G" ingevoerd dat bepaalt dat die fictieve inkomsten overeenstemmen met de beroepsinkomsten, bepaald in artikel 12, § 1, tweede lid, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende invoering van het sociaal statuut der zelfstandigen, zijnde de beroepsinkomsten die aanleiding geven tot de betaling van de sociale minimumbijdragen voor een hoofdberoep als zelfstandige.

Art. 56

Art. 53

Cet article complète l'article 28, § 5, de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 par un alinéa qui vise à déroger au principe selon lequel l'assimilation débute le premier jour du trimestre suivant la date à laquelle les conditions d'assimilation sont remplies. Le nouvel alinéa permet que la période assimilée débute à la même date que le trimestre pour lequel le travailleur indépendant obtient le bénéfice du maintien de droits sociaux et non le premier jour du trimestre suivant.

Art. 54

Cet article insère un nouvel article 37ter dans l'arrêté royal du 22 décembre 1967 précité, qui prévoit l'assimilation de maximum 4 trimestres pour lesquels le travailleur indépendant bénéficie du maintien de droits sociaux en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le cadre de la loi du 22 décembre 2016 instaurant un droit passerelle en faveur des travailleurs indépendants.

Le paragraphe 3 de cet article 37ter précise également que la décision de la caisse d'assurances sociales, qui octroie le droit passerelle, a comme conséquence automatique que les trimestres concernés sont repris dans la carrière professionnelle de travailleur indépendant comme étant une période valable qui ouvre le droit à la pension.

Art. 55

Cet article reprend les adaptations nécessaires à l'article 46ter du même arrêté de manière à ce que le revenu fictif sur base duquel la pension pour les trimestres assimilés concernés doit être calculée soit clair. A cet effet, un point "G" a été inséré à l'article 46ter, §1^{er}, qui détermine que ces revenus fictifs correspondent aux revenus professionnels définis à l'article 12, § 1^{er}, alinéa 2, de l'arrêté royal n°38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, à savoir les revenus professionnels qui entraînent le paiement des cotisations sociales minimales pour une activité principale indépendante.

Art. 56

Dit artikel bevat een technische aanpassing ingevolge de invoering van een punt "G" in artikel 46ter, § 1.

Art. 57

Dit artikel bevat eveneens een technische aanpassing aan artikel 154, 9°, van hetzelfde besluit ingevolge de invoering van artikel 37ter. Daardoor kan ambtshalve een nieuwe pensioenbeslissing genomen worden wanneer de bedoelde gelijkstelling toegekend wordt nadat reeds eerder een pensioenbeslissing genomen werd.

Art. 58

Dit artikel geeft de toepassing in de tijd van de hoofdstukken 1 en 2 aan.

Art. 59

Dit artikel bevat een machtiging aan de Koning om de bepalingen die gewijzigd of ingevoerd werden door de artikelen 53 tot 57 op te heffen, aan te vullen, te wijzigen of te vervangen, alsook om de periode van de toepassing van de maatregelen bedoeld in deze titel te verlengen.

Cet article comporte une adaptation technique suite à l'introduction d'un point « G » à l'article 46ter, § 1^{er}.

Art. 57

Cet article comporte également une adaptation technique à l'article 154, 9°, du même arrêté suite à l'introduction de l'article 37ter. Ce faisant, une nouvelle décision de pension peut être prise lorsque l'assimilation concernée est octroyée quand une décision de pension a déjà été prise antérieurement.

Art. 58

Cet article indique l'application dans le temps des chapitres 1^{er} et 2.

Art. 59

Cet article contient une délégation au Roi pour abroger, compléter, modifier ou remplacer les dispositions modifiées ou insérées par les articles 53 à 57, ainsi que pour prolonger la période d'application des mesures visées dans le présent titre.

TITEL 7 – MOGELIJKHEID VAN VERLENGING VAN DE MAATREGELEN

De Koning kan voor elke termijn bepaald bij deze wet, de uiterste vervaldag van deze termijn verlengen met hoogstens drie maanden bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad indien zou blijken dat de dringende noodzaak die geleid heeft tot de totstandkoming van deze wet op het moment van verstrijken van deze termijn nog niet verdwenen is.

Deze koninklijke besluiten dienen bij wet te worden bekrachtigd binnen een termijn van één jaar vanaf hun inwerkingtreding.

TITRE 7 – POSSIBILITE DE PROLONGATION DES MESURES

Le Roi peut, pour chacun des délais déterminés dans la présente loi, reporter la date d'expiration de ce délai de trois mois au maximum par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres s'il apparaît que la nécessité urgente qui a conduit à l'établissement de la présente loi n'a pas disparu à l'expiration de ce délai.

Ces arrêtés royaux doivent être confirmés par une loi dans un délai d'un an à partir de leur entrée en vigueur.

Voorstel van verdelingstabel betreffende een voorontwerp van wet houdende tijdelijke ondersteuningsmaatregelen ten gevolge van Covid-19-pandemie.

Proposition de tableau de répartition concernant la demande d'avis relatif à l'avant-projet de loi portant des mesures de soutien temporaires en raison de la pandémie du Covid -19.

Inleiding	Inleiding	Artikelen	Kamer	Code	Auditeur
Titel 1	Algemeen bepaling	Art. 1	3-4	1010	
Titel 2	Hoofdstuk 1	Art. 2 tot 3	3	1620	
	Hoofdstuk 2	Art. 4 tot 5	3	1620	
	Hoofdstuk 3	Art. 6 tot 7	3	1620	
	Hoofdstuk 4	Art. 8 tot 13	3	1620	
	Hoofdstuk 5	Art. 14	3	1620	
	Hoofdstuk 6	Art. 15	3	1620	
	Hoofdstuk 7	Art. 16	3	1620	
	Hoofdstuk 8	Art. 17	3	1620	
	Hoofdstuk 9	Art. 18	3	1620	
Titel 3	Enig Hoofdstuk	Art. 19	1	2110	
Titel 4	Hoofdstuk 1	Art.20 tot 21	1	2610	
	Hoofdstuk 2	Art. 22 tot 23	1	2860	
	Hoofdstuk 3	Art. 24 tot 25	1	2610	
Titel 5	Hoofdstuk 1	Art. 26 tot 28	1	2930	
	Hoofdstuk 2	Art. 29 à 31	1	2930	
	Hoofdstuk 3	Art. 32	1	2930	
	Afdeling 1	Art. 32	1	2930	
	Onderafdeling 1	Art.32	1	2930	
	Onderafdeling 2	Art.33 tot 34	1	2930	
	Onderafdeling 3	Art.35 tot 36	1	2930	
	Onderafdeling 4	Art. 37 tot 42	1	2930	
	Onderafdeling 5	Art. 43 tot 44	1	2930	
	Afdeling 2	Art. 46 tot 47	1	2930	
	Afdeling 3	Art. 48	1	2930	
	Afdeling 4	Art. 49	1	2930	
Titel 6	Hoofdstuk 1	Art.50 tot 52	1	1930	
	Hoofdstuk 2	Art.53 tot 57	1	2420	
	Hoofdstuk 3	Art.58	1	1930-2420	
	Hoofdstuk 4	Art.59	1	2420	
Titel 7		Art.60	1+3	Algemeen	